

Ókeypis eintak
YOUR FREE COPY

Vestfirðir

Sumarið 2013



www.westfjords.is



Vestfirðir

- Vissir þú að...



// ... einungis 11 kílómetra landræma tengir Vestfjarðakjálkann við meginlandið? Landfræðileg mörk kjálkans eru við Gilsfjörð að sunnan og Bitrufjörð að norðan, en þar á milli eru aðeins um ellefu kílómetrar. Lögsagnarumdæmi Vestfjarða nær þó allt suður á Holtavörðuheidi.

// ...ef nátttröllunum sem þjóðsagan segir frá hefði tekist ætlunarverk sitt væru Vestfirðir eyja? Sagan hermir að þau hafi ætlað að skilja kjálkann frá landinu með því að grafa skurð á milli. Þeim entist þó ekki nóttin - þetta hefur kannski verið að vori- og þegar dagaði breyttust þau í steindranga, eins og vera vill um tröll. Eyjarnar ótalmörgu á Breiðafirði, og hólmar og sker við Húnaflóa, eru leifar jarðvegarins sem tröllin mokuðu út í sjó.

// ...frá Vestfjörðum eru aðeins um 300km yfir sundið til Grænlands, styttra en frá Hólmavík á Akureyri? Í góðu skyggni má sjá á milli hæstu fjalla hvoru megin sundsins. Nálægðin þýðir líka að oftast en einu sinni, tvisvar og þrisvar hafa hvítabirnir frá Grænlandi sótt Vestfirðina heim.

// ...strandlengja Vestfjarða er tæpir 2.000 kílómetrar og rétt um einn þriðji hluti allrar strandlengju Íslands?

// ...á Vestfjörðum eru nú níu sveitarfélög? Talið réttisælis eru það Reykhólahreppur, Vesturbyggð, Tálknafjarðarhreppur, Bolungarvík, Ísafjarðarbær, Súðavíkurhreppur, Árneshreppur, Kaldrananeshreppur og Strandabyggð.

// ...Árneshreppur á Ströndum er fámennasti hreppur landsins? Samkvæmt tölum Hagstofunnar bjuggu þar samtals 54 manns 1. janúar 2013.

// ...Látrabjarg er vestasti punktur Evrópu? Látrabjarg er líka eitt þéttsetnasta fuglabjarg veraldar. Og Vestfirðir geta svo stært sig af tveimur mikilfenglegum björgum til, nefnilega Hornbjargi og Hælavíkurbjargi á Hornströndum.

// ...Drangajökull, á norðursvæði Vestfjarða, er fimmti stærsti jökull landsins? Hájökullinn er vinsæll til útivistar, en sprungnir skriðjökla teygja anga sína niður í dali. Firðir og djúpir dalir er yfirleitt það sem ferðalangar muna af Vestfjörðum, en að ofanverðu er Vestfjarðakjálkinn hins vegar gróðursnaud og jökulskafin háslétta.

// ...jarðfræðilega eru Vestfirðir elsti hluti Íslands? Elsta berg í hraunlögum á Vestfjörðum er um 16 milljón ára gamalt, heilum þremur milljónum ára eldra en það sem elst hefur fundist á Austfjörðum.

// ...á Vestfjörðum má finna steingervinga úr voldugum skógum sem þar uxu fyrir tíu til fjórtán milljónum ára? Loftslagið var þá heittemprað, svipað og nú er í Kaliforníu, þó erfitt sé að gera sér slíkt í hugarlund. Í hlíð Helgafells við utanverðan Dýrafjörð fannst til dæmis rauðviðarbolur sem er nærri metri í þvermál. Af öðrum viðartegundum má nefna valhnötu, beyki, hlyn, elri og vínvíð.

// ...engin eldvirkni er á Vestfjörðum og hefur ekki verið síðustu tíu milljón árin? Jarðhiti er hins vegar allvíða, en hann er einna mestur í Reykhólasveit og í Reykjanesi við Ísafjarðardjúp. Á síðarnefnda staðnum má til dæmis komast í nána snertingu við jarðhitann í útlauginni sem sumir vilja kalla stærsta heita pott landsins.

// ...undirlendi er af afar skorum skammti á Vestfjörðum og helst að finna í nokkrum fjarðarbotnum? Reykhólasveit, Barðaströnd, Rauðisandur og sveitir í Strandasýslu eru helstu undantekningar þar á, en inn á milli fjalla leynast þó líka gróðurrikir reitir.

// ...lítið er um stöðuvötn á Vestfjörðum og að flestar ár á svæðinu eru vatnslitlar? Þó getur enginn neitað því að Vestfirðingar eiga einn af tilkomumestu fossum landsins, Dynjanda í Arnarfirði.

// ...aðalheimkynni konungs íslenskra fugla, hafarnarins, eru á Breiðafjarðareyjum? Vestfjörðum tilheyrir reyndar aragrúi eyja: bróðurpartur Breiðafjarðareyja hverra Flatey er stærst og þekktust, Æðey, Vigur og Borgarey á Ísafjarðardjúpi og Grímsey á Steingrímsfirði, auk annarra smærri eyja og hólmna.

// ...að þegar harðindakaflar og hungursneyð riðu yfir þjóðina á öldum áður varð sjaldan matarskortur á Vestfjörðum? Sjórinn er matarkista Vestfjarða. Stutt er á fengsæl fiskimið, selir eru í látrum og víða er æðarvarp. Eggjatekja úr björgunum og fuglaveiði hefur líka reynst Vestfirðingum afar drjúg og satt hungur þeirra í aldaraðir.

// ...að Vestfirðir eru tæplega einn tíundi hluti af flatarmáli Íslands?

// ...að þjóðvegur númer eitt liggur ekki um Vestfirði? Vestfirðingar eiga hins vegar sinn eigin hringveg, með mörgum útúrkrókum sem gaman er að kanna.

// ...að byggð lagðist af á Hornströndum, þar sem nú er Hornstrandafriðland, um miðja síðustu öld? Landshlutinn var afar harðbýll og samgöngur sérlega torsóttar. Frá Horni í Hornvík eru til dæmis tvær dagleiðir fyrir gangandi mann yfir á Hesteyri, þangað sem skroppið var eftir lækniðstöð eða til að skila bók á bókasafnið.

// ...að Vestfirðingar þóttu á árum áður skera sig nokkuð frá öðrum Íslendingum? Matarvenjur þeirra þóttu sérkennilegar, nafngiftirnar frábrugðnar því sem tíðkaðist annars staðar og málfarið á köflum stórunderlegt. Orðatiltækið „mjer blæðir í froðu“ ku til dæmis vera sérvestfirskt, en það mun þýða að mælenda blöskri eitthvað.

// ...að samkvæmt tölum Hagstofunnar voru Vestfirðingar 7.031 talsins 1. janúar 2013? Og kannski 7.032 núna?

Ilmur af sumri

Vestfirðingar taka sumrinu fagnandi í ár, kannski venju fremur. Eftir snjóþungan vetur eru höfugur gróðurilmur og bjartir dagar meira en velkomnir gestir.

Það eru reyndar allir ferðalangar á Vestfjörðum. Velkomnir. Enn eiga margir eftir að sækja Vestfirðina heim og komast í snertingu við hinn kynngimagnaða kraft sem þar býr. Vestfirðingar, eins og góðra gestgjafa er von og vísa, vilja hins vegar gjarnan deila þeim töframætti náttúrunnar sem þeir þekkja svo vel með gestum og gangandi.

Komið, sjáið, upplifið með okkur hávaðann í Látrabjargi og friðsældina í Hænuvík; leyfið Kleifakarlinum að blikka ykkur og Dynjanda að fylla ykkur krafti sem ætti að endast fram á haust. Látið ykkur dreyma víkinga og fóstbræður í Dýrafirði, tynið ykkur á önfirskri strönd, finnið ykkur aftur á sólríkri Suðureyri og leyfið svímanum að setja klærnar í ykkur á Bolafjalli, þar sem Hornstrandir og Jökulfirðir og heimurinn allur virðist liggja fyrir fótum ferðalangs. Andið að ykkur eilífðinni í Árneshreppi, undrist yfir breiðfirsku eyjunum óteljandi, finnið tröll og álfa og ilminn af vestfirsku sumri.

Ilminn sem er nógu sterkur til að enn eimi eftir af honum langan vetur, nógu sterkur til að vorið finni hann og muni eftir því að snúa aftur.

Í blaðinu í ár kennir einmitt ýmissa ilmandi grasa. Áhugamenn um fuglalíf geta sökkst sér í umfjöllun Böðvars Þórissonar um fuglaskoðun á Vestfjörðum. Þeir listhneigðu fá eitthvað fyrir sinn snúð í verkefninu Galdrastöfum, sem breytir landshlutanum í raun í eitt stórt listagallerí. Göngufólk finnur líka ýmislegt við sitt hæfi – dagskrá Ferðafélags Ísfirðinga heillar eflaust einhverja, á meðan göngur Útivistar á söguslóðir skáldsagna Jóns Kalmans Stefánssonar um Jökulfirði ættu að höfða til þeirra bókhneigðu.

Því er eins farið um ástæðurnar til að heimsækja Vestfirði og eyjarnar á Breiðafirði: þær eru óteljandi. Og það eru viðburðir sumarsins líka. Tónlistarhátíðir, leiklistarhátíð, heimildamyndahátíð, bæjarhátíð, hlaupahátíð, gönguhátíð...

Komið. Hlaupið, gangið, horfið, hlustið. En fyrst og fremst: komið.

Sunna Dís Másdóttir



Efnisyfirlit

Ertu á ferðalagi með börn? Láttu þá ekki **ÆVINTÝRAHANDBÓKINA** aftast í blaðinu framhjá þér fara. Hún er stútfull af fróðleik og uppástungum að skemmtilegum áningarstöðum fyrir litla landkönnuði – og reyndar alla þá sem rækta barnið í sér!

Margur ferðalangurinn vildi eflaust óska þess að hann gæti stungið vestfirskri náttúru með öllum sínum töfrum í vasann og tekið hana með heim. Og viti menn - kannski er það hægt! Sjá greinina **HOLLT OG HEILNÆMT AÐ VESTAN** á síðu 26.

Þegar ferðast er í bíl er hætt við því að sjónarhornið einskorðist við framrúðuna. Eftir að hafa lesið umfjöllun Böðvars Þórissonar, líffræðings hjá Náttúrustofu Vestfjarða, um **FUGLASKOÐUN Á VESTFJÖRÐUM** er þó næsta víst að það breytist. Horfið til himins – þó ekki undir stýri! Síða 28.

Eru Vestfirðir kannski ein stór listsýning? Í verkefninu **GALDRASTÖFUM** bregður landshlutinn sér í það minnsta í hlutverk listagallerís. Sjá blaðsíðu 12.

Fjölmargt annað efni er að finna í blaðinu: ferðasögur kunnra Íslendinga af gósenlendum Vestfjarða; ábendingar heimafélks um staði og viðburði sem enginn ætti að missa af; greinar um merkilega kjörbúð, fjölskylduvæna og töfrandi tónlistarhátíð, hvíldina í Flatey og erlínna á Skjaldborg, svo örfá dæmi séu nefnd.

DON'T MISS OUR ENGLISH SECTION ON PAGES 52-55!

Vestfirðir

Sumarið 2013

Vestfirðir sumarið 2013 er upplýsingablað fyrir ferðafólk á leið um Vestfirði. Blaðið kemur nú út nítjándra sumarið í röð og liggur að venju frammi án endurgjalds á viðkomustöðum ferðafólks og víðar um land allt.

Útgefandi: Gúttó ehf., Silfurgötu 1, 400 Ísafirði,
Sími 456 4560
Netfang bb@bb.is
Veffang www.bb.is

Ritstjóri: Sunna Dís Másdóttir

Ábyrgðarmaður: Sigurjón J. Sigurðsson

Efnisvinnsla: Sunna Dís Másdóttir

Ljósmyndir: Halldór Sveinbjörnsson,
Sigurjón J. Sigurðsson, Mats Wibe Lund og miklu fleiri.

Forsíða: Ljósmyndari Ágúst Atlason. Birt með leyfi
Markaðsstofu Vestfjarða.

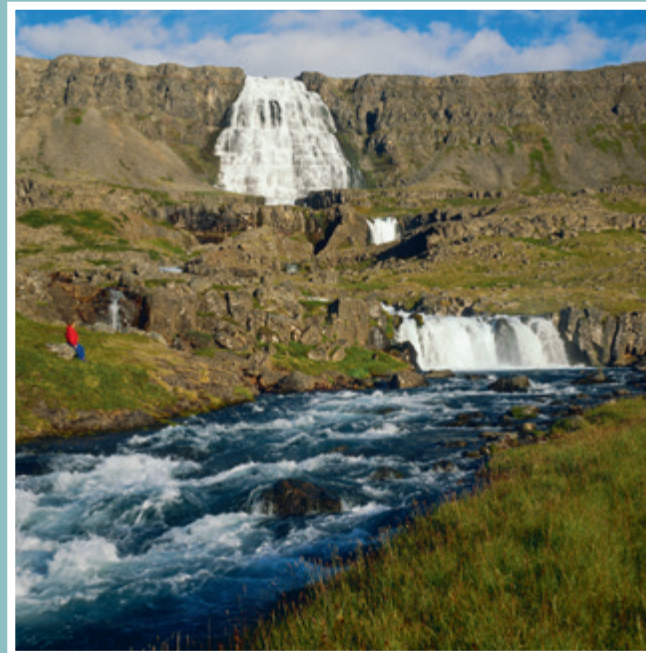
Umbrot og prentvinnsla: Skaparið ehf.

Eftirprentun, hljóðritun, notkun ljósmynda og annars
efnis er óheimil nema heimildar sé getið.



The Westfjords

-Did you know that...



// ... the Westfjords peninsula is only connected to the mainland by an 11 km wide strip of land? The limits of the Westfjords are Gilsfjörður in the south and Bitrufjörður in the north. However, the Westfjords jurisdiction reaches as far south as Holtavörðuheidi moor.

// ...according to folk lore, three night trolls once attempted to separate the peninsula from the mainland? They planned to do so by digging a canal, but grossly underestimated how time consuming the task would prove. As the night turned to day, the trolls turned to stone (as trolls are apt to do). The tale has it that the many islands of Breiðafjörður bay and the skerries in Húnaflói bay were formed by the chunks of soil and rock that the trolls dug out and flung into the sea during that fateful night.

// ...from the Westfjords, the distance to Greenland is only about 300 kilometers? On a clear day, one can even see between mountain tops. This proximity also means that on several occasions, polar bears have come to visit the Westfjords, having drifted across the sea on ice floes.

// ...the coastline of the Westfjords is around 2.000 kilometers long, and constitutes one third of the country's coastline?

// ...the Westfjords now have nine municipalities? Clockwise, these are Reykhólar municipality, Vesturbyggð, Tálknafjörður municipality, Bolungarvík, Ísafjarðarbær, Súðavík municipality, Árnes municipality, Kaldrananes municipality and Strandabyggð.

// ...Árnes municipality has the lowest population of all Icelandic municipalities? On January 1, 2013 it had a population of a whopping 54 people.

// ...the magnificent Látrabjarg, one of the most densely populated bird cliffs in the world, is also Europe's westernmost point? The

Westfjords also boast two other impressive sea cliffs, Hornbjarg and Hælavíkurbjarg, in the Hornstrandir nature reserve.

// ...Drangajökull, in the northern part of the Westfjords, is the country's fifth largest glacier?

// ...geologically, the Westfjords are the oldest part of Iceland? The oldest rocks found in the lava layers in the Westfjords are around 16 million years old, three million years older than rocks found on the east coast.

// ...fossils from forests that grew in the area around 10 to 14 million years ago, have been found in the Westfjords? These massive forests grew in a climate similar to that of today's California. The most well-known of the fossils is a 14 million years old redwood log, around one meter in diameter, found in Helgafell mountain in Dýrafjörður. Other types of wood found in the area include walnut, beech, maple and vine.

// ...there has been no volcanic activity in the Westfjords for the last 10 million years? However, there are geothermal springs in some areas – Reykhólar in the southeast and Reykjanes in Ísafjarðardjúp, for instance. The swimming pool in Reykjanes takes advantage of this, and has been dubbed the largest hot tub in the country.

// ...arable land is in extremely short supply in the Westfjords? The main exceptions to this are the Reykhólar area, the Barðaströnd coast, the Rauðisandur reef, and the countryside in the Strandir area. However, green areas with varied flora are to be found in between the jagged mountains.

// ...there are very few lakes in the Westfjords, and most of the rivers are quite small? However, the area can boast one of Iceland's most beautiful and spectacular waterfalls – Dynjandi in Arnarfjörður.

// ...the king of Icelandic birdlife, the white-tailed eagle, mainly nests on the islands in Breiðafjörður?

// ...a vast number of islands are part of the Westfjords? Most of the islands in Breiðafjörður belong to the area, and those are countless; literally too many to be counted. The islands Æðey, Vigur and Borgarey in Ísafjarðardjúp and Grímsey in Steingrímsfjörður are also part of the Westfjords area.

// ...people in the Westfjords rarely went hungry, even when natural disasters struck or hardships and starvation affected the rest of the nation? The sea is the area's main source of food. The rich fishing grounds are nearby, and seals and eiders have been very valuable to the farmers. Egg picking and bird hunting in the great cliffs have also staved off starvation for centuries.

// ...the Westfjords peninsula constitutes around one tenth of Iceland's whole area?

// ...the ring road of Iceland, road no. 1, passes the peninsula by? The Westfjords have a ring road of its own, with many smaller side roads begging to be explored.

// ...the last inhabitants left the Hornstrandir area, now a nature reserve, around 1950? Life conditions in the area were always very extreme. For example, a person in Hornvík who wanted to return a book to the library, or go to the doctor, had to undertake a two days' walk to Hesteyri.

// ...in the past, the people of the Westfjords were thought to be quite peculiar? Their eating habits, speech and names all differed from other parts of the country.

// ...according to the Statistics Bureau, the Westfjords had a population of 7. 031 on 1 January, 2013? Who knows – they might even be 7.032 by now?

A woman with blonde hair, wearing a red helmet and a red jacket, is smiling and holding a large, fluffy white dog. They are standing on a rocky, moss-covered mountain slope under a clear blue sky.

Ég spila alltaf golf með hjálm. Hvern langar að fá kylfu í hausinn – eða fugl?

VERTU MEÐ F PLÚS OG EINBEITTU ÞÉR AÐ ÞVÍ AÐ FULLKOMNA SVEIFLUNA

F plús fjölskyldutryggingin inniheldur slysa-tryggingu sem tryggir þig við golfiðkun í frítíma. Við hjá VÍS trúum því samt að heilt sé betra en vel gróið og minnum á að með

einföldum forvörnum er hægt að koma í veg fyrir slys. Virðum reglur, gætum að umhverfinu og höldum okkur alltaf í hæfilegri fjarlægð frá leikmanni sem er að slá.

VÍS | ÁRMÚLA 3 | 108 REYKJAVÍK | SÍMI 560 5000 | VIS.IS

VÍS



Die Westfjorde

Wußten Sie schon dass...

//...eine nur 11 km breite Landbrücke die Westfjorde mit dem Festland verbindet? Geographisch gesehen erstrecken sich die Westfjorde im Süden vom Gilsfjörður bis zum Bitrufjörður auf der nördlichen Seite. Nur 11 km Festland liegen zwischen den beiden Fjorden.

//...die Westfjorde eine Insel wären, hätten die Nachttrolle ihr Werk vollenden können? Eine Volkssage berichtet, wie sie versucht haben, die Westfjorde vom Rest des Landes abzutrennen, indem sie einen Graben aushoben. Die Arbeit erwies sich aber als schwerer, als die Nachttrolle dachten. Und auch die Nacht war kürzer. Vielleicht spielt die Sage im Frühjahr. Beim ersten Sonnenlicht erstarrten die Nachttrolle zur Stein. Die zahlreichen Inseln in Breiðafjörður sowie die Schären und Inseln in Húnaflói sind Teile der ins Meer geworfenen Erde.

//...Grönland nur 300 km von den Westfjorden entfernt ist? Die Distanz zwischen den Westfjorden und Grönland ist kürzer als der Weg von Hólmavík nach Akureyri. Bei klarem Wetter kann man von einem Aussichtsberg die Küste Grönlands sehen. Wegen der Nähe sind auch oft Eisbären mit Treibeis zu den Westfjorden gelangt.

//...die Küste der Westfjorde knapp 2.000 km lang ist – was einem Drittel der Küste des ganzen Landes entspricht?

//...Árneshreppur in Strandir die kleinste Gemeinde Islands ist? Anfang des Jahres waren nur 54 Bewohner in Árneshreppur registriert.

//...die Klippen von Látrabjarg der westlichste Punkt Europas sind? Látrabjarg beherbergt eine der größten Vogelkolonien der Welt. In Hornbjarg und Hælavíkurbjarg gibt es weitere große Vogelkolonien. Sie liegen in der fast menschenleeren Hornstrandir.

//...der Gletscher Drangajökull im Norden der Region der fünftgrößte Gletscher Islands ist? Einige Gletscherzungen erstrecken sich bis ins Tal hinab. Das Gletschermassiv selbst ist als Ausflugsziel sehr beliebt.

//...die Westfjorde der älteste Teil Islands sind? Die ältesten Gesteinsschichten werden auf ca. 16 Millionen Jahre geschätzt und sind ungefähr 3 Millionen Jahre älter als die ältesten Funde in den Ostfjorden.

//...sich Versteinerungen in den Westfjorden finden lassen? Sie stammen aus der einst üppigen Waldvegetation, die im warm temperierten Klima der Westfjorde vor zehn bis vierzehn Millionen Jahren gedieh. Das Klima war vermutlich vergleichbar mit dem des heutigen Kalifornien. Besonders erwähnenswert ist der Fund eines ca. 200 Jahre alten Baumstamms von ungefähr einem Meter Durchmesser in Dýrafjörður. Walnußbäume, Buchen, Ahorn und Weinreben gehören zu den Versteinerungen, die bisher gefunden wurden.

//...es seit 10 Millionen Jahren keine vulkanische Aktivitäten mehr in der Region gibt? Erdwärme findet sich jedoch an vielen Stellen. Die größten Quellen liegen in der Gemeinde Reykhólar und auf der Landzunge Reykjanes im Fjord Ísafjarðardjúp. In Reykjanes gibt es eins der ältesten Schwimmbäder Islands.

//...es bewirtschaftsbares Ackerland nur in einigen Fjorden gibt? Ausnahmen bilden die Gemeinde Reykhólar, die Küstenlinie Barðaströnd, Rauðisandur und große Gebiete der Gemeinden von Strandir.

//...es nur wenige Seen gibt in den Westfjorden? Die meisten Flüsse sind kurz und führen nur wenig Wasser. Dafür liegt Dynjandi, einer der schönsten und spektakulärsten Wasserfälle Islands in den Westfjorden, in Arnarfjörður.

//...die gesamten Westfjorde ein Vogelparadies sind? Auf unzähligen Inseln und Schären finden viele Vogelarten reichlich Nahrung und Unterschlupf, so z.B. der König der isländischen Vögel, der Seeadler (*haliaeetus albicilla*).

//...eine Menge kleiner Inseln zum Gebiet Vestfirðir gehören? Die meisten Inseln in Breiðafjörður einschließlich der größten Insel,

Flatey, sind Teil der Westfjorde. In Ísafjarðardjúp liegen die Inseln Æðey, Vigur og Borgarey. Auf der Seite von Húnaflói befindet sich die Insel Grímsey. Sie alle beherbergen riesige Kolonien von Papageientauchern.

//...es selbst in früheren Zeiten den Menschen in den Westfjorden selten an Nahrung gefehlt hat? Die Fischgründe liegen nicht weit von der Küste entfernt. Zahlreiche Seehundekolonien und Brutkolonien der Eiderenten gehören zu den geschätzten natürlichen Ressourcen, die den Menschen das Überleben in der Region ermöglichten. Auf Inseln, Schären und in den Vogelklippen wurden Vogeleier gesammelt und Vögel gefangen, um die Speisekarte zu bereichern.

//...die Westfirðir Halbinsel 9.520 km Quadratkilometer groß ist – knapp ein Zehntel der gesamten Landmasse Islands?

//...die Hauptstraße Islands, die Ringstraße Nr. 1, nicht in die Westfjorde führt? Die Westfjorde haben dafür ihre eigene Ringstraße mit vielen interessanten Nebenstraßen, die den Reisenden immer neue, überraschende Eindrücke bescheren.

//...die letzten Einwohner Hornstrandir Mitte des letzten Jahrhunderts verlassen haben? Ein Teil von Hornstrandir ist heute ein Naturschutzgebiet. Im Laufe der Jahre hat sich eine ungemein dichte, artenreiche Vegetationsschicht gebildet. Die Tierwelt in dieser Region dürfte heute so ähnlich aussehen wie zur Zeit der Besiedlung Islands.

//...die Bewohner der Westfjorde sich früher sehr vom Rest der Landesbevölkerung unterschieden haben? Besonders ihre Essgewohnheiten und abenteuerliche Namensgebung galten als ungewöhnlich. Nirgends im Lande gab es mehr Zauberer als in den Westfjorden.

//...die Gesamtbevölkerung in den Westfjorden am 1. Januar 2013 7.031 Menschen betrug – laut dem isländischen Amt für Statistik? Wer weiß – heute dürften es schon 7.032 sein!



www.fi.is

Velkomin á **HORNSTRANDIR**

*Ferðir um eyðibbyggðir Hornstranda
eru stærsti hluti ferðaáætlunar
Ferðafélags Íslands.*

SKRÁÐU ÞIG INN – DRÍFÐU ÞIG ÚT!





Barði Ingibjartsson leiðir göngufólk yfir Lambadalsá



Gengið þurrum fótum á vatnsleiðslu Orkubúsins yfir Fossá í Fossadal



Þröstur Jóhannesson situr á toppi Mýrarfells við Dýrafjörð



Gönguhópur á leið til Kálfeyrar við Önundarfjörð

Gengið með Ferðafélagi Ísfirðinga

Göngugarpar á faraldsfæti ættu ekki að láta hjá líða að kynna sér veglega sumardagskrá Ferðafélags Ísfirðinga, en félagsmenn taka aðkomugöngufólki fagnandi. Í sumar verður boðið upp á heilar tuttugu og sjö göngur: allt frá léttri tveggja tíma sögugöngu um Ísafjörð til þriggja daga göngu um illfært en stórbrotið hálendi Vestfjarða.

Ferðafélag Ísfirðinga var upphaflega stofnað árið 1949 en endurreist árið 2010 eftir að starfsemin hafði legið í dvala um skeið. Hefur starfsemi þess síðan aðallega falist í skipulögðum gönguferðum í Ísafjarðarsýslu. Allir eru velkomnir í göngur á vegum Ferðafélagsins og ekki þarf að skrá sig fyrirfram nema annað sé sérstaklega tekið fram. Vægt gjald er tekið fyrir ferðirnar; 250 krónur fyrir félagsmenn og 500 krónur fyrir aðra, en frítt er fyrir börn upp að 16 ára aldri.

Stærsta ganga sumarins 2013 er þriggja daga ganga úr Vatnsfirði við Ísafjarðardjúp á Hrafnseyri við Arnarfjörð dagana 22. til 24. ágúst. Gangan er farin í tilefni af 800 ára ártíð Hrafn Sveinbjarnarsonar, læknis og Dýrfirðingagoða, sem veginn var á Eyri við Arnarfjörð 4. mars 1213. Hrafn, við hvern eyrin er kennd í dag, var víðfrægur fyrir læknisstörf sín á þjóðveldisöld, en kunnáttu sína sótti hann sér meðal annars til Spánar og Ítalíu, þar sem hann hafði gert víðreist. Eftir miklar illdeilur við Þorvald Snorrason Vatnsfirðing fór svo að Hrafn laut í lægra haldi og var veginn á Eyri þennan dag. Af þessum merka manni segir frekar í Hrafn sögu

Sveinbjarnarsonar, en í ferð Ferðafélagsins fá göngugarpar líka tækifæri til að fræðast frekar um hann og þessa merkisatburði.

Göngufólk getur valið um að fara einn, tvo eða alla þrjá áfanga ferðarinnar. Á fyrsta degi verður gengið úr Vatnsfirði í Heydal, 25 km leið. Næsta dag liggur leiðin um Glámu, en þá verður gengið um Arnarfjarðarskarð sunnan við Sjónfríð og að Rauðstöðum í Arnarfirði, krefjandi 25 km leið með 800m hækkun. Á þriðja degi liggur leiðin að Hrafnseyri, þar sem fram fer dagskrá um víg Hrafn. Fararstjóri er Barði Ingibjartsson en að ferðinni koma einnig Halldór Halldórsson og Stella Guðmundsdóttir.

Margar spennandi styttri göngur – og mjög miserfiðar – eru líka á boðstólum. Sem dæmi má nefna þægilega og fræðandi göngu að surtarbrandsnámunni í Syðridal við Bolungarvík; afar krefjandi fjallgöngu á Hest; meðalerfiða göngu á Búrfell á Botnsheiði og þægilega útsýnisgöngu af Bolafjalli á Flatafjall. Í sumarlok verður svo efnt til tveggja spennandi gangna fyrir vant göngufólk; á Sjónfríði á Glámuhálendinu annars vegar og Kaldbak, konung vestfirsku alpanna, hins vegar.

Dagskrá Ferðafélags Ísfirðinga er aðgengileg heimasíðu félagsins ffis.123.is og frekari upplýsingar má einnig nálgast á hópsíðu félagsins á Facebook.

Ljósmyndari: Rögnvaldur Þór Óskarsson

Ísafjarðarbær

Ekki bara falleg fjöll og djúpir firðir

Heldur líka:

...ekki nema 455km frá Reykjavík og allt á malbiki

...tjaldstæði fyrir stóra sem smáa

...heimilislegar sundlaugar

...fullt af áhugaverðum söfnum

...endalausir möguleikar í útivist

...veitingastaðir á heimsmælikvarða

...heimili bestu sjoppu á Íslandi, skv. útvarpsþættinum
Bergsson & Blöndal á Rás 2

...og að sjálfsögðu miklu miklu meira

Nú liggur leiðin vestur!

Hömun: Pixel ehf. Ljósmynd: Agúst Atlason, gústl.is

Ísafjarðarbær
Í faðmi fjalla blárra





Myndlistarsýningar í Edinborg í sumar:

Bryggjusalur 2. júní – 1. júlí Ásdís Spanó



6. júlí – 29. júlí
Bryndís Hrönn Ragnarsdóttir
og Gunnhildur Hauksdóttir,
sýningarstjóri Halla Björk
Kristjánsdóttir

2. ágúst – 28. ágúst
María Kjartansdóttir

Slunkaríki
2. júní – 1. júlí
Baldur Geir Bragason
og Þórunn Eva Hallsdóttir

6. júlí – 29. júlí
Rósa Sigrún Jónsdóttir

2. ágúst – 28. ágúst
Úlfur Karlsson

31. ágúst – 28. September
Guðrún Benedikta Elíasdóttir

Myndlistin í öndvegi í Edinborg

Í Edinborgarhúsinu á Ísafirði blómstrar menningin alveg óháð veðurskilyrðum; jafnt sumar sem vetur, vor sem haust. Í sumar verður myndlistin í öndvegi í Edinborg, en á dagskrá hússins eru einar sjö myndlistarsýningar. „Við erum sérstaklega ánægð með þessar fjölbreyttu og skemmtilegu sýningar og vonum að hinn almenni ferðamaður kíki við hjá okkur til að skoða þær, og auðvitað til að njóta sérstaks arkitektúrs hússins,“ segir Ólöf Dómhildur Jóhannsdóttir, verkefnastjóri í Edinborgarhúsinu.

Myndlistarsýningarnar eru ýmist haldnar í Bryggjusal hússins eða Slunkaríki, en svo nefnist rúmgóður gangurinn sem er hvoru tveggja: hjarta hússins og inngangur. „Við erum til dæmis sérlega ánægð með að fá til okkar sýningu Bryndísar Hrannar Ragnarsdóttur og Gunnhildar Hauksdóttur, undir stjórn sýningarstjórans Höllu Kristjánsdóttur. Hún opnar í byrjun júlí og ber yfirskriftina Samsæti heilagra. Okkur er það mikil ánægja að fá að upplifa þau faglegu vinnubrögð sem einkenna sýninguna, því það er trú okkar að samvinna sýningarstjóra og listamanna skili okkur sem áhorfendum meiri gæðum,“ segir Ólöf. Nýtt umsóknarferli listamanna í Edinborgarhúsinu miðar jafnframt að því að tryggja aukin gæði sýninga, en Myndlistarfélagið á Ísafirði fer þar með lykilhlutverk í því að meta umsóknir út

frá faglegum forsendum.

Þó myndlistin sé áberandi í sumar rúmast aðrir angar listarinnar og ýmsir viðburðir líka innan veggja hússins. Síðasti hádegistaktur vetrarins verður haldinn 16. maí, en þar er á ferðinni alþjóðlegur viðburður þar sem fólk kemur saman í hádeginu og dansar. Kristjana Arngríms heldur tónleika 18. maí og sunnudaginn 2. júní stíga Óttar Guðmundsson geðlæknir og söngkonan Jóhanna V. Þórhallsdóttir á stökk með skemmtidagskrána Geðveiki í dægurlögum, en þar velta þau því meðal annars fyrir sér hvort Einsí kaldi úr Eyjunum hafi kannski verið kynlífs- og spennufíkill... Í júníbyrjun kynnir Björg Sveinbjörnsdóttir bók sína Hljóðin úr eldhúsinu á viðburðinum Vestanvindum – Hversdagsheimildir úr kvennarými. Bókina vann hún upp úr hljóðsnældum sem amma hennar, húsfreyja á Suðureyri, tók hugrenningar sínar upp á heima í eldhúsi.

Loks verður efnt til sérstakra söngsýninga fyrir ferðamenn, en þær verða haldnar tvisvar í mánuði. „Þetta var nýjung hjá okkur í fyrra sem reyndist mjög vinsæl hjá erlendum ferðamönnum, svo við vonum að sönglöggunum verði jafn vel tekið í ár,“ segir Ólöf. Sýningarnar verða auglýstar nánar á síðu menningarhússins, edinborg.is, en þar má jafnframt nálgast frekari upplýsingar um aðra viðburði.

HVÍLD OG KYRRÐ FLATEY



Á Hvíldardögum í Flatey verður hvíld og slökun í aðalhlutverki. Ljós. Gollu

Dagarnir 22.-26. maí verða helgaðir hvíldinni í Flatey. Þó dagarnir í eyinni fögru séu alla jafna frekar rólegir, verður þessa tilteknu daga lögð alveg sérstök áhersla á kyrrð og slökun. Gestir á Hvíldardögum njóta rónnar í eyjunni, stunda jóga og hugleiðslu og snæða góðan mat á Hótel Flatey.

„Nú á dögum er hraðinn oft í fyrirúmi og við gleymum okkur í dagsins amstri. Markmiðið með hvíldardögum er að sleppa tökunum og njóta augnabliksins. Staldr við og finna fyrir náttúrunni, fuglalífinu og okkur sjálfum. Upplifa saman augnablikið,“ segir Ása Kolbrún Hauksdóttir, jógakennari. Ása Kolbrún hefur lengi starfað á Hótel Flatey á sumrin, en kennir Kundalini jóga á veturna. „Hugleiðsla í Kundalini jóga er öllum mjög aðgengileg og gefur fljótt

djúpa tengingu inn á við. Hún gefur okkur tíma til að hlusta, finna aftur taktinn innra með okkur og gefa heiminum fyrir utan frí á meðan. Hún leiðir okkur inn í andartakið og færir okkur frið,“ útskýrir Ása Kolbrún. Á hvíldardögum verður hugleiðslan gerð í hóp, en einnig er hægt að fá einstaklingsbundna hugleiðslu til þess að taka með sér heim.

Ef veður leyfir verður hugleiðsla og jógaæfingar stunduð utanhúss, en annars leitað skjóls í samkomusalnum á Hótel Flatey. Gestum býðst jafnframt leiðsögn um eyjuna í fylgd Ingunnar K. Jakobsdóttur, sem hefur góða þekkingu á þessari rómuðu eyju eftir áralanga búsetu í Flatey. Auk þess verður efnt til minni viðburða, eins og húslesturs að fornri hefð. Eldamennskan verður í höndum Ingibjargar Á.

Pétursdóttur, hótellstýru á Hótel Flatey, og rétt eins og í andlegu hliðinni verður áhersla þar á hollustu og heilnæmi. Því er svo ekki að neita að á meðal þess sem ætti að laða gesti að er svefn, en hann gerist vart betri en í kyrrðinni í Flatey.

Að vanda verður ýmislegt annað á döfinni í Flatey í sumar; síldarhlaðborð, ball og tónleikar með Tómasi R. Einarssyni og Ómari Guðjónssyni, svo dæmi séu nefnd. Hótel Flatey opnar fyrir almenna gesti 26. maí og er opið til 25. ágúst. Allar nánari upplýsingar um Hvíldardaga veitir Ása Kolbrún á netfanginu info@hotelflatey.is, en á heimasíðu hótelsins, hotelflatey.is, má nálgast frekari upplýsingar um sumarið, reksturinn og eyjuna fögru.



Í gróðurhúsinu er hægt að fræðast um sögu garðsins



Núverandi hvalbeinshlið er kjálkabein langreyðar



Séra Sigtryggur og Hjaltína voru brautryðjendur í garðyrkju á Íslandi



Skrúður árið 1936.
Mynd frá Arnóri Arnasyni

Unaðsreitur með merkilega sögu

Garðurinn Skróður í Dýrafirði markaði tímamót í garðyrkjusögu Íslendinga, en af nafni hans er sjálft orðið skróðgarður dregið. Garðurinn er afar vinsæll viðkomustaður ferðalanga á sumrin og má leiða því líkum að hann gegni enn því hlutverki sem honum var upphaflega ætlað: að örva skynfæri og huga alþýðufólks á Íslandi.

Skrúður var stofnaður af séra Sigtryggi Guðlaugssyni, prófasti og skólastjóra Núpsskóla. Hann var sérstakur áhugamaður um garðrækt og jurtafræði og safnaði jurtum og fræjum af landinu öllu. Séra Sigtryggur valdi garðinum stað í skjólsælum hvammi skammt austan við Núp og hóf framkvæmdir þar árið 1905. Formlegur vígsludagur garðsins er hins vegar 7. ágúst 1909. Dagurinn var ekki valinn af handahófi, því þann dag voru liðin 150 ár frá því að séra Björn Halldórsson setti niður fyrstu kartöfluna í Sauðlauksdal. Kona Sigtryggs, Hjaltína Guðjónsdóttir, tók einnig þátt í ræktuninni og má þykja ljóst að þau hjón hafi sinnt miklu brautryðjendastarfi á Íslandi; í upphafi 20. aldar þekktu Íslendingar nefnilega lítið sem ekkert til ræktunar annarra matvæla en kartaflna og rabarbara.

Alveg frá upphafi var Skróður nýttur til kennslu; þar fræddust nemendur við Núpsskóla um ræktun og notkun matjurta í garði sem var skýldur trjám og skrýddur blómum. Hönnun garðsins var líka einstök á þessum tíma. Þar er til dæmis fyrsti gosbrunnur á Íslandi, sérstök „dvalarflöt“ og tjaldstæði fyrir gesti.

Í Skróð stóð lengi frægt hvalbeinshlið sem vakti athygli flestra sem í garðinn komu. Það var gert úr neðri kjálkum steypireyðar sem norskir hvalveiðimenn í Dýrafirði veiddu árið 1891. Sú var ein stærsta skepna sinnar tegundar sem veiðst hefur á norðurvelli jarðar – og þar með ein af stærstu skepnum jarðar frá upphafi vega. Beininn voru tekin niður haustið 2009, þegar þau voru orðin 118 ára gömul, og eru nú til sýnis í Náttúrugripasafni Vestfjarða í Bolungarvík. Nýtt

hvalbeinshlið var reist í Skróð í fyrra, en nú er efniviðurinn kjálkabein langreyðar.

Á sjötta áratug síðustu aldar og alveg fram á þann níunda var Skróður í góðri rækt og vel þekktur grasagarður í góðum tengslum við aðra erlenda grasagarða, undir umsjón Þorsteins Gunnarssonar og Ingunnar Guðbrandsdóttur. Árið 1991 var svo hafist handa við að gera Skróð upp undir forystu Garðyrkjuskóla ríkisins og frá árinu 1996 hefur hann þjónað því hlutverki að vera minnismerki um sjálfan sig og garðyrkjusögu Íslendinga. Skróður er nú rekinn sameiginlega af Ísafjarðarbæ og sérstökum framkvæmdasjóði með það skilgreinda markmið að varðveita menningarminjar og fræða gesti um margt það sem snýr að útiræktun matjurta, trjáa og skrautjurta.

Í garðinum standa merkileg reynitré, það elsta 105 ára, en þar má einnig sjá áberandi stórt evrópulerkitré frá árinu 1910 eða 1912. Árið 2010 mældist lerkitréð 13,5 metra hátt og þvermál stofns, í brjósthæð, heilir 76 sentimetrar. Skróður bætti nýverið enn einni skrautfjörðrinni í hatt sinn, en hann hlýtur í ár ein virtustu verðlaun sem veitt eru á sviði umhverfis, menningarlandslags og sögulegra garða í Evrópu. Verðlaununum er ráðstafað af Carlo Scarpa-sjóðnum, en tíu manna nefnd sérfræðinga á vegum hans heimsótti og lét heillast af garðinum í fyrra.

Gestir í Skróði geta kynnt sér garðinn og merkilega sögu hans. Gamla gróðurhúsið er nú afdrep fyrir gesti og hýsir fjölmargar upplýsingar um garðinn. En gestir í Skróði koma ekki síður til þess að njóta kyrrðarstundar í fögru umhverfi, enda er garðurinn sannkallaður unaðsreitur. Í honum eru nokkrir bekkir og borð sem, ásamt grasflötum og skjólsælum hvammi austarlega í garðinum, gera Skróð tilvalinn sem áningarstað á ferðalagi eða til lautarferða.



Smári Gunnarsson leikari frá Hólmavík er annar aðstandenda Galdrastafa.



Stilla úr myndinni Talisman á Suðureyri eftir Baldur Pan

Galdrastafir á Vestfjörðum

STÓRBROTNASTA GALLERÍ Í HEIMI?

Í sumar fer fram ansi nýstárleg sýningaropnun á Vestfjörðum.

Henni verður að öllum líkindum ekki fagnað með freyðivíni og snittum í hvítmáluðu galleríi, enda er sýningarsalurinn töluvert óhefðbundnari en svo. Verkefnið Galdrastafir á Vestfjörðum breytir landsfjórðungnum í heild sinni í risastórt listagallerí með því að notfæra sér nýjustu fjarskiptatækni. Ætla má að galleríð sé með þeim stórbrotnari á heimsvísu, enda fer vestfirsk náttúra í öllum sínum mikilfengleik þar með hlutverk sýningarrýmisins. Eins og venja er með listsýningar í galleríum er aðgangur að sýningunni Galdrastöfum ókeypis, en notendur þurfa þó að hafa til umráða ákveðinn tæknibúnað sem gerir þeim kleift að njóta sýningarinnar; snjallsíma.

Listrænn ratleikur

Galdrastafir eru smáforrit, eða app, fyrir iPhone, iPad og iPod Touch. Notendur geta hlaðið smáforritinu endurgjaldslaust niður og þar með má segja að síminn breytist í aðgangsmiða að sýningunni. Með því að nota símann til að skanna QR-kóða, nokkurs konar strikamerki, sem er að finna á skiltum sem komið hefur verið fyrir víðsvegar á svæðinu fær notandinn aðgang að fjölbreyttum listaverkum, unnum af vestfirskum listamönnum.

Sex skiltum var komið upp á Vestfjarðakjálkanum á haustdögum 2012 í tilraunaskyni. Skiltin er að finna á Hólmavík, Ísafirði, Suðureyri, Bíldudal, í Breiðavík og Bjarkalundi en nú er unnið að því að bæta við í það minnsta fjórum verkum. Á hverjum stað aflæsir notandi verki sem er innblásið af því umhverfi sem hann er staddur í hverju sinni. Þannig er ekki hægt að opna verkið sem tengist og er innblásið af Suðureyri þegar notandi er staddur í Bjarkalundi, svo dæmi sé nefnt. Skiltin benda listfengnum ferðamönnum svo áfram á næsta viðkomustað, þar sem nýr kóði og ný listupplifun bíður þeirra. Galdrastafir eru því jafnframt nokkurs konar stafrænn – og listrænn – ratleikur um Vestfirði.

Verkefninu er stýrt af Smára Gunnarssyni, leikara frá Hólmavík, og Ragnari Inga Hrafnkelssyni hjá margmiðlunarfyrirtækinu Reactify Music. „Verkefnið er hugsað sem viðauki við upplifun ferðamanna um Vestfirði,“ útskýrir Smári. „Markmiðið er að segja ferðamönnum og öllum notendum forritsins gamlar og nýjar sögur af Vestfjörðum í gegnum þetta margmiðlunarverk, sem er sett saman úr verkum fjölmargra vestfirska listamanna sem vinna með okkur,“ bætir hann við.

Listamenn segja sögur

Fjölmargir vestfirskir listamenn, ungir sem gamlir, eiga hlutdeild í Galdrastöfum. Þar má nefna tónlistarmanninn Svavar Knút, hljómsveitirnar



QR-kóðarnir sem finna má víðsvegar um Vestfirði eru nokkurs konar nútíma Galdrastafir



Ragnar Ingi hjá Reactify Music tekur upp leiklestur með galdramanninum Sigurði Atlasyni



Síminn verður að aðgangsmiða í stærsta listagallerí í heimi

For a Minor Reflection og In Kawalii, leikarann Ársæl Níelsson, ljósmyndarana Baldur Pan og Ágúst Atlason og þá Sigurð Atlason og Grím Gunnarsson. „Við erum að bæta við nýjum verkum fyrir sumarið og erum að vinna með listamönnum á borð við Halldór Smáason tónskáld, Borko og Ásgrím Geir Logason söngvara. Vonandi bætast eitt eða tvö þekkt nöfn við þennan lista fyrir opinbera útgáfu.” segir Smári, sem segir vinnuferlið hafa verið afar skemmtilegt.

„Það er mikill fengur í þeim listamönnum sem við fengum til liðs við okkur til að vinna að þessu verkefni. Sum verkanna eru gagngert gerð fyrir Galdrastafi, en við unnum líka með eldri verk sem var skeytt saman við aðra og nýja miðla. Þannig höfum við búið til margmiðlunarverk. Flest verkanna í Galdrastöfum hafa bæði hljóð og mynd og sum hafa meira að segja þá eiginleika að notandinn getur sjálfur haft áhrif á afspilunina; þau eru gagnvirk,“ útskýrir Smári.

Sem dæmi nefnir hann verkið á Suðureyri. Þegar því er aflæst fá notendur upp í hendurnar margmiðlunarverk með hljóði, leiklestri og myndbandi. „Verkið er gert af þremur ungum listamönnum sem öll annað hvort eru frá Suðureyri eða búsett þar. Þau unnu verkin sín upp á eigin spýtur og óháð hinum listamönnunum, svo voru þessi verk sameinuð í eitt þema fyrir sjávarporpið Suðureyri: Talisman-slysið,“ útskýrir hann.

Galdrar í aðalhlutverki

Áður en eiginleg vinna við listaverkin hófst höfðu aðstandendur Galdrastafa sett niður fyrir sér hvert helsta þema eða kjarni verkefnisins yrði. Þeir lögðust undir feld með það að markmiði að skilgreina sérkenni Vestfjarða. Smám saman tók ákveðið þema á sig mynd, þar sem hið náttúrulega og yfirnáttúrulega haldast hönd í hönd. Það gefur eiginlega auga leið að hin mikilfenglega vestfirska náttúra væri eitt helsta sérkenni landshlutans, en að sögn Smára hefur hið yfirnáttúrulega og skynjun þess jafnframt sterka tengingu við svæðið.

„Í aldanna rás hafa galdrar verið samnefnari yfir það sem fólk hafði ekki skilning á eða gat ekki útskýrt og taldist því yfirnáttúrulegt. Vestfirðir hafa svo oft verið kallaðir vagga galdramenningar á Íslandi. Það er til dæmis talið að galdrafárið hafi hafist með brennum í Trékyllisvík á Ströndum og síðasta galdrabrennan fór fram á Arngerðareyri í Ísafjarðardjúpi,“ bendir Smári á.

Innan íslenskrar galdrasögu fara hinir íslensku galdrastafir með stórt hlutverk. Stafirnir, hverra þekktastur er líklega Ægishjálmur, voru notaðir til galdra. „Táknin voru notuð til galdra en með stöfunum fylgdu leiðbeiningar um til hvers þeir voru ætlaðir og hvað þyrfti að gera til að þeir hefðu tilætlaða verkan. Suma stafi á til dæmis að rista en aðra þarf að bera á sér svo að þeir virki,“ útskýrir Smári.

Galdrar og vestfirsk náttúra eru því meginþemu sýningarinnar; sum verkin tengjast stórbrotinni náttúru, önnur yfirnáttúrulegum fyrirbærum eins og tröllum, álfum og huldufólki og í enn öðrum fer þetta tvennt saman. Hversu margar sögur þekkjum við ekki um náttúruleg fyrirbæri sem eiga að vera ummerki eftir álfa eða tröll? Þar fyrir utan mætti segja að áðurnefndir QR-kóðar fari með hlutverk nokkurs konar nútíma galdrastafa í sýningunni; fólk skannar þá með snjallsíma, aflæsir listaverki eins og fyrir töfra og ber þá síðan áfram með sér á för sinni. Hvort þeir séu ferðalöngum til verndar skal látið liggja á milli hluta, en svo mikið er víst að þeir opna dyr að annarri vídd en þeirri sem blasir við út um bílrúðuna.

Sýningin verður minjagripur

Sú hraða þróun sem orðið hefur á snjallsímataækni upp á síðkastið gerir verkefni á borð við Galdrastafi mögulegt. Snjallsíminn gegnir í huga Smára hlutverki sýningarklefa í heildarverkinu Galdrastöfum, en er jafnframt gluggi út í heiminn. Galdrastafir eru í raun ekki bara upplifun, sýning, heldur líka vara sem getur hjálpað til við að markaðssetja Vestfirði sem áfangastað fyrir ferðamenn.

„Við fyrstu afspilun á verki í Galdrastöfum er notandinn staddur á hinum fullkomna stað; í hringiðu verksins. Eftirmálarnir eru síðan þeir að hann á eintak af verkinu, minjagrip frá vonandi eftirminnilegum tíma á Vestfjörðum. Söfnunargildið er gríðarlegt, þar sem tiltekið verk er aðeins í boði fyrir þá sem hafa lagt þetta ferðalag á sig. Fólk getur svo haldið áfram að njóta listaverksins þegar heim er komið. Verkið öðlast þannig líka sjálfstætt líf, en það mun alltaf minna fólk á sýninguna sem það fór á í stærsta og stórbrotnasta listagallerí í heiminum,“ segir Smári.

Nánar má fræðast um verkefnið á síðunni galdrastafir.is. Forritið er sem stendur einungis aðgengilegt iPhone, iPad og iPod Touch, en á næsta ári verður það einnig fáanlegt fyrir Android stýrikerfið. Verkefnið er styrkt af Menningarráði Vestfjarða, Markaðsstofu Vestfjarða, Evrópu unga fólksins og Strandagaldri.

Fyrstu antikgripirnir bárust
Kjörbúðinni frá Frúnni í Hamborg
á Akureyri

ANTÍK OG OLÍA Í KJÖRBÚÐINNI ÓSPAKSEYRI

Kjörbúðin á
Óspakseyri er
vel sótt þrátt
fyrir að teljast
tæplega í
alfaraleið



Gamall brúðarkjöll er á
meðal gössins sem selt er
í versluninni



Keramikmunir eru á meðal
vöruúrvalsins á Óspakseyri

// Snyrtivörur, brúðarkjöll frá sjöunda
áratugnum, lífrænt mjöl, ís, antík og
vínýlplötur – ekki hljómar þetta eins
og hefðbundið vöruúrval í lítilli verslun
í afskekktum firði. Þetta er þó aðeins
brotabrot af því sem er á boðstólum í
Kjörbúðinni á Óspakseyri í Bitrufirði,
en því verður vart haldið fram að hún
sé beinlínis í alfaraleið. //

Verslunin opnaði síðsumars
árið 2012, en það ár var einmitt
aldarafmæli verslunar á Óspakseyri.
Í húsinu var lengi rekið kaupfélag í
tengslum við sláturhús á svæðinu,
en rekstur þess lagðist af árið
2003. Nýir kaupmenn í Kjörbúðinni
eru bændurnir á Bræðrabrekku,
þau Andrea Vigfúsdóttir og Jón
Eysteinn Bjarnason. „Okkur þótti
vanta líf á svæðið og meiri þjónustu
við íbúana. Það er langt í næstu
verslun og þarna stóð húsnaðið
alveg ónotað,“ útskýrir Andrea tilurð
Kjörbúðarinnar. Eins og vera vill vatt
hugmyndin upp á sig og Kjörbúðin
lauk upp dyrunum í ágústbyrjun.

Hjónin vildu skapa klassíska
kaupfélagsstemningu, í takt
við húsið og sögu þess, og
þannig skapaðist þetta heldur
óhefðbundna vöruúrval. „Auk
hefðbundinnar dagvöru bjóðum við

líka upp á ýmsa gjafavöru og jafnvel
vörur fyrir búskapinn, olíu og fleira.
Þegar vinkona mín var svo að loka
antikversluninni Frúnni í Hamborg á
Akureyri fæddist sú hugmynd að
það sem eftir yrði af lagernum þar
kæmi hingað til okkar. Það varð úr,
og antikvörunar urðu eiginlega
helsta aðdráttarafl verslunarinnar.
Við erum farin að viðað að okkur
vörum annars staðar frá og fólk
hefur líka verið duglegt að koma
með gamlar gersemar til okkar.
Þær fá oft en ekki nýtt heimili eftir
viðkomu hjá okkur,“ segir Andrea.

Þar sem heilsuvitund landans
eykst sífellt segir hún sjálfsgagt
að bjóða upp á lífræna og holla
matvöru, sem Andrea segir seljast
vel, rétt eins og hefðbundin matvara.
Þá eru kjólar og vínýlplötur vinsæl
söluvara, sem og postulínsvörur
merktar Óspakseyri.

Andrea segir viðtökurnar hafa
verið afskaplega góðar og jafnvel
vonum framar. „Þennan mánuð
af síðasta sumri sem við höfðum
opið var töluvert renneri hjá okkur
og fram eftir hausti líka. Ótrúlegur
fjöldi íslenskra ferðamanna kom
við hjá okkur, jafnvel í rútuförum.
Enn sem komið er hefur ekki liðið
sá opnunardagur að einhver hafi
ekki komið við. Ég held að það
hljóti nú að teljast gott fyrir svona
litla verslun á jafn fáförnum stað og
Strandirnar eru að vetrarlagi,“ segir
Andrea ánægð. „Fólkið í sveitinni er
líka duglegt að nýta sér þetta og við
vitum ekki betur en hér ríki almenn
ánægja með þetta framtak okkar,“
bætir hún við.

Í sumar verður upplýsinga-
miðstöð fyrir ferðamenn starfrækt
í Kjörbúðinni, þar sem ferðafólki
býðst að nota internetið og

getur nálgast ýmsa bæklinga og
leiðbeiningar um svæðið. „Við
ætlu líka að bjóða upp á viðgerðir
á reiðhjólum fyrir ferðalanga sem
hafa kosið þann ferðamáta um
landið,“ segir Andrea, sem bendir
á að fuglalífið á Óspakseyri sé líka
sérlega skemmtilegt. Þar dvelur
til dæmis æðarfugl, skarfur og
himbrimi auk fleiri tegunda. Selir
og hvalir láta líka stundum sjá sig
og fálkinn er að meira að segja
fremur tíður gestur á Óspakseyri.
Sama hvort hugurinn stendur til
dýralífsskoðunar eða gamalla
vínýlplatna ættu því allir að finna
eithvað við sitt hæfi á Óspakseyri
í sumar.

Frekari upplýsingar um
Kjörbúðina er að finna á face-
booksíðu hennar á slóðinni face-
book.com/kjorbudin.

Viðskiptavinir Landsbankans eru ánægðastir





Nýir kaupfélagsstjórar, Elías Guðmundsson og Ársæll Nielsson, halda í gamla andann

Veðurdagbækur með kaffinu

Nýtt kaffihús opnar á Suðureyri í sumar, í húsakynnum sem eru velkunnug flestum íbúum bæjarins. Nafn kaffihússins, Kaupfélag Súgfirðinga, gefur ansi góða vísbendingu um hvaða starfsemi var áður í húsinu, þó að frá því að kaupfélagið lokaði hinsta sinni hafi þar reyndar einnig verið starfrækt handverkshúsið. Á milli fjalla og móttaka fyrir sjóstangveiðimennina sem sækja þorpið heim á hverju sumri.

Gestir í Kaupfélagi Súgfirðinga í sumar þurfa þó ekkert að efast um hvert þeir eru komnir, því þó salurinn hafi verið innréttaður í anda gamla kaupfélagsins er hættan á því að villast inn í mjólkurkæli hverfandi. Saga plássins er hins vegar vel sýnileg á veggjum og í sjálfum veitingasalnum. „Við erum með ýmsa muni tengda útgerðarsögu þorpsins hérna hjá okkur; flotholt, nestisskrín, netadræsur og fleira, og erum alveg sérstaklega stoltir af gömlu Husqvarna-berjapressunni sem hangir uppi á vegg,“ segir Ársæll Nielsson, kaupfélagsstjóri. Gestir geta valið sér sæti á klassískum Sóló-stólum, í sófahorninu eða á bekkjum sem gerðir eru úr gömlum dagblöðum. Barinn er klæddur stíuborðum úr gömlum línubát úr plássinu og afgreiðsluborðið er smíðað úr borðum úr beinaflutningabíl. Innan þess er nokkuð sérstakur mínibar. „Hann er gerður úr hinum klassísku europallettum og er fullur af mínítárum. Gestir sem koma með nýjan mínítár í safnið okkar fá svo einn kranabjór í skiptum fyrir flöskuna,“ útskýrir Ársæll.

Á boðstólum verður úrval grillaðra samloka, svokallaðra trilla, meðal annars með plockfiski og bearnaise-sósu. Gestir geta líka gætt sér á rjúkandi kaffibolla frá Kaffitári, lummum og tertum, rúgbrauði eða kókópöfssi, sem líklega verður vinsælt í yngri aldursflokkum. Ef hugurinn stendur til léttara fæðis verður sömuleiðis hægt að fá Fiskisúpu sjávarþorpsins, salöt og jafnvel spriklandi ferskan vestfirskan sushibakka, sem aðstandendur eru vissir um að muni mælask vel fyrir, enda hráefnið óvíða ferskara.

Auk veitinganna verður ýmis varningur til sölu í Kaupfélagi Súgfirðinga; leikföng, handverk og minjagripir, harðfiskur og ýmsar smávörur frá 66°Norður, sem þar með snýr aftur á heimaslóðir, en fyrirtækið er einmitt stofnað á Suðureyri. Í heimasmiðuðum vöruhúllunum verður jafnframt að finna hátt í fjörutíu árganga af tímaritinu National Geographic sem gestum er frjálst að glugga í með kaffinu.

Og það er ekki það eina sem skemmtilegt er aflestrar í Kaupfélagi Súgfirðinga. „Við erum líka með stafla af gömlum veðurdagbókum sem var bjargað frá skemmdum og við höfum uppi í hillu öllum til yndisauka og skemmtunar,“ segir Ársæll kíminn. „Við mælum hiklaust með því að fólk gluggi í þær yfir björglasi og komist til dæmis að því hvernig veðrið var á Súganda daginn sem það fæddist,“ bætir hann við.

Kaupfélag Súgfirðinga opnar 31. maí og verður opið daglega sumarlangt.

Vestfirðingar mæla með:



Ylfa Míst Helgadóttir,
bæjarfulltrúi í Bolungarvík

Ég tek til nesti, teppi, bók, sólgleraugu og handklæði, sting í pakpokann og hjóla eða keyri með fjölskyldunni fram í Syðri Dal í Bolungarvík. Gamla baðströndin Bolvíkinga er yndisleg og þar er hægt að flatmaga meðan að krakkarnir busla í hálf-volgu vatninu. Fínt að kippa ferðaútlitum með sér, lesa bók og dorma. Síðan má færa sig enn frammar inn í dalinn, fram fyrir Gil og alla leið fram í Reiðhjallavirkjun. Tína ber ef það er ágúst, annars setjast á árbakkann og drekka kaffi úr brúsa, borða upprúllaðar pönnukökur með sykri og anda djúpt. Hlusta á hrossagaukinn, niðinn frá ánni og koma svo heim með sólbrennt nef og nærða sál.

Gamla gistihúsið

(354) 456 4146
(354) 897 4146
(354) 456 4446

gistihus@gistihus.is
www.gistihus.is

Gisting, svefnpokaplass og morgunverður
Opið allt árið

Mánagata 5, 400 Ísafjörður

Daily Adventures

on Breiðafjörður Bay

- Ferry Baldur to the Westfjords
- Flatey Island

Seatours

Booking number
+354 433 2254

www.seatours.is - seatours@seatours.is

Minjasafn Egils Ólafssonar

Stórmerkelegt og fallegt safn gamalla muna úr héraðinu.

Þar er meðal annars Þjóðbáturinn frá 1974 og fiskiskipið Mamma sem Blákur Tómasson, fyrsti íslenski skúperkerfingurinn, hannaði og smíðaði á Íslandi 1975.

Þjótunarsafnið við Látnakjarn er gerð mjög góð skil og einnig eru til sjónis stórmerkegir Matir frá Gísla á Uppstöfum ásamt fjölmörgum öðrum merkegum safngripum.

Ad Hústi er Þjótunarsafn og þar hefur verið endurreist Vatnagarðskallið sem stóð í Reykjavík.

Á staðnum er kaffína og þar hefur verið settar nýjar og lá sér hressinga.

Opnunartími: 10:00-18:00 alla daga
20. maí - 12. september

Minjasafn Egils Ólafssonar - Hústi Orlyggshöfn
v: 456-1511 / 456-1513 www.hjotur.is - hjotur@hjolur.is



Hafliði Halldórsson er einn systkinanna sjö sem reka ferðapjónustuna í Ögri

Sælkeraróðrar í Ögri



Ljúffeng fiskisúpa verður á boðstólum í sumar



Gómsætar lokur verða reiddar fram í samkomuhúsinu í Ögri

Í Ögri við Ísafjarðardjúp reka sjö systkini saman ferðapjónustufyrirtækið Ögur Travel. Systkinin eru öll uppalin í Ögri og njóta þess að fá tækifæri að dvelja á svæðinu á sumrin, en þetta er þriðja sumarið sem þau leiðsegja ferðamönnum um heimaslóðir sínar. Í fyrrasumar opnuðu þau jafnframt kaffihús á staðnum, en þar ræður ríkjum meistarakokkurinn Hafliði Halldórsson, einn systkinanna.

Litla samkomuhúsið í Ögri er eflaust einna þekktast sem vettvangur hins árlega og rómaða Ögurballs, þegar gólfíð dúar undan dansi gesta. Í sumar bregður það sér hins vegar líka í hlutverk öllu settlegri kaffihúss, þó ballið verði á sínum stað þann 20. júlí næstkomandi.

„Við opnum um miðjan júní og verðum með opið frá 10 til 18 alla daga. Við bjóðum upp á einfaldan kaffihúsaseðil þar sem við sækjum allt það í nærumhverfi okkar sem við getum,“ segir Hafliði. „Fókusinn er á ljúffenga sjávarréttasúpu með sjávarfangi úr Djúpinu og af Vestfjarðamiðum. Svo verðum við með gómsætar samlokur úr heimabökuðu brauði og heimagerðar kökur, kaffi frá Te & Kaffi, bjór og léttvín,“ útskýrir hann. Einnig verður tekið á móti hópum, bæði á opnunartíma og utan hans, og þá kveðst Hafliði fá tækifæri til að leika sér frekar að matseðlinum. „Þá leyfi

ég mér aðeins meira. Við gerum þá spennandi matseðla með mat úr héraði, en hvað það verður nákvæmlega fer eftir árstíðinni og hvað mér leggst til hverju sinni. Við verðum í það minnsta með lamb og ber og jurtir úr sveitinni sem og lax, silung og fleiri flottar fisktegundir,“ segir hann.

Ögur Travel mun áfram bjóða upp á fjölbreyttar kajak- og gönguferðir um nærsveitir, en ný áhersla hjá þeim í sumar tengist einmitt matseldinni. „Í kajakferðunum okkar hefur leiðsögumaðurinn eldað fyrir fólkið, þó að auðvitað hjálpist alltaf allir að í slíkum ferðum. En nú ætlum við líka að bjóða upp á gourmet-kajakferðir. Þá tekur fólk á því í róðri yfir daginn, en fær svo flottan hádegisverð í einhverri fjörunni eða úti í einhverri eyjunni. Á kvöldin verður svo gefið enn meira inn og haft meira tilstand. Þá fær fólk þriggja rétta máltíð með víni, sem er allt saman innifalið í ferðinni. Við prófuðum þetta í fyrra og það gekk mjög vel. Þetta eru auðvitað dýrari ferðir, en okkur sýnist að það sé markaður fyrir þær. Þróunin virðist vera sú að það séu lengri ferðirnar sem heilla og að fólk vill gera vel við sig í mat og drykk,“ segir Hafliði.

Nánar má fræðast um ferðaframboð Ögur Travel og viðburði í sumar á síðunni ogurtravel.com.



Fjölskyldan nýtur þess að vera í Ögri á sumrin



Sælkeraróðrar eru framtíðin í Ögri.

Stúkuhúsið í nýju hlutverki



Notalegur andi svífur yfir vötnum á kaffihúsinu



Stúkuhúsið í nýjum og fállegri búningi

Stúkuhúsið á Patreksfirði hefur gegnt ýmsum hlutverkum á æviskeiði sínu. Húsið, sem er byggt árið 1925, dregur virðulegt nafn sitt af einu þeirra, en það var í eigu stórstúku Góðtemplarareglunnar um tíma. Í dag reka hjónin Steinunn Finnbogadóttir og Freyr Héðinsson hins vegar kaffihús í húsinu, en það er óhætt að segja að Steinunn sé þar á heimavelli.

„Stúkuhúsið er bernskuheimilið mitt. Foreldrar mínir bjuggu á neðri hæðinni með sex börn, og á efri hæðinni voru afi og amma ásamt móðurbróður mínum,“ segir Steinunn, en eins og gefur að skilja er henni því afskaplega hlýtt til hússins. „Það var búið að standa autt lengi og var komið í algjöra

niðurníðslu þegar við tókum við því fyrir tveimur árum. Uppbyggingin hefur verið krefjandi en við lítum bara á hana sem skemmtilega áskorun, sem hefur líka gengið mjög vel. Andinn í húsinu er mjög notalegur og það er góð tilfinning að hafa bjargað þessu sögufræga húsi. Nú stendur það stolt sem bæjarprýði við aðalgötu bæjarins, á mörkum Vatneyrar og Geirseyrar.“

Kaffihúsið opnaði í fyrravor á neðri hæð hússins. Eftir framkvæmdir í vetur verður efri hæðin tekin í notkun nú í vor og stækka þá salarkynnin töluvert. „Við erum líka að ljúka við pall úti. Hann mun rúma um fjörutíu manns og verður því góð viðbót við húsakynnin. Þaðan er frábært útsýni út á fjörðinn

– og hver veit nema hvalirnir láti eitthvað sjá sig,“ segir Steinunn, sem segir sumarið leggjast vel í húsráðendur, enda sé mikill uppgangur á sunnanverðum Vestfjörðum.

Veitingarnar í Stúkuhúsinu eru af ýmsum toga og ættu að gleðja margan magann; súpa og réttur dagsins alla daga, salöt, bökur, panini og ýmislegt annað. Bakkelsið er allt heimager og með rjúkandi kaffidrykkjum er einnig hægt að fá konfekt hússins, gert eftir leynilegri uppskrift eigenda. Og ölþyrstir ferðalangar þurfa ekki að óttast að vera litnir hornauga í Stúkuhúsinu, því þrátt fyrir nafnið á ölið sinn stað á matseðlinum.

Opið verður alla daga frá 11 til 23 í sumar.



LÖGREGLUSTJÓRINN Á VESTFJÖRÐUM

Friðlandið á Hornströndum

Sérstök athygli er vakin á eftirfarandi reglum um friðlandið á Horn-ströndum:

1. Hvers kyns meðferð skotvopna er öllum bönnuð mánuðina júní til september nema að fenginni sérstakri heimild lögreglustjóra. Utan þess tíma er veiði einungis heimil landeigendum til hefðbundinna nytja.
2. Öll veiði, bæði fugla og fiska, svo og notkun á húsum, er bönnuð án leyfis landeiganda, sem í hlut á.
3. Öll umferð vélknúinna ökutækja, þ.á.m. torfærutækja, snjósleða, fjórhjóra, dráttarvéla og jeppabifreiða er bönnuð utan vega og merktra slóða.
4. Á tímabilinu 15. apríl til 15. júní ár hvert, þarf að tilkynna Umhverfisstofnun um ferðalög í friðlandinu. Þetta ákvæði tekur þó ekki til ferða landeigenda.
5. Gangandi fólki er heimil för um svæðið. Þó er skylt að ganga þannig um að ekki sé spilt lífríki, jarðmyndunum og mannvirkjum. Hafið fyrirbyggju í klæðaburði og ferðabúnaði, þar sem allra veðra er von.

Lögreglustjórinn á Vestfjörðum
Úlfar Lúðvíksson

Hornstrandir, Nature reserve

Special attention is drawn to the following rules about the Nature reserve Hornstrandir:

1. All weapons are forbidden to everyone from June until September, unless holding a permission from the District Commissioner. At all other times, hunting/fishing is only permitted to the landowners.
2. Fishing, hunting and the use of private houses is subject to the landowners' permission.
3. All vehicles, such as cross-country, snow mobile, four-wheelers, tractors and jeeps are forbidden outside roads and marked paths.
4. From April 15th until June 15th every year, The Environment Agency of Iceland must be informed about travel in the reserve. This does not apply to landowners.
5. Trekking is permitted in the area. Everyone is obliged to make sure to conserve the ecology, geology and structure of the area. Show foresight in clothing and travel gear, as weather may change at any time.

District Commissioner of the Vestfjords
Úlfar Lúðvíksson

Það er allt klárt fyrir þína heimsókn

Bókaðu núna á fosshotel.is

Fosshotel 10 hótél um allt land



REYKJAVÍK:
Fosshotel Barón
Fosshotel Lind

SUÐURLAND:
Fosshotel Mosfell*

NORÐURLAND:
Fosshotel Dalvík
Fosshotel Laugar*
Fosshotel Húsavík

AUSTURLAND:
Fosshotel Vatnajökull
Fosshotel Skaftafell

VESTURLAND:
Fosshotel Reykholt

VESTFIRÐIR:
Fosshotel Vestfirðir

*Sumarhótél



FOSSHOTEL
VINALEGRI UM ALLT LAND

SÍMI: 562 4000

FAX: 562 4001

SIGTÚN 38

105 REYKJAVÍK

www.fosshotel.is

sales@fosshotel.is



Hesteyri er á meðal
viðkomustaða í seinni
göngunni

BÓKMENNTALEG GÖNGUFERÐ



Útivist stendur í júlí fyrir göngu um söguslóðir skáldsagna Jóns Kalmans Stefánssonar á norðanverðum Vestfjörðum. Þá gefst bókelskum göngugörpum kostur á að þræða spor Stráksins, sem frægur er úr bókum Kalmans Himnaríki og Helvíti, Harmur englanna og Hjarta mannsins.

Slíkar bókmenntalegar göngur hafa ekki verið farnar á vegum Útivistar áður, þó vissulega sé það alls ekki óþekkt að ferðalangar sæki söguslóðir heim, eins og Jón Karl Helgason bókmenntafræðingur bendir á. „Fólk hefur ferðast á söguslóðir Íslendingasagnanna í 150 ár. Um miðja 19. öld komu fyrstu bresku túristarnir til landsins

til að ferðast um Njáluslóðir. Og fólk gerir auðvitað eitthvað svipað um allan heim,“ segir Jón Karl.

Hugmyndin að göngunni, sem raunar eru tvær, er frá honum komin. „Ég hef tengst forlaginu sem Jón Kalman kemur út hjá og við þekkjumst vel. Ég hef orðið var við það að þessar bækur hans hafa kveikt áhuga hjá mjög mörgum og sá fyrir mér að það gæti verið áhugi fyrir því að skoða söguslóðir þessara verka,“ útskýrir Jón Karl. Hann reyndist hafa rétt fyrir sér, ef marka má áhugann.

Í tengslum við ferðina voru skipulögð námskeið um þrileikinn á vegum Endurmenntunar Háskóla Íslands og Fræðslumiðstöðvar Vestfjarða, þar sem

Ingi Björn Guðnason bókmenntafræðingur fjallaði um bækurnar og söguheim Kalmans. Kennt var bæði í Reykjavík og á Ísafirði og voru námskeiðin vel sótt á báðum stöðum. Þau eru þó alls ekki nauðsynlegur undanfari göngunnar í sumar. „Það kæmi mér ekki á óvart þó að margir sem sóttu námskeiðin skili sér í ferðirnar, en við hvetjum fólk annars bara til að lesa bækurnar áður en það fer af stað eða hafa þær með í bakpokanum,“ segir Jón Karl, sem sjálfur er félagi í Útivist og hefur stýrt ferðum á þeirra vegum.

Sem áður segir eru göngurnar tvær. Sú fyrri er helgarferð, gengin dagana 20. – 21. júlí. Þá er lagt upp frá Ísafirði og gengið til Bolungarvíkur um Ófæru og Óshlíð. Á seinni deginum er gengið úr Bolungarvík, framhjá Reiðhjallavirkjun og yfir fjöllin. Þá er komið niður í Seljalandsdal í Skutulsfirði.

Seinni gangan er öllu lengri, en hún verður farin í beinu framhaldi af Bolungarvíkurgöngunni, dagana 22.-25. júlí. Fólk getur því ráðið því hvort það bóki sig í báðar ferðir eða láti eina nægja. Á upphafsdegi verður siglt frá Ísafirði að Sandeyri og gengin gamla póstleiðin yfir Snæfjallaheiði í Grunnavík. Þar verður gengið á fjallið Maríuhorn, en á þriðja degi verður hópurinn ferjaður í Aðalvík, þaðan sem gengið verður að Hesteyri. Á fjórða degi verður gengið inn Hesteyrarbrúnir og neðri leiðina til baka að Hesteyri, þar sem bátur bíður þess að ferja göngufólk aftur til Ísafjarðar.

„Fyrri ferðin er frekar létt helgarganga, en sú seinni örlítið meira krefjandi. Sú er líka skemmtileg að því leyti að þessi gamla póstleið er lítið farin nú á dögum. Margir ferðamenn ganga á Hornströndum og um Jökulfirði norðanverða, en þá er algengast að ganga úr Hornvík og út að Hornbjargsvita, eða koma sunnan að úr Norðurfirði. Þessi fáfarnari leið gerir þetta að svolítið spennandi ferð fyrir göngufólk sem þó þekkir sig á svæðinu,“ segir Jón Karl.

Að hans sögn hefur uppátækið mælst afar vel fyrir og ekki útilokað að Útivist haldi áfram á þessari nýju braut. Svo virðist að minnsta kosti sem bókaormar og göngugeitur eigi sitt hvað sameiginlegt. „Já, þetta eru oft og tíðum skyldar tegundir,“ segir Jón Karl og brosir við.

Frekari upplýsinga um þessa og aðrar ferðir Útivistar má afla á heimasíðu félagsins, utivist.is.

Gisting í íbúðum!

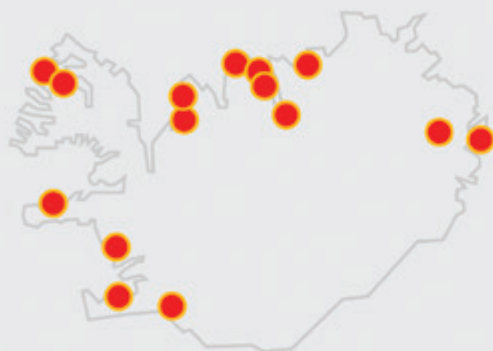
Fullbúnar íbúðir með aðgengi að interneti,
þvottavél og þurkara. Kolagrill á svölum.
Svefnpokapláss eða uppabúin rúm
eftir pöntunum!



Mánafell

Stigahlið 2-4 Bolungarvík • Sími 863 3879 •
892 1616 • Heimasíða: www.orkudisa.com
Netfang: arndis@vestfiridir.is

Velkomin í Samkaup úrval



Akureyri
Blönduósi
Bolungarvík
Borgarnesi
Dalvík
Egilsstöðum
Grundarfirði
Hafnarfirði
Húsavík
Ísafirði
Neskaupstað
Ólafsfirði
Selfossi
Siglufirði
Skagatrönd



Einstök þjónusta
í góðum verslunum



...sjá nánar um verslanir Samkaupa úrvals á samkaupurval.is

Rauður sandur, Ljúfir tónar



Að hátíðinni Rauðasandur festival stendur vinahópur sem vildi bjóða upp á öðruvísi útihátíð

Gömul hlaða, rauðglóandi sandbreiða, tjöld, börn að leik, baðaðstaða í sjávarósi og úrval hljómsveita – hljómar það ekki eins og uppskrift að góðri tónlistarhátíð? Fjölskylduvæna tónlistarhátíðin Rauðasandur Festival er nú haldin þriðja sinni, en heimkynni hennar eru einmitt á sandinum rauða sem heillar hvern þann sem þar drepur niður fæti. Miðpunktur hátíðarinnar er bærinn Melanes. Hátíðargestir slá upp tjöldum sínum á vel búnu tjaldsvæðinu og sækja tónleika í gömlu hlöðunni.

„Ég var búin að ganga með þessa hugmynd í maganum mjög lengi, þá ekki með ákveðinn stað í huga,“ segir Kristín Andrea Þórðardóttir, einn af aðstandendum hátíðarinnar um tilurð hennar. Að hátíðinni stendur ásamt Kristínu góður hópur vina, þau Hjörtur Matthías Skúlason, Jónína de la Rosa og Björn Þór Björnsson. „Hjörtur Matthías er fæddur og uppalinn á Melanesi á Rauðasandi og í dag reka bróðir hans og kona jörðina. Þetta passaði einhvern veginn algjörlega, þau voru nýbúin að gera þetta tjaldstaði þegar við viðruðum hugmyndina,“ segir Kristín.

Vinina langaði að búa til hátíð sem ætti fátt sameiginlegt með stórum útihátíðum. „Okkur langaði til að búa til eitthvað smærra, með meira „magic“, þar sem gestirnir virða hvern annan og umhverfið. Á hátíðinni flokkar fólk ruslið sitt sjálft, fer í jóga... Það er stemningin,“ útskýrir Kristín Andrea.

Börn á öllum aldri eru boðin velkomin á Rauðasand Festival, en gestir undir 20 ára aldri fá eingöngu að koma á hátíðina í fylgd foreldra. „Ég á frændsystkini, sextán og nítján ára, sem eru núna að fara að koma með mömmu sinni og pabba og fíla það alveg,“ segir Kristín og hlær við. „Ég var nú ekki á þeim stað á þessum aldri, en mér finnst það frábært. Yngsta barnið í fyrra var eflaust innan við eins árs, það var að minnsta



Gamla hlaðan á Melanesi er miðpunktur hátíðarinnar. Að hátíðinni Rauðasandur festival stendur vinahópur sem vildi bjóða upp á öðruvísi útihátíð

kosti bara skrífandi um,“ bætir hún við. Það er ekki þar með sagt að gestir hátíðarinnar séu litnir hornauga þó þeir vilji skemmta sér fram á nótt – eða lengur. „Alls ekki. Við skiptum tjaldsvæðinu í tvennt, þannig að fólk sem er með börn og vill fara snemma að sofa geti gert það og aðrir geti vakað fram eftir. Ef fólk ætlar að vaka og syngja og horfa á himininn alla nóttina fer það bara niður á sand. Hann er svo djúpur og svæðið þess vegna svo stórt,“ útskýrir Kristín. Hátíðahöld hafa hingað til gengið alveg snuðrulaust fyrir sig, þó aðstandendur hafi reyndar þurft að kalla til lögreglu í fyrra. „Það var vegna þess að einhver hafði læst lykklana inni í bílnum og þurfti hjálp við



að komast inn í hann,“ segir Kristín og brosir.

Hvað tónlist á hátíðinni varðar er lögð áhersla á popptónlist, reggí, folk-tónlist, blús og kántrí. Þegar þetta er skrifað á enn eftir að leggja lokhönd á listann yfir þá listamenn sem troða upp á hátíðinni í sumar, en í þeirra hópi eru Borko, Snorri Helgason, Ylja, Boogie Trouble, Prins Póló og Mr. Silla, svo einhverjir séu nefndir. Þar sem tónleikadagskrá sleppir tekur svo stórkostleg náttúran við; það er nóg við að vera á Rauðasandi fyrir þann sem kann að meta umhverfi sitt. Sandurinn sjálfur er öllum opinn og þar stunda margir sjóböð – enda er næsta baðaðstaða þar fyrir utan sundlaugin á Patreksfirði. Steinunn Þórðardóttir jógakennari mun standa fyrir poweryoga-flæði á sandinum og að vanda verður efnt til sandkastalakeppni, enda er ekki hægt að segja annað en að á hátíðinni séu kjöraðstæður fyrir slíkt athæfi. Ferðapjónustan Westfjord Adventures mun standa fyrir sögugöngu að Sjöundá, en atburðirnir sem þar urðu árið 1802, og ástir og örlög þeirra Steinunnar og Bjarna, hafa heillað fólk og hrifið allar götur síðan.

Miðar á Rauðasand festival eru aðeins til í litlu upplagi, þrjú hundruð talsins, og til sölu á midi.is. Áhugasamir um tónlist, jóga og útivist á sandinum góða, sem ekki tekst að verða sér úti um miða að þessu sinni, ættu að punkta hjá sér heimasíðuna, raudasandurfestival.is, og fylgjast með Facebook-síðu hátíðarinnar. Ljósmyndir: Friðrik Örn Hjaltested

SKRÍMSLI og EAGLEFJORD

í eina sæng

Ferðapjónustan Eaglefjord á Bíldudal hefur gengist skrímslum á hönd, en hún hefur nú tekið að sér rekstur hins rómaða Skrímslaseturs þar í bæ. Jón Þórðarson er maðurinn í brúnni hjá Eaglefjord, sem nú er einnig orðinn skrímslabóndi.

„Það má segja að Eaglefjord flytji inn í Skrímslasetrið í sumar. Þar munum við selja ferðirnar okkar og verðum líka með sölugátt fyrir Vesturferðir. Þá verða veitingar einnig í boði: kaffi og meðlæti, miðdegisverður



Sæskrímsli ráða ríkjum á Skrímslasetrinu



Grill úti í guðsgrænni náttúrunni höfðar vel til viðskiptavina Eaglefjord

og kvöldverður. Á matseðlinum verða ýmsir réttir sem við höfum heimildir fyrir að höfði til skrímsla...“ segir Jón, sem þekkir ágætlega til í eldhúsinu eftir að hafa opnað kvöldverðarstofu í Gallerí Dynjanda síðastliðið sumar en þangað geta hópar komið í upplifunarkvöldverði. Í Skrímslasetrinu verður líka rekið upplýsingatorg og ýmislegt handverk til sölu. Hægt verður að njóta blíðunnar og veitinga á nýsmíðuðum sólpalli og börnin geta skemmt sér við leik í útileiktækjunum. Helsta aðdráttarafið verður þó eftir sem áður hin stórskemmtilega og fróðlega sýning um skrímslin sem í Arnarfirði búa.

„Þeir sem koma inn vantrúa á tilvist sæskrímsla koma í minnsta lagi efins út,“ segir Jón og kímir. Á

sýningunni er hægt að hlusta á skrímslasögur, sjá viðtöl við fólk sem séð hefur sæskrímsli berum augum og leita uppi á glæsilegu margmiðlunarborði sögur og myndir af skrímslum.

Þó komin sé í ný heimkynni mun Eaglefjord halda starfsemi sinni áfram með sama sniði.

Ferðapjónustan býður upp á fjölbreytta þjónustu: hvalaskoðun á Arnarfirði, sjóstangveiði, leiðsögn um Ketildali og víðar ásamt grillferðum út í náttúruna, svo eitthvað sé nefnt. Ferðir Eaglefjord á sögu slóðir Gísla sögu Súrssonar í Geirþjófsfirði njóta líka alltaf vinsælda, en þar fræðast gestir um þessa grípandi sögu í hrífandi umhverfi hennar.

Skrímslasetrið verður opið daglega í allt sumar og fram á haust. Í maí verður opið frá 10 til 20, í júní, júlí og ágúst frá 9 til 22, og aftur frá 10 til 20 í september. Um starfsemi þess og einstaka viðburði má fræðast á samnefndri Facebook-síðu setursins. Allar frekari upplýsingar um ferðir og þjónustu Eaglefjord má hins vegar nálgast á síðunni eaglefjord.is.

Sjóferðir Hafsteins og Kiddýjar
bjóða ykkur velkomin um borð
og óska ykkur góðrar ferðar

Nánari upplýsingar gefa Sjóferðir í síma 456 3879 /
892 1879 og Vesturferðir í síma 456 5111

SJÓFERÐIR
Hafsteins og
Kiddýjar

Sími: 456-3879 - 892-1879
sjoferdir@sjoferdir.is
www.sjoferdir.is



Gönguferðir á Hornströndum
eru sívinsælar - af góðri ástæðu

Vesturferðir í tuttugu ár

Ferðaskrifstofan Vesturferðir fagnar tuttugu ára starfsafmæli á árinu. Starfsemin hefur ýmsum breytingum tekið og vaxið og dafnað á þeim árum. Í dag standa að henni sextíu vestfirskir aðilar víðsvegar um kjálkann, sem hafa það sameiginlega markmið að gera tíma ferðalanga á Vestfjörðum eins eftirminnilegan og ánægjulegan og hægt er. Aðalskrifstofa Vesturferða er staðsett í Edinborgarhúsinu á Ísafirði, en útibú verða rekin á Hólmavík og á Suðurfjörðunum í sumar.

Vesturferðir bjóða upp á aragrúa ferða og þjónustu við ferðamenn, á landi og sjó. Á þurru landi er til að mynda boðið upp á styttri og lengri fjórhjólaferðir frá Breiðavík, þar sem ferðalangar kynnast umhverfinu á þennan skemmtilega hátt og horfa yfir sanda og sjó í fylgd leiðsögumanns sem þekkir þar hverja þúfu; hestaferðir um Heydal eða í mikilfenglegum fjallahring Dýrafjarðar; gönguferðir með leiðsögn um þróngar og sjarmerandi götur Ísafjarðar eða um náttúruparadísina á Hornströndum; og náttúruskoðunarferðir frá Patreksfirði að perlum Suðurfjarðanna – Látrabjargi, Dynjanda og víðar.

Þeir sem kunna betur við sig á sjó hafa ekki síður úr mörgu að velja. Boðið er upp á kajakferðir í ýmsum útgáfum frá Ísafirði, Ögri og Heydal; frá Ísafirði og Bíldudal eru gerðar út hvalaskoðunarferðir og hægt er að fara á sjóstöng frá Flateyri, Suðureyri og Ísafirði. Fuglaáhugamenn geta svo skellt sér í fuglaskoðunarferðir í Vigur, eyjuna fögru í Ísafjarðardjúpi, eða í Grímsey í Steingrímsfirði.

Vesturferðir þjónusta líka ferðamanninn sem vill heldur dóla sér um firðina fögru á eigin vegum. Á Þingeyri og Ísafirði má leigja hjól og halda í hjólatúr um bæina og nágrenni og á Ísafirði er jafnframt rekin rafmagnsvespuleiga. Þar má leigja bæði tveggja og þriggja hjóla rafmagnsvespur og halda upp í skoðunarferð um bæinn. Hjá Vesturferðum má líka bóka sér bátsferð á Hornstrandir, sama hvort ætlunin er að sitja þar á þúfu og hugsa um eilífðina í einn dag eða leggja upp í margra daga göngu um svæðið.

Um Vesturferðir og gríðarmikið framboð þeirra má fræðast betur á skrifstofum þeirra og heimasíðunni vesturferdir.is



Boðið er upp á siglingar á
RIB-bátum frá Ísafirði



Látrabjarg og þess fjölskrúðuga
fuglalíf heillar alla sem
þangað koma



Útsýnið úr fjórhjólaferðunum
frá Breiðavík er stórkostlegt



BOLUNGARVÍK

SUND - SWIMMING - SCHWIMBAD



OPIÐ/OPEN/GÖFFNET	SUMAR/SUMMER/SOMMER	VETUR/WINTER
Virka daga/Working days/Werktags	08-21	16-21
Helgar/Weekends/Wochenden	10-18	10-18

NÁTTÚRUGRIPASAFN BOLUNGARVÍKUR NATURAL HISTORY MUSEUM / NATURKUNDE MUSEUM

Staður fyrir fróðleiksfúsa!
Where you find knowledge!
Erfahre mehr über Islands nature!



Vitastíg 1/Aðalstræti 21 • 415 Bolungarvík
Sími/Tel 456 7507, 456 7005 • nabo@nabo.is • www.nabo.is



Grasagarðar Vestfjarða
Westfjords
Botanical Gardens
Westfjorde
Botanischer Garten

www.grasagardar.is
grasagardar@grasagardar.is

Aðalstræti 21, Bolungarvík
Sími/Tel 456 7005

SJÓMINJASAFNIÐ ÓSVÖR ÓSVÖR MARITIME MUSEUM SEEFahrtMUSEUM ÓSVÖR

*Sagan í skemmtilegu umhverfi!
History in an authentic environment!
Geschichte in einem interessanten Umfeld!*

Ósvör • 415 Bolungarvík
Sími/Tel: 892 5744, 456 7005
osvor@osvor.is • www.osvor.is

Hollt og heilnæmt að vestan



Lakkrissalt og lífrænt blóðbergssalt eru á meðal nýrra tegunda frá Saltverki Reykjaness



Enginn sem lagt hefur leið sína á Vestfirði þarf að efast um að vestfirska náttúran býr yfir ótrúlegum og endurnærandi krafti. Ferskt loftið fyllir vit, frískir vindar leika um kinn, og gróðurangan svífur yfir öllu – svona á sumrin. Það má að minnsta kosti slá því föstu að óvíða er maðurinn í meiri og betri snertingu við náttúruöflin og eilífðina en á Vestfjörðum.

Um allt land er náttúran beisluð og nýtt með einum eða öðrum hætti og Vestfirðir eru engin undantekning þar á. Hér á eftir fara dæmi um sérlega umhverfisvæna og ánægjulega tamningu náttúrunnar, en í þessum tilfellum er henni svo gott sem helld beint í poka eða tappað á flösku. Hver slær hendi á móti því að geta tekið kynngimagn vestfirsku náttúrunnar með sér alla leið heim í eldhús – eða inn á bað?

GÖLDRÓTTAR JURTIR

Vörunar frá Villimey eru orðnar landspekktar fyrir löngu og fjölmargir hafa lýst yfir aðdáun sinni á kremunum og smyrslunum sem búa yfir heilandi mætti vestfirskra villijurta. Vöðva- og liðagaldurinn hefur reynst mörgum afskaplega vel, sáragealdurinn er sérlega græðandi, ungagaldurinn er frábær dag- og næturolífa og sumir fara hreinlega ekki út úr húsi án þess að hafa öskju af varagaldurinum í töskunni.

Nú hafa þrjár nýjar og bráðhollar vörur bæst í Villimeyjarfjölskylduna, en nýverið komu á markað lífræn eplaedik með íslenskum lækningajurtum.

„Edik er ofboðslega hollt, og með virkni íslenskra jurta verður það ennþá hollara. Edikið sjálft virkar á okkur eins og acidophilus, það jafnar þarmaflóruna og örvar meltingarensímin þannig að maður nýtir betur næringarefni úr matnum. Það verður líka basískt í líkamanum sem við höfum ofboðslega gott af, því líkamar okkar eru yfirleitt of súrir,“ útskýrir Aðalbjörg Þorsteinsdóttir, konan á bak við Villimey.

Í BerjaGaldri eru það aðalbláber sem sjá um galdurinn. „Öll næringarefni úr berjunum eru í edikinu því þarna er hratið, sem er hollast, líka með. Aðalbláberin eru mjög rík af c- og e-vítamíni, og ýmsum andoxunarefnum sem eru talin hægja á öldrun og vinna gegn hrukkum. Þau styrkja líka augun,“ segir Aðalbjörg.

Hvönnin í HvannarGaldri er ekki síður öflug, en jurtin er eflaust þekktasta íslenska lækningajurtin.

„Hún hefur verið notuð öldum saman. Hvönnin er talin styrkja ónæmiskerfið og örvar meltinguna. Hún er mjög góð vörn við kvefi og kvíða- og streitueinkennum. Svo er hún líka slímlosandi og því líka góð þegar fólk er komið með kvef,“ segir Aðalbjörg.

Loks er það BirkiGaldurinn. „Birkið er hreinsandi, vatnslosandi og bólqueyðandi og hefur oft verið notað við gigt. Það er líka talið vinna gegn alls kyns exemi. Ég veit af fólki með bjúg sem tekur BirkiGaldurinn með mjög góðum árangri,“ segir Aðalbjörg.

Villimeyjarvörunar eru fáanlegar í verslunum víða um land. Nánari upplýsinga um þær og virkni þeirra má afla sér á síðunni villimey.is.



Nýju galdraedikin frá Villimey lækna margvíslega kvilla, bæta og kæta.

ÚR SÖLTUM SJÓ

Vestfirska kristalsjávarsaltið frá Saltverki Reykjaness hefur heillað margan mataráhugamanninn frá því að það kom fyrst á markað í lok árs 2011. Saltið er unnið með aldagamalli og umhverfisvænni aðferð og er það eina á heimsvísu sem er framleitt með jarðvarma. Þá spillir ekki heldur fyrir að það sé unnið úr sjó sem vafalítið er einn sá allra hreinasti á jörðu.

Vinnsluaðferðina sækir Saltverk Reykjaness til fyrirrennara síns, en á seinni hluta átjándu aldar var saltgerð stunduð á staðnum og framleiðslan þá notuð til söltunar fisks til útflutnings á vegum dönsku Konungsverslunarinnar. Aðferðin er í dag í stórum dráttum sú sama. Sjór úr Ísafjarðardjúpi er eimaður með því að leiða heitt hveravatnið, sem gefur Reykjanesi nafn sitt, undir saltþönnu. Saltkristallarnir sem þá taka að myndast eru veiddir úr þæklinum og þurrkaðir í tréskúffum þar til þeir eru alveg passlega þurrir og stökkir og matgæðingum að skapi.

Saltverk kynnti nýlega nýja vörulínu sem

væntanleg er í verslanir á borð við Frú Laugu, Ostabúðina og auðvitað Vestfirsku verslunina á Ísafirði um miðjan maí. Línan er unnin í samstarfi við Hafstein Júlíusson vöruhönnuð. Í henni er að finna birkireykt salt frá vestfirskum bónda, lífrænt blóðbergssalt, svart lava salt og lakkrissalt sem er unnið í samstarfi við danska lakkrísframleiðandann Johan Bulow, en vörur frá merkinu hafa farið sigurför um heiminn á síðustu misserum.

„Við höfum einlægán áhuga á matarmenningu og matargerð og það er ástæðan fyrir því að við lögðum af stað í þetta ferðalag. Það fæðast stöðugt hjá okkur nýjar hugmyndir um vöruþróun úr þeirri matarkistu sem Ísland og ekki síst Vestfirðirnir bjóða upp á,“ segir Björn Steinar Jónsson, saltari hjá Saltverki Reykjaness.

HRESSANDI PARABÖÐ

Hjá SjóvarSmiðjunni á Reykhólum er breiðfirskur hrossapari og einstakir eiginleikar hans í fyrirrúmi. SjóvarSmiðjan sameinar parahráefni úr Breiðafirði, fengið frá nágrannanum í Þörungaverksmiðjunni, og heita vatnið sem gnótt er af á svæðinu. Þar er því hægt að láta ferðapreytuna líða úr sér í hressandi paraböði undir berum himni.

Heilsusamlegir eiginleikar þarans hafa verið nýttir í aldaðir, enda er hollustugildi hans óumdeilt: þarinn inniheldur ýmis vítamín, steinefni, jöð, zink og fleiri efni sem líkaminn þarfnast. Þá skemmir heldur ekki fyrir hversu góður þarinn er fyrir húðina.

SjóvarSmiðjan hóf rekstur sumarið 2011 og síðastliðið sumar hóf hún sölu á paraböðsöltum á borð við þau sem notuð eru á staðnum. „Fólk sem við höfum heyrt í hefur verið mjög ánægt með þau, enda er hægt að nota söltin í baðið heima, eða jafnvel setja þau í fóta- og handabað,“ segir Kristín I. Tómasdóttir hjá SjóvarSmiðjunni. Hún segir smiðjufólk alls ekki sest í helgan stein í vöruþróun og sífellt skoða nýja möguleika í nýtingu þarans.

Vörur og þjónusta SjóvarSmiðjunnar má kynna sér betur á heimasíðunni sjavarsmidjan.is. Opið verður frá 14 til 18 daglega í sumar, frá 15. júní til 15. september, en utan þess tíma eftir samkomulagi. Hafa má samband við smiðjuna í síma 577 4800 eða á netfangið sjavarsmidjan@sjavarsmidjan.is.



BÍLDUDALUR

...aðeins 35 mínútur frá Reykjavík!



EAGLE AIR
FLUGFÉLAGIÐ ERNIR

Komdu í ævintýraferð með Eaglefjord, það er frábær upplifun!



Dalbraut 1 | 465 Bíldudal | Sími 894-1684 | jon@bildudalur.is

Krassandi sæskrímslasögur og ljúffengar veitingar!



Strandgötu 7 | 465 Bíldudal | Sími 456-6666 | skrimslis@skrimslis.is

Farfuglaheimilið á Bíldudal, hugguleg gisting við höfnina!



Hafnarbraut 2 | 465 Bíldudal | Sími 456-2100 | bildudalur@hostel.is

Rifjaðu upp öll gömlu lögin í Melódíum minninganna!



Reynimel, Tjarnarbraut 5 | 465 Bíldudal | Sími 456-2186

Tjalda, fara í pottinn og fleyta kerlingar í fjörunni!



Íþróttamiðstöðin Byta, Bíldudal | Sími 450-2354 | byta@vesturbyggd.is

Veitingar og vistir færðu á Vegamótum!



Tjarnarbraut 2 | 465 Bíldudal | Sími 456-2232 | gudfrid@simnet.is

Fæst hjá þjónustuaðilum á Bíldudal!



HAFKALK
Styrkir brjóska og bein

Virðist draga úr liðverkjum vegna slitgigtar

Dalbraut 39 | 465 Bíldudal | Sími 456-2112 | jorundur@hafkalk.is

Íslenska
KALKÞORUNGAFÉLAGIÐ



Logn og blíða, sumarsól - Stíklur sumarhús!



Lönguhlið | 465 Bíldudal | Sími 662-8446 | stiklur.steppingstones@gmail.com

Fuglaskoðun á Vestfjörðum

Jaðrakan

Það mætti segja að eitt helsta aðdráttarafl Vestfjarða séu fuglar. Látrabjarg og óárennilegar systur þess á Hornströndum, Hornbjarg og Hælavíkurbjarg, laða í það minnsta að sér mikinn fjölda ferðamanna á hverju ári. Ferðalangar njóta þess að fylgjast með athæfi og atgervi fuglanna, enda tilkomumikil upplifun að koma að þessum stóru og erilsömu björgum.

*Þeir sem leggja stund á fuglaskoðun vita vel að mun víðar í landsfjórðungnum er hægt að komast í návígi við - og jafnvel mynda – skemmtilega, heillandi, fallega og stundum furðulega fugla. **Böðvar Þórisson**, líffræðingur hjá Náttúrustofu Vestfjarða, veitir forvitnum lesendum hér dálitla innsýn í heim fuglaskoðunar á Vestfjörðum og leiðbeinir um hvernig má gera hana að spennandi hluta ferðalagsins. Myndirnar tók **Ágúst S. Hrólfsen** frá Bolungarvík.*

Fuglaskoðun á Vestfjörðum

Ísland er þekkt fyrir stóra fuglastofna en ekki fjölbreytt fuglalíf, enda aðeins um 80 tegundir sem verpa hér árlega á móti rúmlega 200 tegundum í Bretlandi, svo dæmi sé tekið. Einnig fara hér um tegundir í miklu magni á leið til Grænlands og Kanada, svo sem rauðbrystingur og margæs. Á Vestfjörðum má sjá flesta íslenska varpfugla og farfugla sem eiga leið um og aðgengi að fuglunum er víðast gott. Hér á eftir verður fjallað hvernig best sé að haga sér við fuglaskoðun og nokkrir fuglaskoðunarstaðir nefndir.

Að nálgast fuglinn

Á Vestfjörðum liggja flestir vegir með strönd fjórðungsins og hentar því fuglaskoðun úr bíl einkar vel. Fuglategundir eru misstyggar hvað bílaumferð varðar, en flestir þola fuglar það þó vel að stoppað sé og þeir skoðaðir úr bíl. Þegar farið er úr bíl kemur hins vegar oft styggð á fuglinn, þá sérstaklega endur. Bíllinn hefur líka þann kost að hann ver mann fyrir vindi og slagviðri. Hægt er að festa fjarsjá (e. telescope) á bílrúðu og er bíllinn þá stöðugasti þrífótur sem hægt er að finna.

Helsti ókosturinn við fuglaskoðun á tveimur jafnfljótum í gönguferðum er að fuglinn gæti verið styggari en þegar er skoðað úr bíl. Þegar

margir eru í för heyrir verr í fuglunum en þegar athugandinn er einn eða fáir eru á ferð saman. Kosturinn er þó sá að maður heyrir frekar í fuglunum út í náttúrunni en inn í bíl. Einnig geta fuglar verið felugjarnir og sjást því ekki fyrr en gengið er í gegnum búsvæði þeirra.

Fuglaskoðun er ekki mikið stunduð af báti hér á landi. Bæði geta fuglar verið styggir vegna bátsins en einnig geta aðstæður verið erfiðar. Fuglaskoðun úti á sjó getur þó verið mjög áhugaverð. Það er til dæmis möguleiki að sjá far-ísmáfa á vorin. Einnig er hægt að nálgast stóru fuglabjörgin neðan frá sem gefur allt aðra og nýja sýn á þau og er auðvitað betra fyrir lofthædda.

Tími og aðstæður til skoðunar

Besta tímabilið til skoðunar er á vorin, í maí, þegar allar varpfuglategundir eru komnar en á sama tíma fara hér um stórir farfuglastofnar. Um Breiðafjörðinn fara um 160.000 rauðbrystingar og er það því tilkomumikil sjón að sjá nokkur þúsund fugla á leirunum eða á flugi. Tilhugalífið hjá fuglunum er einnig á fullu á þessum tíma og getur verið mikið sjónarspil, eins og hjá lómi og flógoða.

Þegar fuglar eru farnir að liggja á eggjum eru þeir ekki eins áberandi og getur því seinni hluti júní og byrjun júlí verið síða tímabilið til að skoða



Lómur að gefa unga á Syðradalsvatni.

fugla, þó líklega sé það þægilegast út frá veðri. Besti tími dags til að skoða mófugla er snemma á morgnanna (6-10) eða seinni part dags (16-20), en þá eru þeir mest áberandi í hljóði og sjón. Það sama má segja um lundann í Látrabjargi. Það hefur komið fyrir að ferðamenn hafi ekki séð einn einasta lunda þegar bjargið hefur verið heimsótt um miðjan dag. Vindur hefur mikil áhrif á hvort heyrir í mófugli, en líka önnur umhverfisljóð – jafnvel blaðrið í leiðsögumanninum!

Ljósmyndun og tækjabúnaður

Flestir fuglaskoðarar taka mikið af myndum og stundum er það það eina sem dugir til að staðfesta sjaldgæfar tegundir og flækinga hér á landi.



Álkur að leik.

Ljósmyndun getur verið tímafrek ef á að ná rétta augnablikinu og tegundin sem um ræðir er stýgg. Það ber því himinn og haf á milli í þolinmæði við að taka mynd af lunda í Látrabjargi eða taka mynd af fullorðnum lómi við að gefa unga að borða. Myndin af lómnum sem hér birtist var til dæmis tekin eftir langa bið ljósmyndarans, liggjandi í bleytu.

Varast skal að trufla fugla sem liggja á hreiðri og leyfi Umhverfisstofnunar þarf til að mynda fálka, örn og þórshana við hreiður.

Hvað tækjabúnað varðar er nauðsynlegt að hafa góðan sjónauka, en í skógi er heyrnin hins vegar besta tækið. Gott er að hafa fuglahandbækur með í för. Fuglavisir eftir Jóhann Óla er mjög fin en einnig eru til góðar erlendar bækur eins og Collins Bird Guide. Á Vestfjörðum er komið út eitt fuglaskoðunarkort sem sýnir staði á norðanverðum Vestfjörðum. Í undirbúningi eru kort fyrir Látrabjarg og nágrenni, Reykhólasvæðið og svo Steingrímsfjörð og nágrenni.

Fuglaskoðunarstaðir

Fjölmargir fuglaskoðunarstaðir eru á Vestfjörðum en fæstir eru þó sérstaklega gerðir til þess. Ekki eru útskot á vegum eða aðrar aðstæður sem gera fuglaskoðun auðveldari. Hér eru nokkrir góðir staðir taldir upp, en hafa verður í huga að leggja bílnum þannig að það trufla ekki umferð

eða valdi hættu.

// Við Reykhóla er hægt að skoða Langavatn bæði úr bíl og ganga að fuglaskoðunarhúsi sem er við vatnið. Talsvert er af andfugli, lóm og svo verpa þar nokkur flórgoðapör.

// Við Rauðsdal (Reiðskörð) á Barðaströnd eru rauðbrystingar og sanderlur í fjörunni seinni hluta máí. Þessir fuglar sjást vel úr bíl.

// Látrabjarg er einn besti fuglaskoðunarstaður landsins, bæði er stutt ganga að bjarginu og aðgengi að fuglunum gott. Fyrir utan bjargfuglana má sjá maríuerlu, snjóttittling, sandlóu og aðra mófugla.

// Fjörur í Patreks- og Tálknafirði má skoða úr bíl og vað- og andfuglalíf við Sveinseyri í Tálknafirði er ansi líflegt á vorin.

// Æðarvarp er á Litlu-Eyri á Bíldudal og má skoða það úr bíl en síðustu ár hafa æðarkóngar haldið sig í varpinu. Þeir hafa einnig sést meðfram ströndinni frá Bíldudal og inn að Trostansfirði.

// Dynjandi er þekktastur fyrir fossana, en snemma sumars eru straumendur áberandi í Dynjandisá. Samkvæmt gömlum kennslubókum er það einmitt fegursti fugl landsins.

// Lambadalseyri (Dýrafjarðarbrú) í Dýrafirði er góður staður til fuglaskoðunar og þar er útskot til að leggja bílnum. Vað- og andfuglar eru áberandi og hafa sést allt að 10.000 rauðbrystingar á þessu svæði.

// Við Holtsodda í Önundarfirði og fyrir innan þverun fjarðarinnar er talsvert af vaðfuglum á vorin. Svæðið fyrir innan þverun hentar bæði vel til skoðunar úr bíl og gönguferðar.

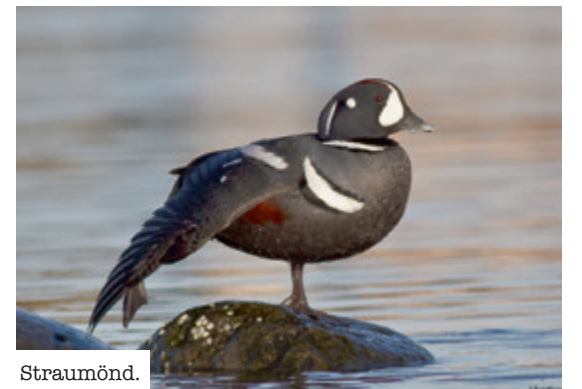
// Tunguárós í Skutulsfirði er afar góður staður til fuglaskoðunar árið í kring, bæði vegna fugla og útskotsins sem þar er.

// Syðradalsvatn í Bolungarvík er eitt af betri vötnum á Vestfjörðum til skoðunar úr bíl. Lómur verpir nálægt vegi og fer hann ekki af hreiðri þegar keyrt er framhjá. Vatnið er góður staður til að sjá duggönd á Vestfjörðum en einnig eru þarna fleiri andategundir. Vegurinn er þó mjór og ekki

margir góðir staðir til að leggja bílnum.

// Hestfjörður er einn af betri stöðum til að sjá æðarkóna á vorin og hafa þeir oftast sést rétt innan við Hesteyri.

// Inni í Ísafirði sjást himbrimar og gulendur nálægt landi.



Straumönd.

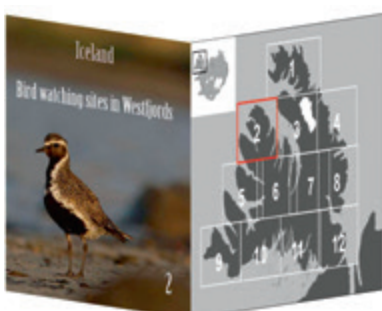
// Við Tungugróf í Steingrímsfirði er nokkurt fuglalíf báðum megin vegar. Brandönd hefur sést þar á vorin síðastliðin ár en hún er sjaldgæfur varpfugl á Vestfjörðum.

// Af eyjum á Vestfjörðum eru Flatey, Vigur og Grímsey góðar til fuglaskoðunar. Flatey er þekkt fyrir þórshana en hann nýtur sérstakrar verndar.

// Vigur er þekkt fyrir lunda- og teistuarvp. Grímsey í Steingrímsfirði er með lunda, álku, toppskarfi og þrjár tegundir máfa verpa í eyinni sem er ekki algengt á Vestfjörðum.

Mun fleiri góðir fuglaskoðunarstaðir eru til en ekki er pláss fyrir umfjöllun um þá hér.

**Böðvar Þórisson,
Náttúrustofa Vestfjarða**



Fuglaskoðunarbæklingur



Þorfinnur ber höfuð hátt

Vestfirðir eru eitthvað fegursta landsvæði á Íslandi þegar litið er til fjallanna sem ramma inn firði og byggðarlög. Fyrir þeim sem leggjast í fjallgöngur opnast nýr heimur af efstu tindum. Láglandið sýnir aðeins takmarkaðan hluta af umhverfinu á meðan fjöllin lyfta manni á æðra plan.

Ég ólst upp á Flateyri frá fimm ára aldrinum. Alla mína tíð var fjallið Þorfinnur daglega fyrir augum mínum, líkt og Eyrarfjallið ofan þorpsins. Þorfinnur á sinn stað í hjörtum allra sem búið hafa á Flateyri. Þetta er fjallið sem veitti okkur innblástur, eins og fram kemur í ljóði Sveins Gunnlaugssonar, fyrrverandi skólastjóra á Flateyri:

*Sko hvað Þorfinnur gamli ber höfuðið hátt
eins og hetja með þrotlausan vilja og mátt.
Eins og hreinskilin djörf, eins og sannleikur sá
er sóldag og heiðríkju að takmarki á.
Hann er æskunni hvöt til að lúta ei lágt,
til að leggja ekki hugann við neitt sem er smátt.
Hann er manndáðin íslenska mótuð í bjarg*



Reynir og eiginkona hans, Halldóra Jónsdóttir, á efsta punkti Kaldbaks

Þarna er dýrt kveðið en orð að sönnu. Oft hét ég sjálfum mér að klífa Þorfinn til að njóta útsýnis yfir Öndurfjörð. En árin liðu og urðu að áratugum án þess að ég léti verða af fjallgöngunni. Á þeim 37 árum sem ég bjó á staðnum lét ég örsjaldan verða af því að fara um Klofningsheiði til Suðureyrar. Þar við sat. Þorfinnurinn gnæfði þögull yfir þorpinu en ég hélt mig á jafnsléttu eða á sjónum.

Fyrir rúmlega tveimur árum tók ég mér tak og lagðist í fjallgöngur. Ég hef tilhneigingu til öfga og áhugamálið heltók mig. Í fyrstu kleif ég heimafjallið mitt í Mosfellsbæ, Úlfarsfell. Það er reyndar ekki sambærilegt við gamla Þorfinn, enda aðeins 305 metra hátt á hæsta punkti. Fjall æsku minnar er rúmlega 700 metrar. Eftir að hafa farið um 500 ferðir á Úlfarsfell var runninn upp sá tími að láta æskudrauminn rætast. Ég lagði upp í draumaferðina frá bænum Grafargili

með þrjá hunda til fylgdar og heitt kaffi á brúsa. Þetta var um vor. Þegar upp í hlíðina kom blöstu við iðagræn túnin í Valþjófsdal. Milli þess sem ég braust áfram upp fjallið pústaði ég á steini og naut þess sem fyrir augu bar. Allt í einu sá ég tófu skjótast upp hlíðina á harðaspretti. Hundarnir tóku kipp en ég stöðvaði þá. Það var enda spurning hvort rándýrið hefði ekki haft betur. Tófan stoppaði þegar hún var komin í örugga fjarlægð. Þaðan starði hún á mig og ferfætlingana þrjá. Svo hvarf hún alveg.

Áfram hélt ég og raulaði með mér um urð og grjót og upp í mót. Þetta var vel bratt en svo náðum við upp á brún. Dálítill spölur var upp á hábunguna. Skyndilega opnaðist útsýni yfir Öndurfjörð og til Flateyrar. Þetta var magnaðri upplifun en ég hafði nokkru sinni upplifað á fjalli. Snarbratt fjallið framkallaði dálítið ööryggi, en ég var sem hugfanginn. Þarna fyrir neðan var leiðin

yfir fjörðinn sem kýrin Sæunn synti eftir að hún náði að slíta sig lausa fyrir utan sláturhúsið. Og þarna var fjaran þar sem bóndinn á Kirkjubóli tók á móti kúnni og gaf henni líf. Kýrin hlaut heimsfrægð fyrir og lifði í nokkur ár eftir þetta. Erfiðið upp fjallið var hvers svitadropa virði eftir að upp var komið. Þetta ferðalag sem hafði tekið næstum hálfa öld stóð algjörlega undir væntingum.

Á fyrstu árunum mínum á Flateyri var gjarnan ófært landleiðina til annarra staða mánuðum saman. Það heyrði til undantekninga að vetrinum að opnað væri um Breiðadalshéið til Ísafjarðar. Ótal sögur eru til um háskaferðir í erfiðri færð yfir heiðina. Sá frægasti af öllum ferðalöngum var Bíla-Bergur Guðnason sem var í senn fíflðjafur og eldklár. Dæmi voru um að hann steypti bílum sínum beint fram af því sem flestir töldu vera hengiflug. Þetta gerðist



Reynir og Sigurður Hafberg á Kaldbak



Kaldbakur er konungur vestfirsku alpanna

einhvern tímann í Kinninni, sem er vegur utan í miklum bratta þar sem ekið er fyrir skál áður en kemur á hæsta punkt á Breiðadalsheiði. Bergur lifði af ótal háskiferðir um Breiðadalsheiði. En heiðin tók mannslíf. Þegar Vestfjarðagöngin komu var þessi farartálmi úr sögunni.

Ég ákvað að ganga sem leið lá frá munna Vestfjarðaganga upp eftir gömlu leiðinni og niður hinum megin. Öðrum þræði langaði mig til að rifja upp þessa leið. Það var mögnuð tilfinning að ganga upp fyrir Kerlingahól eftir veginum sem var óðum að hverfa. Með reglubundnu bili glitti í járnhlekki í veginum. Það varð mér til upprifjunar um baslið með nauðsynlegar snjókeðjur sem slitnuðu í tíma og ótíma. Að venju var ég með hundana með mér. Í Kinninni

var vegurinn þakinn grjóthnullungum sem menn höfðu ekki lengur fyrir að hreinsa. Það var reglan í gamla daga að aka viðstöðulaust um Kinnina til að lágmarka áhættuna af því að verða fyrir snjóflóðum eða steinhnullungum.

Það fór um mig hrollur þegar ég gekk inn í háskann. Það var þarna sem Guðmundur Sigurðsson, vinur minn, ók með eiginkonu og börn þegar snjóflóð skall á bílnum. Fyrir hundaheppni slapp fjölskyldan ómeidd. Ég hafði tekið ógleymanlegt viðtal við Guðmund þar sem hann lýsti þeirri tilfinningu að vera í bíl sem var að leggjast saman undan snjófargi. „Nú erum við í klandri,“ voru fyrstu orðin sem hann mælti undir snjófarginu. Löngu seinna lenti hann í enn meira klandri og alvarlegra þegar hann ók yfir

sjálfan sig, á rútu. Og það var á þessum slóðum sem snjóblásarinn reyndi að éta Volvóinn. Ég var hálfnaður um Kinnina þegar ég heyrði skruðninga og leit upp í hlíðina. Steinbjarg kom niður í loftköstum svo sem 10 metrum fyrir aftan mig og skildi eftir rauf í veginum. Þarna hefði ekki þurft að binda um nein sár ef ég hefði lent í línunni. En ég slapp eins og svo oft áður. Sælutilfinningin við að komast út úr Kinninni var gamalkunnug. En þetta var í fyrsta sinn sem ég fór viljugur fótgangandi þessa leið.

Seinna í þessari sömu lotu gekk ég upp Korpudal og yfir Álfafjarðarheiði. Þetta var skemmtileg ganga en þarna lenti ég þó í miklum vandræðum sem ég hafði aldrei látið mér til hugar koma að væru möguleg. Þegar ég kom niður í Álfafjörð lá leiðin um skóglendi. Þar gerðist það ótrúlega að ég bókstaflega festist í kjarrinu. Það tók mig langan tíma að brjótast í gegnum þetta svæði og komast á greiðfært land.

Af öllum þeim vestfirsku fjöllum sem ég hef gengið er Kaldbakur eitt það minnisstæðasta. Þetta er hæsta fjall Vestfjarða, tæplega 1000 metrar. Við hjónin ákváðum að ganga á fjallið og fengum Sigurð Hafberg, kennara og verkstjóra til að koma með. Þegar við gengum upp frá Kvennaskarði varð okkur tíðrætt um sómamanninn, Einar Odd Kristjánsson alþingismann, sem lést í fjallgöngu á þeim slóðum. Þetta reyndist vera draumaferð á konung hinna vestfirsku Alpa. Við fengum draumaveður, sól og blíðu. Skýjabólstrar tylltu sér á fjallstinda en héldu síðan áfram ferðalagi sínu. Þetta er ferð sem ég mæli með fyrir alla þá sem á annað borð geta klifið fjöll. Kaldbakur er konungurinn.

Ég á enn eftir að klífa nokkur vestfirsk fjöll. Ernir, ofan Ísafjarðarbæjar, er ofarlega á lista. Einnig langar mig að fara á Búrfell, við botn Súgandafjarðar. Traðarhyrna er á listanum en síðan Hornstrandir með sínum fögru fjöllum. Það tók mig ekki nema hálfa öld að uppgötva dýrð hinna vestfirsku fjalla. Nú er ég forfallinn og mun ganga á meðan fæturnir bera mig upp í mót.



Þorfinnur er öllum Flateyringum kær

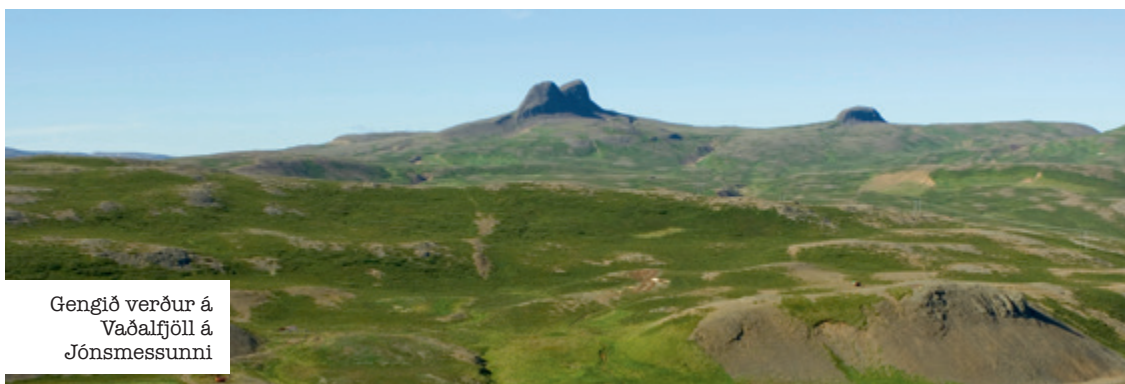
Gengið um sveit á Jónsmessu



Frá nestispásu í barnagöngu sumarið 2011

Göngufólk á gott sumar í vændum á Vestfirðum. Ef marka má framboð gönguferða um fjórðunginn virðist sem áhugi á göngum – hvort sem er á fjöllum eða undirlendi – færist í aukana. Hann er í það minnsta síst í rénun í Reykhólahreppi, þar sem nú verður efnt til útivistarhelgarinnar Gengið um sveit í þriðja sinn á Jónsmessunni 21. - 23. júní.

Í boði verður úrval skemmtilegra gangna, bæði lengri og skemmri og fyrir alla aldurshópa. Föstudagurinn verður helgaður börnunum. Hestarnir Örn, Háleggur og Mósa heimsækja Bata-



Gengið verður á Vaðalfjöll á Jónsmessunni

og hlunnindasýninguna á Reykhólum og börnum býðst að láta teyma undir sér og að sögn kunnugra kunna Örn og félagar sérlega vel að meta það að þeim sé launaður greiðinn með brauðmolum... Ratleikir verða í boði, bæði um sýninguna og um þorpið á Reykhólum. Klukkan 18 verður svo lagt af stað í barnagöngu að Staðarfossi, um kílómetra leið með lítilli hækkun. Börnin geta skoðað gömlu réttina og buslað í ánni, auk þess sem gert er ráð fyrir nestispásu.

Eins og á fyrri útivistarhelgum verður ein lengri ganga á dagskránni. Hún verður nú farin á laugardegi, klukkan 10, en þá er lagt upp frá Gröf við Þorskafjörð og gengið sem leið liggur að réttinni í Djúpafirði. Engin hækkun að ráði er á leiðinni en reikna má með um 5-7 tíma ferð. Boðið verður upp á kjötsúpu á leiðinni. Klukkan 20 á laugardagskvöldinu verður boðið upp á sögugöngu um Skóga sem hentar fjölskyldunni allri.

Á sunnudegi verður lagt upp í morgungöngu frá Gautsdal og önnur barnaganga að Hlíð í Þorskafirði er á dagskrá klukkan 15. Þegar kvöldi tekur er svo komið að Jónsmessugöngunni sjálfri, sem liggur á hin svipmiklu Vaðalfjöll. Lítil hækkun er á leiðinni framan af, en leiðin upp á sjálf fjöllin er þó nokkuð brött. Af toppnum er afar gott útsýni og er stefnt á að honum sé náð á þessu bjartasta miðnætti ársins.

Opið er fyrir skráningu til og með 20. júní en hún fer fram á netfanginu info@reykholar.is eða í s. 894 1011. Helgar- og fjölskyldupakkar eru í boði, en með þeim fæst helmings afsláttur á ýmissi þjónustu og afþreyingu á Reykhólum. Þáttakendur sem skrá sig í tvær stuttar göngur eða löngu gönguna njóta sama afsláttar. Allar frekari upplýsingar má finna á síðunni visitreykholahreppur.is, undir flípanum hátíðir, og eins má fylgjast með gangi mála á Facebook-síðu útivistarhelgarinnar undir nafninu Gengið um sveit.



Vestfirðingar mæla með:

Ásthildur Sturludóttir,
bæjarstjóri Vesturbyggðar

Ef ég mætti bara nefna einn stað í Vesturbyggð (aðra en þá sem eru leynistaðir) til að benda ferðalöngum á þá nefni ég Rauðasand. Þangað er tilvalið að fara á góðum degi með nestiskörfu, teppi, handklæði og sólarvörn í strandferð. Ég ek venjulega út að tjaldsvæðinu á Melanesi og geng út á sandinn meðfram bökkunum þar sem við breiðum úr okkur, leikum okkur í sjónum, leitum að selum og byggjum sandkastala. Rétt er þó að passa krakkana og sjóinn því stundum er smá alda við ströndina. Einu sinni fór ég þarna um miðjan október og þá var 17 stiga hiti og sól!

Eftir strandferðina og þann kaffiþorsta sem henni fylgir er upplagt stoppa við í kaffihúsinu í Kirkjuhvammi og fá sér góðan latte og vestfirski hveitiköku með reyktum silungi úr Tálknafirði eða Rauðasands súkkulaðiköku sem svíkur engan. Best er að sitja úti og horfa yfir á yndisfagra Snæfellsnes og jökullinn einasta eina. Þá hugsar maður til Heimsljóss Halldórs Laxness, en þar segir: „Þar sem jökullinn ber við loft hættir landið að vera jarðneskt, en jörðin fær hlutdeild í himninum, þar búa ekki framar neinar sorgir og þessvegna er gleðin ekki nauðsynleg, þar ríkir fegurðin ein, ofar hverri kröfu.“ Þannig liður mér á Rauðasandi.

Ágætu ferðalangar.

Vestfirski forlagið hefur nú gefið út um 300 bækur um Vestfirði og Vestfirðinga undir samheitinu Bækurnar að vestan. Þar kennir auðvitað ýmissa grasa en efnið spannar allt tímabilið frá upphafi byggðar í þessum stórkostlega landshluta til dagsins í dag. Sumar þessara bóka eru algjörlega uppseldar, af öðrum er nóg til og enn aðrar á þrotum. Bækurnar að vestan fást í bókaverslunum um land allt og á ýmsum öðrum stöðum. Svo má ekki gleyma vefversluninni okkar, **vestfirska.is**. Þar eru ótrúleg tilboð í gangi.

Hér birtum við örfá sýnishorn af léttrara taginu úr hinu stóra vestfirska bókasafni okkar. Að sjálfsgöðu vekjum við einnig athygli ykkar á vestfirsku hjólabókunum þeirra hjónanna Ómars Smára og Nínu, en þau hafa verið ómetanlegir starfsmenn Vestfirska forlagsins í mörg ár.

Allir út að hjóla!

Farið varlega og horfið vel í kringum ykkur.

Góða ferð.

Hallgrímur Sveinsson.

Með „svimbur“ yfir hausnum

„Daginn eftir, á nýjárðsdag, kemur Andrés við hjá okkur eftir hádegjið, þegar hann var að fara í fjárhúsin, en þá áttum við heima á Holti og mun þetta hafa verið um áramótin 1964-1965. Fjárhúsin hans voru þar rétt fyrir innan. Andrés biður mig að fylgjast nú með ef hann skyldi vera óvenjulega lengi í húsunum. Það sé svo mikið „svimbur“ yfir hausnum á sér, að hann viti ekki nema það líði upp af sér þegar hann fari að beygja sig eftir heyinu fyrir féð. Ég spurði hann þá hvort hann vildi ekki að ég kæmi með honum inneftir og væri hjá honum meðan hann væri að gefa. Nei, andskotinn, það vildi hann ekki, ég gæti setið við eldhúsgluggann og beðið eftir því að hann kæmi úr húsunum. Gamli maðurinn var nú ekkert óvanalega lengi í fjárhúsunum og kom „svimbrið“ ekki meira við sögu þann daginn.

Sturla Þórðarson segir frá því í Sturlungu, að eitt sinn þegar þeir Sturlungar gerðu aðför að Gissuri Þorvaldssyni í Skálholti, var Vestfirðingur nokkur í för með þeim, sem oft áður. Þegar þeir sóttu að bænum, voru Sunnlendingar búnir að gera þeim það til bölvunar að hella vatni út á þekjurnar svo þær svelluðu allar, því þetta var um vetrartíma og mikið frost. Þegar Vestfirðingurinn var að brölta þar upp á þakinu, náðu þeir til hans með spjótshala og lömdu hann í hausinn svo hann „svimraði“ við. Þannig að þetta virðist hafa verið nokkuð gamalt orð sem Andrés á Brekku notaði daginn eftir að hann rotaðist í samkomuhúsströppunum á Þingeyri!”

„Andrés Guðmundsson á Brekku var með stálkjaft, en hjartað var úr skíra gulli“, sagði Guðmundur Sören Magnússon að lokum.

(Úr viðtali við Guðmund Sören Magnússon í Mannlíf og saga fyrir vestan 9. hefti)

Léttara skótau í þá daga

Eitt sinn var síra Baldur að kvarta undan vegalengdum og erfiðum landsamgöngum í prestakalli sínu. Er hann hafði farið ófögurum orðum um vestfirska vegakerfið almennt og hina dreifðu byggð í sóknnum sínum, greip viðmælandi hans fram í og spurði kankvíslega:

„Já, en af hverju stytting þú þér ekki leið um sóknina og gengur á vatninu eins og Kristur forðum?“

Séra Baldur var snöggur til svars og kom ekki á óvart:

„O, þeir höfðu nú léttara skótau í þá daga, góði.“

(Úr bókinni Séra Baldur í Vatnsfirði eftir Hlyn Þór Magnússon)



Vestfirská forlagið

Upp með Vestfirði!
Pantanir: 456-8181 - jons@snerpa.is

www.vestfirská.is

„Þá hef ég ekki verið uppi“

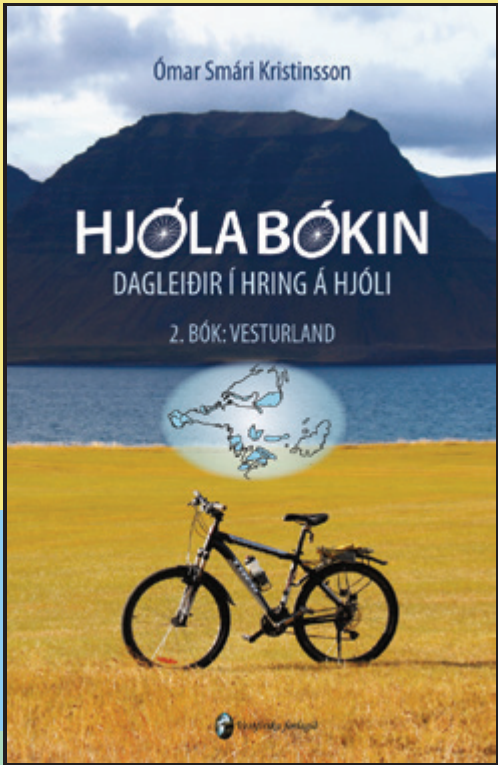
Það var seinnipart sumars að mikið smokkfiskirí var í Arnarfirði sem oftár. Leifur Þorbergsson var þá skipstjóri á Gullfaxa og þeir fóru vestur í Arnarfjörð að veiða smokk. Til að þurfa ekki að keyra fyrir nesið, var smokkinum landað við Kúlusjóinn og fluttur á bílum yfir til Þingeyrar. Sagnaþulurinn Þórarinn Vagnsson úr Keldudal, þá aldrafur orðinn, fékk að vera með þeim á smokkinum. Ég man nú ekki hvað margir voru á, en Egill Halldórsson, kenndur við Dýrhól, var þar einn af skipverjum. Á laugardögum komu þeir stundum, strákar, sem voru læringar í Smiðjunni hjá Matthíasi og fengu að vera með Gullfaxamönnum á smokkfiskiríinu yfir helgina. Einhverntíma þegar þeir koma þarna um borð, fer Þórarinn að tala um hvað veðrið hafi nú verið leiðinlegt síðastliðna viku og fer mörgum orðum um það. Þar kom að Agli Þótti nóg um og segir við Þórarin:

„Þú hefur ekki sagt þeim frá því þegar við fórum heilu veltuna“.

Þá þagnaði Þórarinn, tinar, lítur á Egil og segir eins og frægt er, eftir stutta stund:

„Ja, þá hef ég ekki verið uppi“.

(Úr viðtali við Guðmund Sören Magnússon, Mannlíf og saga 8. hefti)



Sálmurinn

Björn Ólafsson, bóndi í Dufansdal í Arnarfirði, kom eitt sinn með stykki úr sláttuvél til viðgerðar á verkstæðið til Arnar Gíslasonar á Bildudal. Björn þurfti að fá gert við stykkið fljótt og vel. Örn var hálfur undir vélarhlíf bifreiðar sem hann var að gera við og taldi sig engan tíma hafa. Björn heimtaði hins vegar að gert yrði við þetta í hvelli því slátturinn yrði að hafa sinn gang. Örn sagði þá: Ég skal gera við þetta strax ef þú yrkir um mig sálm, Bjössí minn. Björn sagðist mundu gera það og kvaðst þurfa að skreppa í verslun á meðan viðgerðin færi fram og rauk á dyr. Á meðan gerði Örn við stykkið. Þegar Björn kom aftur á verkstæðið var Örn kominn hálfur ofan í bílinn aftur.

Hvað? Ertu ekki búinn að gera við stykkið fyrir mig?

Ég er búinn að því, svaraði Örn, en þú færð það ekki fyrr en ég fæ sálminn sem þú lofaðir að yrkja um mig.

Björn, sem hafði gleymt loforðinu um sálminn, hugsaði sig um í smátíma og sagði svo:

Verk þín eru eintómt fál, ef þau eru nokkur.

Ég átti að yrkja um þig sálm, Öddi drullusokkur.

(Hafiði Magnússon: Mishljýjar örsögur að vestan)

Jafnréttisumræða

Mýrhreppingar í Dýrafirði eru félagslynt fólk og notar hvert tækifæri sem gefst til að koma saman og blanda geði hvert við annað, að önnum dagsins loknum. Ekki þarf stórafmæli til að menn komi saman til að drekka kaffi og spjalla og ræða málin, skepnuhöld, veðurfar og dægurmál almennt. Ef vel viðrar er Valdimar á Mýrum viss með að ávarpa hópinn svohljóðandi: „Hann stangar ekki hart í dag.“

Nú var það einhverju sinni í svona samkvæmi á seinni hluta tuttugustu aldar þegar ekki var til nema einn bíll almennt á hverju heimili, að ræður manna beindust að jafnréttismálum. Þá vitnaðist það að einn bóndinn komst ekki í samkvæmið þar sem eiginkona hans hafði tekið bílinn í óleyfi og hafði ekki skilað sér heim í tæka tíð. Voru ekki allir á einu máli um það, hvort rétt hefði verið hjá konunni að taka bílinn án samþykkis húsbóndans. Taldi Bergur bóndi á Felli að karlinn ætti skýlausan rétt til bílsins, þar sem hann sæi um allt viðhald og útgerð á honum. „Hvernig er það, Bergur“, mælti þá jafnréttiskonan Jóna Björk í Alviðru. „Mættir þú ekki fara í buxurnar án leyfis Emiliu, eiginkonu þinnar, ef þú næðir ekki til hennar, eftir að hún hefði gert við þær og þyrftir að ganga á nærbuxunum það sem eftir væri dagsins?“

(Davíð H. Kristjánsson skráði eftir frásögn Matthildar Helgadóttur frá Alviðru)

Mínir Vestfirðir!

// Jóel Pálsson, tónlistarmaður



Vestfjarðakjálkinn er uppáhaldskjálki Jóels Pálssonar

Það er nokkuð öruggt að uppáhalds kjálkinn minn (að kjálkum nánustu fjölskyldumeðlima undanskildum) sé Vestfjarðakjálkinn. Í mínum huga er hann ekki bara kjálki heldur sjálft höfuð landsins sem úr vex búkurinn og allir limir.

Ein eftirminnilegasta útileguferð fjölskyldunnar var einmitt vikutúr um þennan kjálka fyrir nokkrum árum með tjald í tengdamömmuboxi. Tekinn var rúntur sem heimamaðurinn Mugison hafði stungið upp á og honum fylgt í stórum dráttum; frá Hólmavík vestur að Bolungarvík, svo niðureftir og austur aftur að Brjánslæk.

Eftirminnilegar eru heimsóknir á Galdra- og Sauðfjarsetrin. Allur rekaviðurinn sem kallar á mann úr fjörunni og grátbiður um að úr honum sé smíðuð listaverk. Ökuferð uppá Bolafjall með sitt óviðjafnanlega útsýni til allra átta. Tjöldun í

Skálavík á meðan spjallað var við forvitið sauðfé. Drynjandi Dynjandi. Rauðasandur sem þarf auðvitað heilan dag fyrir hressa pottorma með frísbí og fötur. Það þarf varla að taka fram að ekki sást ský á himni alla ferðina. Frá Brjánslæk var siglt með Baldri og eftirmiðdegi eytt í Flatey áður en siglt var áfram í Stykkishólm.

Já, talandi um Flatey. Þennan eftirmiðdag á heimleiðinni varð hugljómun og ákveðið að þangað þyrfti að snúa aftur hið snarasta. Það er mögnuð upplifun að koma á svona stað þar sem er eins og tíminn hafi aldrei hreyfst. Fallega uppgerð húsin, bílleysið, náttúran og kyrrðin. Maður verður einhvern veginn hálfbjánalegur þarna með snjallsímann í vasanum. Hótelið er svo hjartað, glæsilega uppgerð af Þorsteini Bergssyni og félögum hans í Minjavernd. Ingibjörg

kona hans stendur sumarvaktina með frábæru starfsfólki staðarins. Flatey á nú ákveðið pláss í hjartanu og er fastur punktur í fjölskyldulífinu að fara þangað að minnsta kosti einu sinni á hverju sumri. Í hópinn bætist gjarnan góður hópur vina.

Hlutir hafa svo æxlast svo undanfarin ár að við Davíð Þór Jónsson píanóleikari troðum upp á hótelinu að kvöldi með tónleika sem oft á tíðum leysast upp í æsilegt stuðball í lokin. Gott ef eitt gíggið hafi ekki óvart endað í harmonikkuballi niðri í fjöru. Í annað skipti stökk kvenkyns þýskur djassflautuleikari í brúðkaupsferð út úr hótelinu og tók flautudjamm á hlaðinu við mikinn fögnuð viðstaddra. Þetta var kl. 4 um nótt þegar sólin sest aldrei. Við Davíð Þór erum löngu bókaðir með gigg 13.júlí 2013 á hótelinu í ævintýraeyjunni Flatey. Það verður eitthvað. Get ekki beðið.



Velkomin í Reykhólahrepp

Unaður augans



Grettislaug á Reykhólum
Sundlaug, heitir pottar, tjaldsvæði

1. júní – 17. júní: Opið virka daga kl. 14-22 og helgar kl. 10-20
18. júní – 9. ágúst: Opið virka daga kl. 12-22 og helgar kl. 10-20
10. ágúst – 31. ágúst: Opið virka daga kl. 16-22 og helgar kl. 12-20
Aðrir tímar ársins: Opið virka daga kl. 16-20 og laugardaga kl. 16-20
Lokað á miðvikudögum og sunnudögum á veturna

Reykhólahreppur spannar alla Austur-Barðastrandarsýslu eða meira en þúsund ferkílómetra. Þangað eru aðeins rúmlega 200 km frá Reykjavík og öll leiðin með bundnu slitlagi. Tilvalið að skella sér og njóta hinnar einstöku náttúru sem þetta víðlenda hérað hefur að bjóða.

Í Reykhólahreppi eru kjöraðstæður til fuglaskoðunar. Fuglalífið er ríkulegt enda Langavatn rétt fyrir neðan Reykhólaþorp.

Þorpið vinalaga á Reykhólum er 15 km frá sumarhótelinu Bjarkalundi sem flestir þekkja. Á Reykhólum er frábær 25 m útisundlaug kennd við Gretti sterka.

Báta- og hlunnindasýningin á Reykhólum gefur þér kost á að kynnst bæði æðar fuglinum og súðbyrðingunum breiðfirsku á skemmtilegan hátt. Í sama húsi er upplýsingamiðstöð sem aðstoðar ferðamenn á alla vegu.

Þörungaverksmiðjan á Reykhólum, sem kölluð hefur verið náttúruvænasta stóriðja í heimi, nýtir þara og þang Breiðafjarðar í mjölfframleiðslu til útflutnings en orkan er jarðhiti. Á Reykhólum eru framleiddar heilsuþætandi þaratöflur og líka er í boði að skella sér í þarabað. Heilsan er í fyrirrúmi.

Hvernig væri svo að bregða sér með Eyjasiglingu um eyjarnar ótalmörgu á Breiðafirði?

Sumarið 2012 verður viðburðaríkt í héraðinu og allir ættu að finna eitthvað við sitt hæfi. Þar á meðal eru útivistarhelgi, bátadagar, Reykhóladagar og margt fleira.

Hlökkum til að sjá ykkur!
reykholar.is



Upplýsingamiðstöðin

Upplýsingamiðstöð ferðafólks á Reykhólum
Gamla samkomuhúsinu við Mariutröð
(við afleggjarann niður í Reykhólaþorp)
Sími: 434 7830
info@reykholar.is

Frekari upplýsingar á www.reykholar.is



VERIÐ VELKOMIN VESTUR

SVEITAHÓTELIÐ BREIÐAVÍK VIÐ LÁTRABJARG

456 1575 - 867 1575 - BREIDAVIK@PATRO.IS - WWW.BREIDAVIK.IS



Veitingar



Frítt Kaffi



Akstur/Truss



Rómantík





Einar Skarphéðinsson með verðlaunagripinn sem heitir eftir honum



Skjaldborg er nú haldin um miðjan ágúst en ekki á hvítasunnuhelgi.



Max Kestner, heiðursgestur Skjaldborgar 2012, situr fyrir svörum



Sjávarréttaveislan er sívinsæl

Skjaldborgin um heimildarmyndirnar

Vestfirðir geta stært sig af fjórum stórum listahátíðum – og geri aðrir betur! Tónlistarhátíðirnar Aldrei fór ég suður og Við Djúpið laða fjölda fólks til Ísafjarðar á ári hverju, þó látið skuli liggja á milli hluta hvort hóparnir skarist alveg. Einleikjahátíðin Act alone, sem haldin er á Suðureyri, gleður svo leikhúsáhugafólk í ágúst. Heimkynni Skjaldborgar – hátíðar íslenskra heimildamynda eru hins vegar í kvikmyndahúsinu sem ljær hátíðinni nafn sitt á Patreksfirði.

Skjaldborg verður haldin í sjöunda sinn helgina 15.-17. ágúst. Hingað til hefur hátíðin verið haldin á hvítasunnuhelgi, en færir sig nú um set. Er það mál manna að dyggir aðdáendur hátíðarinnar taki nýjum tíma fagnandi. Þannig skapast til dæmis raunhæfir möguleikar á að tjalda, en fáir hafa hingað til lagt í slíkar æfingar í vestfirskum vorhretum í maí og júní.

Margar spennandi heimildarmyndir af öllum stærðum og gerðum hafa komið fyrir augu almennings á Skjaldborg, enda segja aðstandendur hátíðarinnar sjálfir að hún mismuni myndum í engu og beri „jafna virðingu fyrir hinu smáa, stóra, skrítna og fokdýra.“ Og ýmislegt stórt, smátt, skrítið og skemmtilegt hefur fyrir augu Skjaldborgargesta borið á síðustu sex árum; allt frá heimildarmynd um sæta stráka eftir framhaldsskólanemendur á Patreksfirði, til vinsælla heimildarmynda í fullri lengd á borð við Syndir feðranna, Kjötborg og Backyard.

Á hverju ári eru einni mynd veitt áhorfendaverðlaunin Einarinn. Þau eru nefnd í höfuðið á smíðakennaranum Einari Skarphéðinssyni, sem smíðar einmitt verðlaunagripinn. Í fyrra féllu verðlaunin í skaut myndarinnar Hreint hjarta, sem fjallar um líf og starf séra Kristins Ágústs Friðfinnssonar, prests á Selfossi, en myndin hlaut síðar fjórar Eddutilnefningar.

Þó hátíðin sé nú haldin á nýjum tíma verður Skjaldborg annars með hefðbundnu sniði. Frítt er inn á allar sýningar á hátíðinni, en til sölu verður sérstakt armband sem veitir handhafa aðgang að sjávarréttaveislu, hefðbundnu plockfiskboði kvenfélagsins, Skjaldborgarballinu og heiðursgestsdagskrá, en hver heiðursgestur ársins er verður tilkynnt þegar nær dregur hátíðahöldum.

Nýlega fór í loftið betrubætt heimasíða hátíðarinnar, þar sem áhugasamir geta aflað sér upplýsinga um komandi hátíð og fylgst með undirbúningi hennar, auk þess að kynna sér allar þær myndir sem sýndar hafa verið á Skjaldborg frá upphafi. Síðan er til heimilis á slóðinni skjaldborg.com. Lumi lesendur á heimildarmyndum í einhverju formi er hins vegar um að gera að skrifa umsóknarfrestinn hjá sér, en hann rennur út 15. júní.



LÍFEYRISJÓÐUR VESTFIRÐINGA

Starfsemi á árinu 2012

(Allar fjárhæðir í milljónum kr.)

Efnahagsreikningur:	31.12.2012	31.12.2011
Fasteignir	31	32
Verðbréf með breytilegum tekjum	15.092	11.348
Verðbréf með föstum tekjum	14.963	15.395
Veðlán	706	588
Bundin innlán	237	222
Kröfur	588	621
Aðrar eignir	201	178
Skuldir	-157	-212
Hrein eign til greiðslu lífeyris	31.661	28.172

Breytingar á hreinni eign	2012	2011
Iðgjöld	1.128	1.100
Lífeyrir	-916	-839
Fjárfestingartekjur	3.398	1.382
Fjárfestingargjöld	-27	-30
Rekstrarkostnaður	-94	-81
Skattur á hreina eign sjóðsins	0	-22
Hækkun á hreinni eign á árinu	3.489	1.510
Hrein eign frá fyrra ári	28.172	26.661
Hrein eign í árslok til greiðslu lífeyris	31.661	28.172

Kennitölur	2012	2011
Nafnávöxtun	11,7%	4,2%
Raunávöxtun	7,1%	-0,1%
Vísitöluhækkun	4,6%	5,3%
Eignir umfram heildar skuldbindingar	-7,1%	-9,2%
Eignir í ísl. kr.	70,9%	72,6%
Eignir í erl. gjaldmiðlum	29,1%	27,4%
Fjöldi greiðandi sjóðfélaga	3360	3362
Fjöldi lífeyrisþega	1581	1501

Afkoma

Nafnávöxtun sjóðsins 2012 var 11,7% sem jafngildir 7,1% raunávöxtun. Meðaltal hreinnar raunávöxtunar sjóðsins sl. 10 ár er 2,1%. Ávöxtun innlendra hlutabréfa á árinu var -1,2%, erlendra verðbréfa 15,1%, veðskuldabréfa 4,2%, markaðsbréfa fyrirtækja 4,9%, skuldabréfa sveitarfélaga 3,9% og ríkisskuldabréfa 5,2%.

Séreign

Hrein eign séreignardeildar í árslok var 521 milljón og hafði hækkað um 37 milljónir frá fyrra ári. Nafnávöxtun ársins var 8,6% sem jafngildir 3,9% raunávöxtun.

Tryggingarfræðileg staða

Staða sjóðsins er innan þeirra marka sem bráðabirgðaákvæði laga um lífeyrissjóði setur.

Stjórn sjóðsins

Finnbogi Sveinbjörnsson, formaður
Finnur Magnússon

Kristján G. Jóhannsson, varaformaður
Katrín Skúladóttir, ritari

Framkvæmdastjóri sjóðsins er Guðrún K. Guðmannsdóttir



LÍFEYRISJÓÐUR
VESTFIRÐINGA
Hafnarstræti 9
400 Ísafirði
Sími: 456-4233
www.lvest.is
afgr@lvest.is

Mínir Vestfirðir!

// Berglind Häsler, fréttamaður og meðlimur hljómsveitarinnar Prins Póló



Grillveisla í Hnífsdal



Úr fyrstu ferð Berglindar og Svavars á Vestfirði - þarna á árabát í Álftafirði, þar sem þau heimsóttu vinafólk

Ég er ættuð frá Ísafirði og Aðalvík, þar ólst amma mín Karítas upp. Pabbi minn, Hafsteinn, ólst upp á Ísafirði til tvítugs og við fjölskyldan heimsóttum gjarnan ættingja á sumrin. Eftir að ég fór að vera minna með fjölskyldunni minni ferðaðist ég nánast eingöngu til útlanda. Þegar ég kynntist svo manninum mínum, Svavari Pétri Eysteinessyni, fundum við fljótt út úr því að við deildum þeim draumi að kynna landinu betur og ákváðum því að fara í brúðkaupsferð um Ísland. Við keyptum okkur Volvo 460 og komum Ferðahandbókinni fyrir í hanskahólfinu, en hvar áttum við að byrja?

Við fengum þá hugmynd að hringja í öll bæjarfélög á landinu og athuga hvort við gætum fengið lánað hús, því okkur langaði til að koma okkur fyrir í einhverju bæjarfélagi og kynna lífinu þar. Svavar tók upp símaskrána og byrjaði að hringja. Eftir því sem vestar dró varð fólk við vinalegra og strax á Tálknafirði vorum við í höfn. Við fengum einlyft einbýlishús með píanói og stærsta sjónvarpi sem ég hafði þá séð. Fullkomið!

Við vorum á Tálknafirði í tvær vikur, fengum fisk á bryggjunni, fórum í kaffi til nágrannans og nutum þess að vera til. Á meðan á dvölinni stóð þvældumst við um Vestfirði. Fórum alla firði fram og aftur á þessu ferðalagi og hittum fullt af skemmtilegu fólki.

Nú, níu árum seinna, eru þessar ferðir okkar um Vestfirði orðnar mun fleiri og minningar og ljósmyndir óteljandi. Í vetur fengum við fjölskyldan til dæmis tækifæri til að kynna samfélaginu á Drangsnesi á Ströndum. Við hjónin vorum fengin

til að vera gestakennarar við grunnskólann og gerðum skólablað með krökkunum. Þetta var dásamlegur tími og fólkið þarna er einstakt. Þessi staður mun alltaf vera í uppáhaldi hjá okkur.

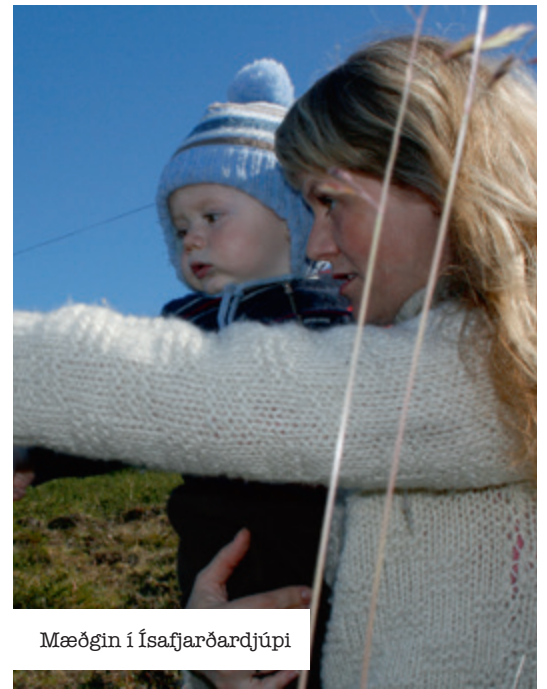
Við höfum spilað á tónleikum á Aldrei fór ég suður; tekið þátt í Skjaldborgarhátíðinni á Patreksfirði og notið þess að liggja í sundlauginni þar í bæ; fengið ógleymanlegt bröns hjá Atla og Numa á Vagninum á Flateyri; farið í magnaða sumarbústaðaferð í Dýrafjörð með vinum okkar Kristjáni Frey og Bryndísi; farið í



Á kræklingaveiðum í Steingrímsfirði. Halldór Logi Friðógeirsson sjómaður og Svavar Pétur



Hljómsveitin Prins Póló spilar fyrir yngstu kynslóðina á Pönk á Patró



Mæðgin í Ísafjarðardjúpi

ógleymanlega grillveislu í Hnífsdal; borðað dýrindis vöfflur í Simbahöllinni á Þingeyri; tekið þátt í sandkastalakeppni í Önundarfirði; spilað á frábærri tónlistarhátíð á Rauðasandi; farið í dásamlegt brúðkaup í Súðavík; notið eins besta tjaldsvæðis landsins á Tálknafirði; spilað á Pönk á Patró; farið ófáar ferðir í Laugarás í botni Ísafjarðardjúps þar sem fjölskylda og vinafólk eiga athvarf, og borðað kringlur í Gamla bakaríinu á Ísafirði.

Ég segi alltaf við fólk sem ekki hefur farið um Vestfirðina: „Hvað ertu að gera hérna? Dríððu þig af stað!“

Vestfirðir

– ósnortin náttúra, einstök friðsæld, öðruvísi upplifun –

Vestfirsk ferðapjónusta – allt á einum stað



Vesturferðir

Ferðaskrifstofa / Travel Agency
Sími/Tel: 456 5111, info@vesturferdir.is, www.vesturferdir.is



Vagnsstjórnarnir Atli Ottesen og Númi Tómasson sækja aðföng í nærumhverfi Vagnsins. Ljósmynd: Páll Ónundarson

Veisluföng og viðburðir á Vagninum



Stærstur hluti matseðilsins á Vagninum er úr næsta nágrenni staðarins



Önfirski lamborgarinn hefur reynst afar vinsæll

Margir muna hið sögufræga veitingahús Vagninn, enda er þessi eftirminnilegi pöbb á Flateyri merkur um margt. Hann hefur verið fastur punktur í skemmtanalífi heimafólks í áratugi og vettvangur ýmissa uppákoma í gegnum tíðina. KK hélt til dæmis útgáfutónleika plötunnar Bein leið á Vagninum og þar hafa troðið upp bönd á borð við Ham, Sniglabandið, Risaeðluna og margfalt fleiri. Í dag er það þó einna helst maturinn sem laðar gestina að, þó alltaf megi ganga að tónleikum, böllum og öðrum skemmtikvöldum vísum.

„Vagninn, í þessari mynd, er stofnaður 1991 af Vagnsstjóranum Guðbjarti Jónssyni. Hann rak gistiheimili og veitingasölu í húsinu en þetta ár fékk staðurinn vínveitingaleyfi. Sagan segir að það hafi verið bræla í viku og hann hafi þá fengið sjómennina sem gistu hjá honum til að byggja barinn, gegn brennivínsúttekt. Þannig varð Vagninn til,“ útskýrir núverandi vagnsstjóri, Atli Ottesen, sem á og rekur staðinn ásamt Núma Tómassyni.

Atli, sem er matreiðslumaður, tók við stjórnartaumunum sumarið 2010 og hefur síðan lagt áherslu á að bjóða upp á ljúffengan mat sem mest allur er sóttur í nærumhverfi Vagnsins. „Það eru alltaf nokkrir fastir póstar á matseðlinum og svo annað sem dettur inn og út. Við erum til dæmis alltaf með fisk dagsins, sem við fáum alveg spriklandi ferskan. Önfirski lamborgarinn okkar, í heimabakaða brauðinu, er líka mjög vinsæll og við höfum hingað til ekki náð að láta svartfuglsbirgðirnar endast sumarið, sama hvað við skjótum mikið. Svartfuglinn skjótum við nefnilega sjálfir, með dyggri aðstoð vina í firðinum. Þetta er alveg skotheld afsökun fyrir

því að fara á veiðar, að þurfa að birgja sig upp fyrir sumarið...“, segir Atli og brosir við. Hrefnusteik Vagnsins hefur líka notið mikilla vinsælda, þó vagnsstjórinn mundi skutulinn reyndar ekki sjálfur. „Hún fær að vera með á seðlinum svona vegna sögulegs samhengis. Hér á Sólbakka í Önundarfirði var rekin ein stærsta hvalveiðistöð norðurlands, en hún brann árið 1901. Og svo er hrefnan líka bara svo góð þegar vel er farið með hana,“ bætir hann við.

Þó reyktur svartfugl, hrefnucarpaccio og heimasaltaður saltfiskur sé kannski helsta aðdráttarafi staðarins í dag vanrækir hann alls ekki hlutverk sitt sem miðpunktur skemmtanalífs fjarðarins – og þó víðar væri leitað. „Hér er blússandi stemning á sumrin. Við höfum verið með regluleg barsvars-kvöld þar sem við fáum gestastjórnendur, höldum böll og tónleika, fáum til okkar plötusnúða og erum til í flestallt sem fólki dettur í hug. Hér hefur verið sýnt brúðuleikhús, haldið harmonikkuball, framdir gjörningar, sýnd bíómynd og meira að segja glímt,“ segir Atli. Hljómsveitirnar Prins póló og Boogie trouble hafa þegar tilkynnt komu sína á Vagninn í sumar og fleiri bætast vafalaust í hópinn. „Einn af stórvíðburðunum er nú um hvítasunnuhelgina þegar hljómsveitin Æfing heldur útgáfutónleika og ball, en þar er önfirski tónlistarmaðurinn og hetjan Siggí Björns fremstur í fríðum flokki,“ segir hann.

Vagninn er opinn frá 14 til 22 – aldrei styttra og oftast lengur – alla daga í sumar. Best er að fylgjast með viðburðum og dagskrá á facebooksíðu staðarins, en hann er þar að finna undir heitinu Vagninn Flateyri.

Vefverslun á að virka alls staðar

Meira en helmingur Íslendinga notar netið með farsímum og spjaldtölvum. Er þín vefverslun tilbúin?

Fáðu frekari upplýsingar á www.borgun.is eða í síma 560 1600



Með Borgun tekur þú við öllum kortum – hvar og hvenær sem er

BORGUN
AUBVELDAR VIÐSKIPTI



Ármúla 30 | 108 Reykjavík | Sími 560 1600 | www.borgun.is



NÚPUR GUESTHOUSE Í DÝRAFIRÐI

Frír aðgangur að eldhúsum fyrir alla okkar gesti

Núpur Guesthouse sími 456 8235 - info@hotelnupur.is





Listroen Steypa í Djúpavík

Claus Sterneck
er öllum hnútum
kunnugur í Djúpavík

Yfirgefna síldarverksmiðjan í Djúpavík lifnar við í sumar þegar sjö ljósmyndarar víðsvegar að úr Evrópu leggja hana undir sig, en sýning á verkum þeirra, Steypa, mun hanga uppi í allt sumar. Verkin eru mörg og misjöfn, sum nýta sér jafnvel texta og hljóð, en öll fjalla þau á einn eða annan hátt um sérstakt samband listamannanna við Ísland.

Hugmyndasmiður og sýningarstjóri Steypu er Þjóðverjinn Claus Sterneck. Hann er öllum hnútum kunnugur í Djúpavík, þar sem hann hefur varið síðastliðnum sjö sumrum við leik og störf. „Ég heimsótti Ísland fyrst árið 2003 og hélt þá beint til Djúpavíkur til að vera þar í eina viku. Ég vissi um leið að þessi staður ætti eftir að breyta lífi mínu. Ég heillaðist af honum,“ segir Claus. „Eftir tvö sumur í Djúpavík ákvað ég að fara ekki aftur til Þýskalands heldur vera í Reykjavík yfir vetrartímann. Nú bý ég þar og vinn sem bréfberi,“ segir Claus, sem er alsæll með flutningana.

Claus vinnur að ýmsum listsköpunarverkefnum. Á ljósmyndabloggi sínu birtir hann myndir af öðru Íslandi en því sem alla jafna sést í umfjöllunum og myndabókum frá Íslandi. Í verkefninu Pictures – and their sounds notar hann hljóðupptökur til að bæta enn við upplifunina á ljósmyndinni og tekur upp umhverfishljóð á meðan hann smellir myndinni af. Hann hefur jafnframt gert seríu póstkorta og hljóðkorta, sem skoða má á heimasíðu hans. Claus hefur sýnt sínar eigin myndir í Djúpavík síðastliðnum sumur, en fær nú fleiri listamenn til liðs við sig.

Sýnendur á Steypu eru úr ýmsum áttum. Þar sýnir, auk Claus, til dæmis hin pólska Marta Magdalena Niebieszczanska, sem er búsett á Íslandi og heldur úti einu pólsku fréttasíðunni



Póstkort eftir Claus. Þjóðhátíðardagur í Djúpavík

hér á landi. Hún hefur sýnt ljósmyndir sínar á fjölmörgum sýningum í Póllandi og víðar og skipulagt sýningar hér á landi fyrir pólska ljósmyndafélagið Pozytywni. Emilie Dalum, frá Danmörku, fluttist til Íslands í fyrrahaust, eftir að hafa hrifist af landinu í fyrri heimsókn sinni. Hún sýnir verk sem tengjast báðum löndum, en Emilie hefur lengi unnið að ljósmyndaverkefni þar sem hún myndar ókunnugt fólk sem á vegi hennar verður. Aðrir ljósmyndarar eru Jutta Wittmann frá Austurríki, Kaja Häslér frá Íslandi, Roland A. Mores frá Sviss og Lilo C. Karsten frá Þýskalandi, en verk hennar verða til sýnis frá 20. júlí til sumarloka.

Sýningin á ekki langt sækja nafn sitt, Steypa, enda umlukin traustum veggjum síldarverksmiðjunnar sem eitt sinn var langsamlega stærsta steypa byggingin á Íslandi og með þeim stærri í álfunni allri. Hún er heldur engin smásmíði, 90 metra löng og á

þremur hæðum. Í vélasal verksmiðjunnar má skoða Sögusýningu Djúpavíkur og fræðast um síldarævintýrið mikla.

Það eru eigendur Hótel Djúpavíkur sem að öllum rekstri í Djúpavík standa, þau Eva Sigurbjörnsdóttir og Ásbjörn Þorgilsson, en Eva var fyrr í vor sæmd fálkaorðunni fyrir ötult starf í uppbyggingu ferðaþjónustu á svæðinu. Hótelíð sjálf er til húsa í Kvennabragganum, sem reistur var á þriðja áratugnum fyrir konurnar sem unnu við síldarsöltunina, og minni sumarhúsunum Álfasteini og Lækjarkoti. Það er opið allt árið.

Um sýninguna Steypu, sýnendur og verk þeirra má fræðar nánast á síðunni djupavik.com/steypa. Sýningin verður opin daglega frá 1. júní til 31. ágúst, frá 9 til 18 og er aðgangur ókeypis. Frekari upplýsinga um sýningarstjórnann og Djúpavíkurmanninn Claus Sterneck má afla sér á heimasíðu hans, claus-in-iceland.com. Loks má benda á heimasíðu Hótel Djúpavíkur, djupavik.com



Ævintýri við Arnarfjörð



Hvalaskoðun, sjóstöng, grillferðir, söguferðir og leiðsögn

Skrímslasetrið • veitingar

Opið: Maí kl. 10 - 20 • jún. júl. og ágúst kl. 09 - 22 • sept. kl. 09 - 20

Sigling/Sailing 2013	Hvalaskoðun Whale watching 2 klst./2 hours	Gísla saga Súrssonar 5 klst./hours	Sjóstöng Angling 3 klst./hours
Mánudagur	kl. 10:00		kl. 14:00
Þriðjudagur	kl. 10:00		
Miðvikudagur	kl. 10:00	kl. 14:00	
Fimmtudagur	kl. 10:00		kl. 14:00
Föstudagur	kl. 10:00		
Laugardagur	kl. 10:00		
Sunnudagur	kl. 10:00		



Adventures in Arnarfjörður
Humpback whale watching, Fishing & BBQ trips
Historical sites & Guided tours

Sea Monster Museum • Restaurant

Opening hours: May 10.00 - 20.00 • jun. jul. & aug. 09.00 - 22.00 • sept. 09.00 - 20.00

EagleFjord

Tel. +354 894 1684 • www.eaglefjord.is • jon@eaglefjord.is



Kameljón er á meðal
sýninga á Act alone
í sumar

Glæsileg afmælisdagskrá á Act alone



Tónlistin er ekki útundan á Act alone.
Mugison treður upp í sumar

Hin einstaka einleikjahátíð Act alone er orðin rótgróinn og ómissandi hluti af vestfirskri sumardagskrá. Hún vekur athygli langt út fyrir landshlutann og er löngu orðin fastur punktur í leikhúslífinu. Act alone er handhafi Menningarverðlauna DV og var í ár tilnefnd til Eyrarróðis, en þau verðlaun eru veitt framúrskarandi menningarverkefnum á landsbyggðinni. Hátíðin, sem er elsta íslenska leiklistarhátíðin og sú eina sinnar tegundar hér á landi – og þó víðar væri leitað – hóf göngu sína á Ísafirði árið 2004. Hún fluttist hins vegar búferlum til Suðureyrar á liðnu sumri. Hátíðin dafnar vel í nýjum heimkynnum og er dagskrá hennar sérlega glæsileg í ár, þegar hún fer fram í tíunda sinn.

Blásið verður til hátíðar helgina 8. – 11. ágúst og á einleiknu hlaðborðinu verður að finna rjómann af einleikjaárinu í leik, dans og tónlist. Dagskráin verður kynnt í heild sinni í lok júní, en lesendur fá hér dálítinn forsmekk að því sem á boðstólum verður.

Af leiksýningum ársins má nefna einleikina Kameljón eftir þær systur Margréti og Álfrúnu Helgu Örnólfsdætur og Friðgeir Einarsson; Hinn fullkomna jafningja eftir Felix Bergsson og gamanleikinn vinsæla How to become Icelandic in 60 minutes. Yngsta leikhúsfólkið fær líka eitthvað fyrir sinn snúð, því á hátíðinni verður sýndur leikurinn Skrímslið litla systir mín, sem hlaut Grímuna fyrir bestu barnasýningu ársins 2012. Að einleiknum standa meðal annars Helga Arnalds, Charlotte Böving og Eivör Pálsdóttir, sem semur tónlistina.

Uppistandið verður heldur ekki skilið útundan á Act alone, enda er það veigamikill hluti af einleikjahefðinni. Einn allra vinsælasti uppistandari Íslands frá upphafi, Jóhannes Kristjánsson, mætir á svæðið og uppistandari úr hópi hinna vinsælu og óútreiknanlegu Þörupilta treður líka upp á hátíðinni.

Þó Act alone sé kannski fyrst og fremst leiklistarhátíð hefur tónlistin líka ávallt skipað þar stóran sess. Á þessu afmælisári verða tveir kóngar fremstir á sviðinu. Fyrstan ber að nefna vestfirska listamanninn Mugison, sem hefur svo sannarlega heillað landann með sínum einstöku tónleikum á síðustu misserum. Næsti maður á sviði er þó síst síðri, en sjálfur Bjartmar Guðlaugsson mun telja í fyrir hátíðargesti í ágúst.

Margt fleira einleikið verður í boði; tófránámskeið og sýning með meistara Einari Mikael og alls kyns uppákomur úr smíðju Sirkuss Íslands, svo dæmi séu nefnd, en eru þá ýmsar aðrar andans lystisemdir ónefndar. Það er því óhætt að segja að Suðureyri muni leika við hvern sinn fingur aðra helgina í ágúst og full ástæða til þess að fara að láta sig hlakka til hátíðarinnar. Eins og ávallt verður frítt inn á alla viðburði hátíðarinnar.



Visit our cozy coffeehouse Simbahöllin in Þingeyri

Simbahöllin is an old grocery shop from 1915 that has been restored by a young couple from Denmark and Belgium. All the original interior is intact and it functions both as a coffee house, restaurant and a culture venue.

Home of the famous Belgian waffle! Quality coffee, soup and home baked bread, dinner, cakes and other delicacies made from local ingredients.

Our popular rhubarb jam is for sale all summer!

Art exhibitions, concerts and other cultural activities.

We also offer daily horse riding trips and a professional mountain bike rental.

(Ask in the coffee house or call 899 6659)

June 1st - June 15th 12:00-18:00

June 16th - August 15th 10:00-22:00

August 16th - August 31st 12:00-18:00

Kaffihúsið Simbahöllin • Fjarðargata 5 • 470 Þingeyri
Phone 899 6659 • simbahollin@gmail.com



Horse riding

Þingeyri is a cozy village surrounded by the Westfjords' Alps. Here we take you horseback riding through rivers, among mountains and on the black beaches.

Personal atmosphere • Astonishing nature • Friendly horses • Introduction trips for beginners

Prices from 9.500 kr. for a 2,5 hour trip • Running daily during the summer

Call for info and booking: 899 6659 or 869 5654 / email: simbahollin@gmail.com



Mountain Biking



Ride a professional mountain bike on the breathtaking Svalvogar trail around the peninsula from Dýrafjörður into Arnarfjörður.

Cliffs, birds and trolls are your only companions in this abandoned wilderness and some good wheels will prove their worth!
Lots of additional biking trails accessible around Dýrafjörður.

We offer fully equipped quality bikes: **Canyon Yellowstone 5.0** in male and female versions. Helmet, saddle bag and repair kit included.

Price for one day: 10.000 kr.

Call for info and booking: 899 6659 or 869 5654 / email: simbahollin@gmail.com
Visit us at the coffeehouse Simbahöllin, Fjarðargata 5, 470 Þingeyri.

Af bjarndýrsbönnum

og öðrum merkismönnum

Vestfirski forlagið hóf í fyrra útgáfu ritraðar um Hornstrandir og Jökulfirði, þar sem dregið verður fram úrval úr þeim bókum og ritum um þessar stórkostlegu eyðibygðir Vestfjarða sem forlagið hefur þegar sent frá sér. Einnig verður leitað fanga víðar eftir atvikum, bæði um nýtt og eldra efni.

Önnur bókin í ritröðinni kemur út í júní. Þar segir meðal annars af heims- og glæsikonunni Sonju Benjamínsson de Zorrilla sem ættuð var úr Dýrafirði og Jökulfjörðum og var alla tíð mjög stolt

af uppruna sínum. Reynir Traustason, ritstjóri, samdi mjög læsilega bók um ævi hennar fyrir nokkrum árum. Bjarney Solveig Guðmundsdóttir, húsfreyja á Hrafnfjarðareyri í Jökulfjörðum, kemur líka við sögu, en hún var ekki síður stórkostleg manneskja, þó hún kæmi aldrei í veislusali heimsins. Birtur er kafli úr Ferðabók Eggerts og Bjarna, sem ferðuðust um Hornstrandir árið 1754. Þá er í bókinni löng grein eftir Guðmund Guðna Guðmundsson, fræðimann, þar sem fjallað er um bjarndýrsbana á Hornströndum, áfram fjallað um Hall á Horni, fullt af



Í öðru bindi ritraðarinnar segir meðal annars af heimskonunni Sonju Benjamínsson de Zorrilla.

gamanmálum af svæðinu, til dæmis óborganlegar frásagnir af séra Magnúsi franska á Stað í Aðalvík.

Hér er því á ferðinni gott lesefni fyrir þá sem forvitnir eru um horfið mannlíf á Hornströndum.

gistihúsið
við Fjörðinn
guesthouse

*Gisting
Góð aðstaða*

Velkomin | Welcome

Aðalstræti 26 Þingeyri
www.vidfjordinn.is
vidfjordinn@vidfjordinn.is

- Bed and breakfast
- Gisting
- Morgunverður
- Nesti
- Grillveislur og matur fyrir minni hóp

☎ 00354 847 0285
☎ 00354 898 8258
☎ 00354 456 8172

og erum einnig á Facebook

Vestfirðingar mæla með:



Harpa Eiríksdóttir,
framkvæmdastjóri
Báta- og hlunnindasýningarinnar á
Reykhlólum

Þar sem ég er núna búsett í Oxford á Bretlandi kemur alltaf sama tilhlökkun í mig þegar ég veit að ég er á leiðinni heim í sveitina þar sem ég ólst upp. Ég kem alltaf heim á hverju sumri með stórt bros á vör, því þó að ég hafi verið reglulegur gestur í sveitinni síðan ég flutti fyrir tólf árum upplifi ég eitthvað nýtt á hverju ári.

Rúnturinn út Reykjanesið frá Reykhlólum hefur sínar skemmtilegu hliðar. Viltu hitta Höllustaðaugluna eða Brandstaðaugluna? Farðu þá á rúntinn milli 23 og 1 að kveldi til, þær eru alveg til í myndatökur annað slagið. Svo er alltaf gaman að telja fuglana sem maður sér á leiðinni, það leynir á sér hvað maður getur séð marga. Það skemmtilegasta sem ég geri í júní er svo að keyra niður að Staðarbyggju. Undanfarnir ár hafa æðarkollur ákveðið að planta sér við hliðina á veginum og í fyrra fann ég þær fjórar. Hvað ætli þú finnst margar í sumar?

Komdu á Kaffi Ísól í hjarta Ísafjarðar

Allt til að seðja hungrið ...
... ekki bara pönnukökur
að Austurvegi 1

Kaffi
Ísól



MATUR ÚR HÉRAÐI

Sjávarréttir
Lambakótilettur
Nautasteik Bernaise



Erum einnig með
Hamborgara, Samlokur,
Pizzur ofl.

Opið til 12-01 virka daga og 12-03 um helgar
Eldhúsið opið til 22 alla daga





Harðfiskur er á meðal ljúfmetisins sem ferðalangar fá að smakka á matargöngu um Suðureyri

Matarganga um sjávarþorp

Fisherman á Suðureyri mun í sumar bjóða upp á gönguferðir um þorpið þar sem matur verður í aðalhlutverki. Leiðsögumaður fræðir ferðalanga um upphaf byggðar á Sóganda, atvinnuvegi þorpsins og vinnsluaðferðir sjávarafurða á göngu um þetta vistvænasta sjávarþorp landsins – auk þess að útskýra ítarlegar hvers vegna Suðureyri hampar þeim virðulega titli.

Lagt er upp í matarferðirnar fjórum sinnum á dag, alla daga ársins, og því engin ástæða til að verða af slíkri leiðsögn. Ferðin hentar öllum en í henni felst um klukkutíma gangur á jafnsléttu. Stoppað er á tíu stöðum og á fjórum þeirra fá ferðalangar að bragða á ljúffengu fiskmeti. Boðið er upp á ýsu, steinbít, harðfisk og loks stoppað í Fiskiskólanum þar sem matarferðalangar læra að matreiða fisk án þess að nota varmaorku og gæða sér í kjölfarið á gómsætu „ceviche“.

Matarferðirnar geta verið hluti af stærri ferðum og eru jafnframt í boði fyrir skemmtiferðaskip sem leggja leið sína á Vestfirði. Upplýsingar um þær má nálgast á síðunni fisherman.is.

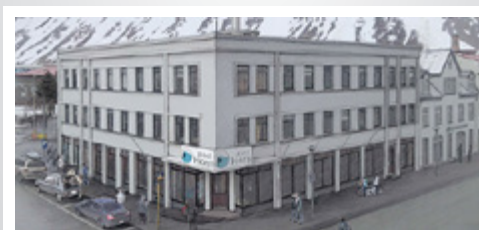


Hótel Horn

ÍSAFJÖRÐUR

Hótel Horn er nýtt og notalegt hótél í miðbæ Ísafjarðar með þarfir fjölskyldunnar í huga.

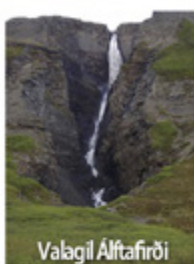
Hótel Horn is a cosy new hotel in Ísafjörður, ideal for families that like to travel in comfort, all rooms are with showers.



Hótel Horn | Austurvegur 2 | Sími/Tel: 456-4611
www.hotelhorn.is | bookings@hotehorn.is



Heydalur



Valgil Álfafirði



Vigur



Litlibær í Skötufrði



Melrakkasetur

Frábær staður til að heimsækja

- Fjölbreytt dýralíf
- Fjöldi gönguleiða
- Öflug ferðaþjónusta
- 3 ára afmæli Melrakkaseturs Íslands verður 9 júní nk.
- Inndjúpsdagurinn verður 3 ágúst nk.
- Bláberjadagar verða haldir 16 – 18 ágúst nk.



Raggagardur



Reykjanes



Refir



Selir við Hvítanes



Lundi



Tjaldsvæði í Súðavík

dellusafnið

þar sem söfnunardellan á sér engin takmörk.



**Opið frá 11:00-17:00 alla daga
(frá 1.júní til 15. september)**

Hafnarstræti 11 | Flateyri

Sími: 894-8836 Netfang: dellusafnið@simnet.is

Aðgangseyrir: 700 kr. Fyrir 13 ára og eldri.

12 ára og yngri og ellilífeyrisþegar fá frítt.

Vertu vinur okkar á | facebook

Hafnarbúðin Ísafirði

Útivistarvörur, Veiðivörur,
Íþróttavörur, Sundfatnaður,
Reiðhjól, Gasvörur,
Fatnaður og skór á alla fjölskylduna

Verið velkomin



Virka daga 9-18 • Laugardaga 11-14
456-3245

<http://www.facebook.com/hafnarbudin>

BRÆÐRABORG

KAFFIHÚS CAFÉ

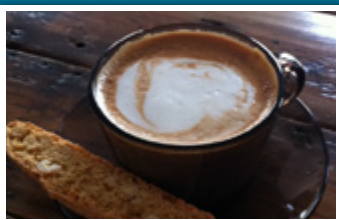
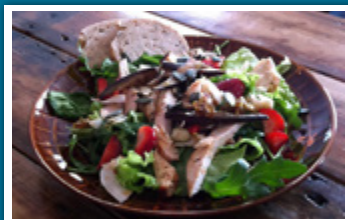
Notaleg stemmning frá morgni til kvölds

Nýbakað brauð og heimatilbúið álegg

Ljúffengir hádegisréttir

Léttar veitingar fram eftir kvöldi

Hollir og orkumiklir nestisþakkar



Góður matur



Tasty food

Frítt net



Free Wi Fi

Vinveitingar



Drinks

Plötuspilari



Gramophone

Lífrænt



Organic

Nestisþakkar



Lunch boxes



Borea Adventures :: Aðalstræti 22b, Bræðraborg :: Sími 456 3322 :: www.Borea.is :: info@Borea.is



BOREA ADVENTURES

Áætlunarferðir á Hornstrandir

ÁFANGASTAÐUR Frá Bolungarvík Grunnavík	Sun.	Mán.	Þri.	Mið.	Fim.	Fös.	Lau.
	09:00 17:00		09:00 17:00		09:00 17:00		
Hesteyri	09:00 17:00		09:00 17:00		09:00 17:00		
Veiðileysufjörður	09:00 17:00		09:00 17:00		09:00 17:00		
Aðalvík		14:00		14:00		14:00	
Hornvík							10:00

Þanta þarf sérstaklega ferðir á eftirtalda staði:
Sléttu, Lónafjörður, Hrafnfjörður og Höfði





Concrete in Djúpavík

The abandoned herring factory of Djúpavík, a beautiful bay in the Strandir district, will come to life this summer, when seven photographers from Iceland and abroad exhibit their work in the building. The exhibition is aptly named Steypa, or Concrete, as the factory that houses it once held the title of largest concrete building in Iceland.

The factory was built during the golden era when catches of herring seemed limitless, a period often dubbed The Herring Adventure in Icelandic. In Djúpavík, the adventure was short-lived: the imposing factory only operated for about 20 years, from 1935 to 1954. Today, the building belongs to Hotel Djúpavík, a year-round hotel.

Claus Sterneck, a photographer, is the curator and creator of Concrete. Sterneck is German, but has spent the last seven summers working at the hotel in Djúpavík. "I first visited Iceland in 2003

postman.

Sterneck is currently working on numerous photography projects. On his website, he posts



photos from an Iceland that differs from the one tourists encounter in books and articles about Iceland. In one of his projects, Pictures – and their sounds, Sterneck pairs the pictures he takes with sound recordings from the moment he snaps them. Sterneck has exhibited his work in Djúpavík for the past few summers, but this year he is joined by six collaborators.

The participating photographers hail from Germany, Austria, Denmark, Poland, Switzerland and Iceland, and all show work that has to do with Iceland and their relation to it. Danish Emilie Dalum, for instance, shows photographs from her longterm project "Strangers on my Way – Denmark ~ Iceland", where she matches photos of strangers she's encountered in the two countries that have shaped her the most. Other participants are Marta Magdalena Niebieszczanska from Poland, Jutta Wittmann from Austria, Kaja Häsler from Iceland, Roland A. Mores from Switzerland and Lilo C. Karsten from Germany.

Concrete will be open daily from 9 to 18, from June 1 to August 31. Entrance is free of charge. Further information on the exhibition is available at djupavik.com/steypa, and information on Sterneck and his other projects can be found at his webpage, claus-in-iceland.com.



Art in Edinborg

This summer, art takes the front seat on the Edinborg Cultural Center's schedule, with seven exhibitions taking place from June to September. „We are very happy with these varied and interesting exhibitions and hope that travelers will stop by to have a look at them – and of course, to enjoy the unusual architecture,” says Ólöf Dómhildur Jóhannsdóttir, project manager at Edinborg in Ísafjörður town.

The exhibitions take place in two areas: the Bryggjusalur hall and Slunkaríki, which is the name of the spacious entrance hall that forms the very center of the building. Slunkaríki is an artist run gallery, and has been run by the local art club in Ísafjörður since 1985.

Other art forms have a home at Edinborg too, and numerous events take place in the cultural center year-round. Informations on events and exhibitions can be found on the cultural center's website, edinborg.is, but worth mentioning is a series of concerts specifically aimed at tourists in Ísafjörður. „We did that for the first time last year and the concerts were very well received by tourists, so we hope the songs and artists will be appreciated this time around too,” says Ólöf.

A visit to artful Edinborg – which, yes, is the Icelandic name for Edinburgh – comes recommended. It can be also combined with more practical matters, as the Tourist Information Office and travel agency West Tours's office are also located in the building.



and headed straight to Djúpavík to spend a week there. As soon as I got there I knew that the place would change my life. I fell in love with it,” he says. Two years ago, Sterneck decided not to return to Germany when summer came to an end, and has spent his winters in Reykjavík since, working as a



Gourmet Walking Tour in Suðureyri

Like food? Like walking? Then the guided gourmet walking tours that Fisherman travel agency offers in Suðureyri might be just the thing. The tour is led by a guide who will tell travelers all about how Suðureyri in Súgandafjörður came to be settled, the fishing village's main industries, and how the fresh fish brought ashore everyday is processed.

Suðureyri stakes a claim to the title of the country's most eco-friendly village, which the guide will explain in detail.

There are four departures a day, every day of the year, so there is no reason to miss out on this excellent opportunity to get to know Icelandic culinary traditions - right at the source. The tours

are not physically demanding, consisting of about an hour's walk on even ground.

Ten stops are made in different locations. At four of these, participants get to taste different but delicious fish courses, with haddock, wolf fish and the famous and ever popular dried fish all on the menu. The tour concludes at the Fisherman Cooking School, where participants are taught how to prepare a delicious ceviche. Lessons on how to enjoy it have been deemed unnecessary.

The gourmet tour in Suðureyri can be part of a larger tour around the area and is also available to tourists traveling with cruise liners stopping in Ísafjörður. More information about the tour is available on the website fisherman.is.

One last tip to those who enjoy fish in other forms than on the plate: one of the village's attractions is the lagoon crowded with friendly cod. A new pier has just been built to improve access to the fish, who might even be open to being petted... Fishing is, of course, strictly prohibited.

ANTIQUES AND OIL IN ÓSPAKSEYRI

Cosmetics, a sixties' wedding gown, organic flour, ice cream, antiques and vinyl records – does that sound like a typical selection of merchandise at a small and remote country store? These are just a small part of the goods on offer at the Óspakseyri country store in Bitrufjörður.

The store opened in late summer 2012, which marked the 100 year anniversary of commerce in Óspakseyri. The store building formerly housed the local co-op, which closed for business in 2003. The new merchants are the local farmers Andrea Vigfúsdóttir and Jón Eysteinn Bjarnason. „We wanted to liven up the area a bit, and felt that there was not much service for the people here. The next store is far away and this building just stood empty. One thing led to another, and we opened in August of last year,” explains Andrea.

She and her husband wanted to create an atmosphere reminiscent of the old co-op store, to hold on to the building's history. That is how the unusual selection of goods came to be.

„Apart from the usual everyday merchandise we have a selection of gifts and an array of products for farming – oil and such. My friend had an antiques shop in Akureyri, and when that closed for business we received most of the stock. That worked out really well, and the antiques turned out to be the main attraction in the store. We've been adding to our selection of antiques and people have even brought us things to sell. They're happy to see them get a new life in some other home,” she says.

According to Andrea, the store has been very well received. „We were open for one month last summer and had a lot of visitors. The traffic even continued into the fall. To this day, we've never been open without receiving visitors, which I think is quite good considering our location. It's not like there's much traffic in Strandir during the winter,” she says, smiling. „The people in the area shop with us quite a bit and as far as we can tell they're happy with this project of ours,” she adds.

During the summer, a Tourist Information Office will also operate in the building. Tourists can get access to the internet, browse brochures and get information about the area. „We'll also be offering repairs for bicycles, for people who prefer that mode of transport to explore the country,” Andrea points out, adding that bird life in the region is quite interesting. Seals and whales also make regular appearances, as do falcons.

Regardless of whether it's old vinyl albums or bird life that piques travelers' interest, a visit to Óspakseyri is sure to please. More information on the Óspakseyri store can be found at their Facebook-page, [facebook.com/kjorbudin](https://www.facebook.com/kjorbudin).





Skrúður

– a patch of history

As any visitor to Iceland will surely soon be able to tell, the country can hardly be said to be overrun with vegetation. In the Westfjords, in particular, arable land is in short supply. It may therefore come as a surprise that the country's most famous and very first ornamental garden is located in the fjord of Dýrafjörður.

The founding of this remarkable ornamental garden, Skróður, is a turning point in the history of Icelandic horticulture, as is evidenced by the fact that the Icelandic word for ornamental gardens is derived from its name: skróðgarður. Skróður was founded by Sigtryggur Guðlaugsson, reverend and principal at Núpur school in Dýrafjörður. The reverend had a keen interest in horticulture and botany and collected seeds and plants from all over the country. He planted his garden in a sheltered hollow just east of Núpur school in the year 1905. Two years later, on August 7, 1907, the garden was formally opened. Its mission, from the very start, was to “stimulate the senses and minds” of the general public.

It is no far reach to claim that the garden succeeded in its mission of stimulating minds, as prior to its opening, the public knew very little of the cultivation of vegetables other than potatoes and rhubarb. Senses were likely excited too: the garden contained an abundance of trees and flowers, the likes of which had never been seen before. Its design was quite unique for its time too: it had the country's very first fountain and a designated camping place for visitors.

One of its many memorable features was the famed whale bone gate, made from the lower jaws of a blue whale caught by Norwegian whalers in Dýrafjörður in 1891. The bone gate was removed in 2009, at the tender age of 118 years old, and is now on display at the Natural History Museum in Bolungarvík. A new whale bone gate was erected last year, but this time around it's made from the jaw bone of a fin-



backed whale.

Today, Skróður is run by Ísafjarðarbær municipality and a special fund, dedicated to its continued cultivation. The garden receives thousands of tourists each year, seeking the same stimulation of the senses as the reverend intended all those years ago – and perhaps some knowledge of Icelandic horticultural

history.

In 2013, Skróður received the International Carlo Scarpa Prize for Gardens, an esteemed prize dedicated to a place particularly rich in natural, historical and creative values. Prizes and accolades aside, Skróður remains a leafy oasis and an excellent place to take a break from the traveling life.



The sea monsters' summer

The Sea Monster Museum in Bíldudalur unsurprisingly attracts a lot of visitors every summer - who wouldn't want to learn about the curious creatures and sea monsters that live in the Arnarfjörður fjord? Now, the travel agency Eaglefjord has entered the sea monster's territory, so to say, as they've moved their offices to the museum.

„We're moving in for the summer. We'll be operating the travel agency from here, and running an improved restaurant at the museum. We'll serve lunch and dinner, coffee and cakes. The menu even includes some dishes that we're told are particularly pleasing to a sea monster's palate..." says Jón Þórðarson, owner and manager of Eaglefjord. The museum will also house an

Information Office and sell handicraft from the area. The outside area boasts a brand new veranda, perfect for enjoying a cup of coffee or lunch, and children are happy with the playground.

However, the main attraction will remain the interesting and fun exhibition about the Arnarfjörður sea monsters. Visitors can listen to stories of sea monsters, watch interviews with people that have encountered them and use the excellent interactive table to hunt down more stories and pictures of the monsters.

Eaglefjord will continue to operate as normal. The travel agency offers many services and tours: whale watching in Arnarfjörður, sea angling, guided tours of Ketildalur and nature tours with barbecue, to name a few.



The Sea Monster Museum will be open daily all summer. In May and September, opening hours are from 10 to 20, but from 9 to 22 during the months of June, July and August. More information can be found on the museum's website, skrimslis.is, and the travel agency's website, eaglefjord.is.

Twenty years of West Tours



The travel agency West Tours is run by sixty collaborators with the shared goal of making travelers' stay in the Westfjords as memorable and pleasant as possible. The agency, which celebrates twenty years this year, offers an impressive selection of tours, ranging from a couple of hours' walk around Ísafjörður town, to week-long trips.

Among the tours on offer are quad bike tours of varying duration in and around Breiðavík, on the southern shores. The quad bikes are an excellent way to explore the area, which offers breathtaking views over golden sand shores and the impressive Breiðafjörður bay. Riding tours in Heydalur or amongst the impressive mountains in Dýrafjörður make for an enjoyable day, and guided walks provide interesting insights into life in the small fishing villages nestled in the fjords. A longer hiking trip around the nature reserve of

Hornstrandir is an unforgettable experience – the rugged and long-abandoned area leaves no visitor unmoved.

Trips on sea are also abundant: travelers can leave on kayak excursions of different duration from Ísafjörður, Ögur and Heydalur; whale watching tours operate from Ísafjörður and Bíldudalur; and sea angling trips are available from the towns of Flateyri, Suðureyri and Ísafjörður. Birdwatchers can embark on trips to Vigur, the beautiful island in Ísafjarðardjúp, or the uninhabited Grímsey in Steingrímsfjörður in the Strandir area.

Travelers who would rather tailor make their own trips might be interested in other West Tours services. In Þingeyri and Ísafjörður, for example, bike rentals make it easy to explore the towns and their nearest surroundings.

For further information, visit westtours.is.

Hótel Bjarkalundur



Elsta sumarhótel Íslands
í ægifögru umhverfi



Gisting • Verslun • Veitingasalur • Glæsilegt hlaðborð í hádegi og á kvöldin • Vínveitingar
Silungsveiði í Berufjarðarvatni • Tjaldsvæði • Fjölbreytilegt fuglalíf • Gönguleiðir



s: 4347762 og 4347863

bjarkalundur@bjarkalundur.is

www.bjarkalundur.com



Hollusta úr héraði.
Ferskur fiskur og
fjölbreytt góðgæti.



Local ingredients,
fresh fish and
delicious treats.



Lokale Zutaten,
frischer Fisch und
Schlemmereien.

VIÐ POLLINN

Veitingar á Hótel Ísafirði
Restaurant at Hotel Ísafjörður

Opið allan daginn
Open all day

Sími/Tel 456-3360 | vidpollinn.is

Byggðasafn Vestfjarða Westfjords Heritage Museum

15. maí - 15. september
kl. 9 - 18

Aðgangseyrir:

Fullorðnir: kr. 800

Eldri borgarar: kr. 650

Ókeypis fyrir grunnskólaaldur

www.nedsti.is

May 15th - Sept 15th
9 - 18

Admission fee:

Adults kr. 800

Seniors: kr. 650

GPS: 66° 4,088'N, 23° 7,644'W

SALTFISKVEISLA
BYGGÐASAFNS VESTFJARÐA
TURNHÚSINU
20. JÚLÍ KL. 19

THE MUSEUM SALT FISH FEAST
WITH LIVE MUSIC. 20 JULY 19⁰⁰ AT THE MUSEUM



Ísafjörður - Sími/tel.: 456 3297 - 896 3291 - byggdasafn@isafjordur.is



HRAFNSEYRI Safn Jóns Sigurðssonar - Museum

Ný sýning um Jón Sigurðsson var opnuð árið 2011 á Hrafnseyri í tilefni þess að 200 ár voru liðin frá fæðingu hans á staðnum. Sýningin er opin 1. Júní - 31. ágúst kl. 11 - 18 alla daga. Á öðrum tímum eftir samkomulagi. Aðgangseyrir að sýningunni er kr. 800. Ellilífeyrisþegar og hópafsláttur kr. 600. Frítt fyrir börn 16 ára og yngri. Sími: 456 8260 og 845 5518. Veitingasala er í Burstabænum Sími: 896 8107.

A new exhibition about Jón Sigurðsson, the leader of the Icelandic campaign for self-determination in the 19th century, was opened on Hrafnseyri last year.

Opening hours: 1. June - 31. August 11 - 18 hours every day.

Admission fee: Adults kr. 800. Seniors kr. 600. Free of charge 16 years and younger. Tel: 456 8260 and 845 5518

<http://www.jonsigurdsen.is/> hrafnseyri@hrafnseyri.is

Gistihús og veitingastaður í Vatnsfirði



Hótel,
FLOKALUNDUR

Gisting
Veitingar
Tjaldsvæði
Verslun
Bensínafgreiðsla

Sími 456 2011

Netfang: flokalundur@flokalundur.is

Heimasíða: www.flokalundur.is

TÁLKNAFJÖRÐUR

Góð þjónusta í fallegum bæ

- Eitt besta tjaldsvæði landsins
- 25m. útilaug með rennibraut og heitum pottum
- Fjöl margar gönguleiðir í stórkostlegri náttúru
- Náttúrulaug í fjallasal með fögru útsýni



456 2639
www.talknafjordur.is

Viðburðir á Vestfjörðum

sumarið 2013

JÚNÍ



Víkingar eru gjarnan áberandi á Dýrafjarðardögum.

Klassíska tónlistarhátíðin **Við Djúpið** fer fram á Ísafirði í ellefta sinn dagana **18.-23. júní**. Vegleg tónleikadagskrá hátíðarinnar er öll opin almenningi.

Nánari upplýsingar á viddjupid.is.

Útivistarhelgin **Gengið um sveit** verður haldin á Reykhólum í þriðja skipti um Jónsmessuna, dagana **21. – 23. júní**. Dagskráin býður upp á bæði lengri og skemmri göngur undir leiðsögn, sem ættu að hæfa öllum aldurshópum. Boðið verður upp á sérstaka barnadagskrá á föstudeginum. Frekari upplýsingar á síðunni visitreykholahreppur.is.

Fjölskylduhátíðin **Bíldudals grænar baunir** er haldin annað hvort ár í samnefndum bæ. Í sumar fer hún fram í sjötta sinn, dagana **27. – 30. júní**. Dagskráin verður gríðarlega fjölbreytt: leiksýningar, safnasýningar, tónleikar, íþróttakeppnir og fjöldi skemmtiatriða. Best er að fylgjast með dagskrá og framvindu hátíðarinnar á [Facebook-síðu hennar: Bíldudals Grænar](https://www.facebook.com/bildudalsgrænarbaunir).

Sömu helgi, dagana **28.-30. júní**, verða Strandamenn líka í hátíðarskapi, en þá fara fram **Hamingjudagar á Hólmavík**. Að vanda verður margt og mikið um að vera: Hamingjuhlaupið verður á sínum stað, leikhópurinn Lotta skemmtir börnunum, Á móti sól leikur fyrir dansi og margt fleira. Fylgist með á strandabyggd.is/hamingjudagar

Hinir árlegu **Furðuleikar** fara fram á Sauðfjarsetrinu á Ströndum **30. júní** og eru þannig liður í Hamingjudögum. Þar koma saman börn og fullorðnir og leika daglangt. Keppt er í skemmtilegum og skringilegum leikjum á borð við kvennahlaup (þar sem menn hlaupa um þrautabraut með konur á bakinu), farsímakast og trjónu-fótbolta, svo dæmi séu nefnd. Fylgist með á [Facebook-síðu Sauðfjarsetursins](https://www.facebook.com/saufjarsetursins).

JÚLÍ

Fjölskylduvæna tónlistarhátíðin **Rauðasandur Festival** er haldin dagana **4.-7. júlí**. Tónleikahald fer fram í gömlu hlöðunni á Melanesi og tjaldað er á nýlegu tjaldstæði við bæinn. Sandurinn rauði liggur fyrir fótum hátíðargesta, en þar er meðal annars boðið upp á jóгатíma. Upplýsingar á raudasandurfestival.is. Hinir árlegu **Dýrafjarðardagar** fara fram í tólfta sinn helgina **5.-7. júlí** og að vanda mun Þingeyri iða af lífi. Margt verður við að vera fyrir hátíðargesti og um að gera að fylgjast með [Facebook-síðu hátíðarinnar](https://www.facebook.com/dyrafjardardagar).

Félag áhugamanna um Bátasafn Breiðafjarðar stendur fyrir **Bátadögum á Breiðafirði** í fimmta sinn helgina **6.-7. júlí**, en þá sigla súðbyrtir trébátar saman um Breiðafjörð. Allir súðbyrðingar eru velkomnir. Nánari upplýsingar má nálgast á visitreykholahreppur.is.

Sæluhelgin á Suðureyri er tilhlökkunarefni Súgfirðinga ár hvert, en hún fer nú fram **11.-14. júlí**. Mansaveiðikeppni, Sæluhelgarlagið og stórdansleikur eru árlegir viðburðir og fjölmargt um að vera sem vert er að kíkja á. Fylgist með á sudureyri.is.

Sauðfjarsetur á Ströndum efnir til **Dráttarvéladags 14. júlí**, þar sem áhugasamir fá tækifæri til að keppa í ökuleikni á gamalli dráttarvél.

Helgina **19.-21. júlí** flykkist hlaupafólk til Vestfjarða, en þá fer **Hlaupahátíðin** fram í Ísafjarðarbæ og nágrenni. Dagskráin verður með sama sniði og áður: keppt er í sjósundi og Óshlíðarhlaupi á föstudegi, fjallahjólreiðar og skemmtiskokk fer fram á laugardegi en Vesturgatan á sunnudegi. Fylgist með á heimasíðunni hlaupahatid.is.

Reykholadagarnir eru haldnir hátíðlegir helgina **25.- 28. júlí** og að vanda verður dagskráin vegleg. Reikna má með siglingum, kassabílakeppni, spurningakeppni og fjölmörgu öðru. Nánari upplýsingar á visitreykholahreppur.is.

ÁGÚST

Einleikjahátíðin **Act alone** fer fram í tíunda sinn helgina **8. – 11. ágúst**. Fjölmargar spennandi leiksýningar, tónleikar, dans, líf og fjör – og að vanda verður frítt inn á alla viðburði. Hátíðin fer fram á Suðureyri og dagskráin verður kynnt í heild sinni í lok júní. Fylgist með á actalone.net.

Skjaldborg – hátíð íslenskra heimildamynda verður haldin í sjöunda sinn á Patreksfirði **15.-17. ágúst**, en hún hefur áður farið fram á Hvítasunnuhelgi. Þó tíminn sé breyttur verður hátíðin með hefðbundnu sniði. Dagskráin verður nánar kynnt á síðunni skjaldborg.com þegar nær dregur hátíð.

Bláberjadagar verða haldnir hátíðlegir í þriðja sinn í Súðavík helgina **16.-18. ágúst**. Þá er ríkulegri uppskerunni fagnað með ýmsum hætti: bláberjahlaup, göngur, tónleikar og markaður hefur vakið mikla lukku á liðnum hátíðum. Fylgist með á [Facebook-síðu hátíðarinnar](https://www.facebook.com/blaberjadagar).

Eins og gefur að skilja er **Íslandsmeistaramót í hrútaðómum** orðið fastur liður á sumardagskrá margra. Sauðfjarsetrið á Ströndum stendur fyrir þeim merka viðburði **17. ágúst** næstkomandi, en þar fá jafnt vanir og óvanir hrútaþuklarar að spreyta sig á að raða vænum Strandahrútum í rétta röð eftir gæðum. Vegleg verðlaun í boði.

VÍKING

Café - Restaurant - Bar
Jón Indíafari

VÍKING

Fiskfang dagsins
Pizzur bakaðar á staðnum
Hamborgarar
Samlokur



Melrakkasetur Íslands í Súðavík er allt í senn: fræðandi sýning, gestastofa, viðburðarhús og vinalagt kaffihús með ókeypis interneti. Skjólríkur sólballur, ljúffeng súpa og smáréttir og kaldir drykkir. Allt er heimabakað, rabbarbarinn og bláberin eru tínd á svæðinu. Handverksmarkaður er á sunnudögum, lifandi tónlist á föstudögum, brúðuleikhús og fleira. Í setrinu er upplýsingamiðstöð með upplýsingum um gistimöguleika, veitingahús og afþreyingu í hreppum. Opið frá kl. 9:00 til 22:00 alla daga í sumar og daglega frá 12:00-17:00 yfir veturinn auk ýmissa viðburða. Finndu okkur á www.melrakki.is og Facebook eða hringdu í síma 456 4922

The Arctic Fox Centre is a lovely little visiting centre, focusing on the arctic fox, the only native mammal of Iceland. At the arctic fox centre you can enjoy the exhibition, cultural events, arts and crafts and a cozy café with delicious home made pastry and refreshments and cool drinks. The district information centre is in our house where you get to know all the restaurants, accommodations and other „places to visit“ in the county. We have handcraft market on Sundays, musical events on Fridays, puppet theater and other events all summer. We have open 9.00 to 22.00 all days in June to August and 12:00-17:00 during the winter besides various events. Find us on www.melrakki.is / facebook / tel +354 456 4922



Photos: Eric Maes & Þórður Sigurðsson

Velkomin í Galdraporpið Hólmavík



Við lofum góðum dögum á Ströndum!



Upplýsingamiðstöð ferðamála á Hólmavík - Sími 451 3111 - info@holmavik.is - www.holmavik.is/info

Ferðapjónusta í Strandabyggð

GISTING:

Snartartunga í Bitrufirði
Ferðapjónustan Kirkjubóli
Finna Hótel, Hólmavík
Steinhúsið, Hólmavík
Farfuglaheimilið Broddanesi

TJALDSVÆÐI:

Tjaldsvæðið á Hólmavík

SÝNINGAR OG SÖFN:

Sauðfjársetur á Ströndum
Galdrasafnið á Hólmavík

AFÞREYING:

Sundlaugin á Hólmavík
Golfvöllurinn Skeljavík

HESTAFERÐIR:

Strandahestar Hólmavík
Svaðilfari Laugarholti

VEITINGAR:

Sauðfjársetur á Ströndum
Kaupfélag Steingrímsfjarðar
Hólmakaffi
Café Riis
Galdrasafnið á Hólmavík



STALDRAÐU VIÐ Á STRÖNDUM

Kaupfélag Steingrímsfjarðar rekur verslanir á Hólmavík, Drangnesi og á Norðurfirði. Allar eiga verslanirnar það sameiginlegt að vera með breitt vöruúrval, persónulega og góða þjónustu. Einnig er á Hólmavík glæsilegur veitingaskáli og byggingavöruverslun.



• Norðurfjörður

- Dagvöruverslun
- Bensinsjálfsali

• Drangnes

- Dagvöruverslun
- Bensinsjálfsali

• Hólmavík

- Dagvöruverslun
- Veitingaskáli
- Bensinsjálfsali
- Byggingavörur
- Bílavörur

 **Kaupfélag
Steingrímsfjarðar
Hólmavík**

Höfðatún 4
510 Hólmavík
455 3100
www.ksholm.is

Verið velkomin

Ljósmynd: Hrafn Snorrason

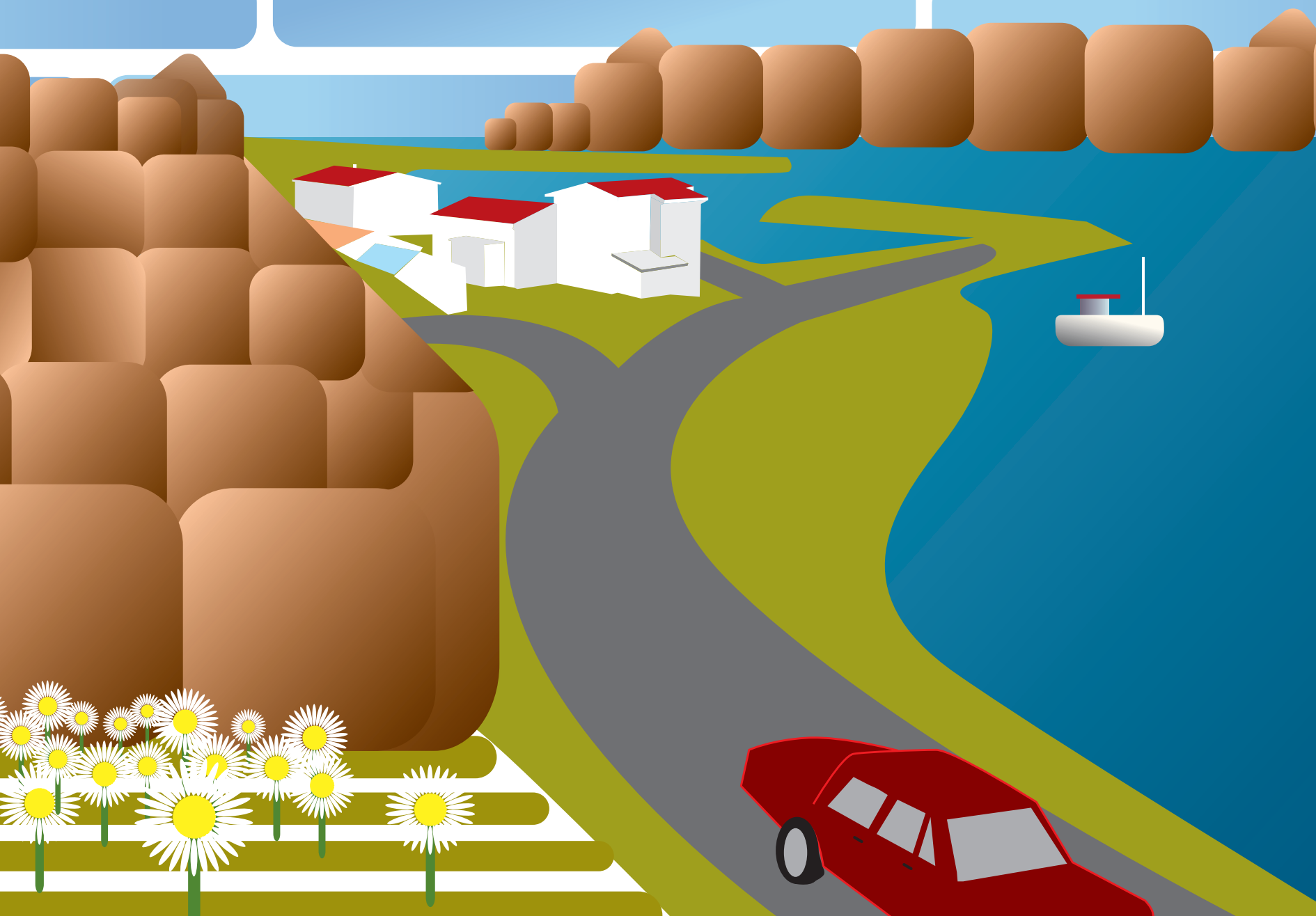


www.trueviking.is

Vestfirskur herrailmur og rakspíri
Söluaðilar: Hótel Ísafjörður - Konur og Menn - Vestfirzka Verzlunin - www.trueviking.is

ÆVINTÝRAHANDBÓK

FJÖLSKYLDUNNAR





FISKISPORÐAR OG BRYGGJUSPORÐAR

Í vestfirskum sjávarþorpum syndir fiskur við allar bryggjur og það hefur alltaf verið vinsælt sport hjá börnum á ýmsum aldri að dorga af bryggjum. Með örlítilli heppni er hægt að fá margar spennandi tegundir á færið eins og þorsk, lúðu, kola, ýsu og meira að segja hefur heyrst af einstaka heppnum veiðimanni landa stórum og sprækum ufsa. Sú fiskitegund sem er hvað hjartakærust mörgum bryggjudorgaranum er þó vitanlega marhnúturinn. Þessi furðufiskur, sem bæði er alveg herfilega ljótur, vitagagnslaus og algerlega óætur, er raunar svo kær Vestfirðingum að heil veiðikeppni heitir í höfuðið á skepnunni, Mansaveiðikeppnin sem haldin er á Suðureyri á hverju ári.

Á höfninni er líka gaman að virða fyrir sér mannlífið, fylgjast með túristunum sem fara út til að veiða á sjóstöng, beitingafólkinu sem vinnur sín störf í skúrunum við höfnina, hvernig menn bera sig við að landa úr bátum og skipum, fylgjast með mávunum flógra um og svo framvegis.

FJÖRUFERÐ Í BREIÐAFIRÐI

Fallegur áningarstaður fyrir fjölskylduna er í Mjóafirði, þar sem hægt er að fara í stuttan göngutúr upp dalinn, skoða fossinn eða stikla um í fjörunni. Annar kjörinn áningarstaður er við Litlanes, eða í fjörunni í Kjálkafirði. Þar er skemmtilegt að una sér við að fleyta kerlingar eða tína skeljar.

Sumar fjörur á Vestfjörðum eru svartar en þegar lengra er farið eftir Barðaströndinni verða þær gular vegna skeljabrota. Þar má því finna allskyns smádyr, skeljar og kuðunga. Panghrúgur, steinar og fjörupollar eru oft íverustaðir lítilla fjörukvikinda, hrúðurkarla og burstaorma. Krossfiskar halda mikið til þar sem sjórinn er grunnur og þegar fjarar út má finna marflær í litlum pollum og undir steinum. Stundum skolar líka ígulkerjum og öðrum skringiskepnum á land.

Í sandfjörum sjást oft spor eftir fugla. Eru það vaðfuglar eða endur? Fuglar í fjöruborðinu eru margskonar. Þekkið þið muninn á vaðfuglum, andfuglum og mávum? Hvað skyldu þeir vera að gera þarna í fjörunni?

FRÍÐLANDIÐ Í VATNSFIRÐI

Í Vatnsfirði eru margar gönguleiðir, langar sem stuttar, eins og Hrafna-Flóki fékk sjálfsagt að reyna þegar hann var að þvælast um fjörðinn fyrir 1144 árum síðan. Þá kom kappinn yfir hafið frá Noregi og hafði vetursetu á Íslandi. Þá hét landið að vísu ekki Ísland heldur Garðarshólmi. Eftir að allar kindurnar og kýrnar sem Flóki tók með sér til Íslands höfðu drepist úr sulti yfir veturinn, gekk Flóki upp á nálægt fjall. Þá sá hann alla firði fulla af hafís og gaf landinu þess vegna nafnið Ísland.

Í Vatnsdalsvatni er hægt að veiða ef tilskilin leyfi eru fyrir hendi. Ef veiðistöngin er ekki með í för getur verið gaman að kíkja aðeins betur á Vatnsdalsá með öllum sínum fallegu fossum. Við hótelið í Flókalundi er lítill náttúrupottur, sem kallast Hellulaug, vandlega falinn niðri við sjóinn. Við hótelið er líka fótboltavöllur og leiksvæði svo ungviðið getur haft nóg fyrir stafni.

COSTA BARÐA

Barðaströndin nær frá Vatnsfirði að Siglunesi. Þar er víða gott aðgengi að frábærum gulum sandströndum og þar er líka iðandi fugla- og dýralíf. Í góðu veðri þegar sólin skín verður sjórinn þægilega heitur þegar flæðir að þannig að hægt er að skella sér út í, þó ekki sé nema í stutta stund. Ef ferðalangar taka sér góðan tíma geta þeir skoðað alla fuglana sem hafa hreiðrað um sig á svæðinu, kannski sjá örn á flugi, álfir, gæsir, endur, fálka eða smyril.

Reiðskörð, við bæinn Rauðsdal, eru háir og þunnir berggangar sem ganga í sjó fram. Fjaran í kring er falleg og hægt að finna sér ýmislegt til dundurs. Í Reiðskörðum var afbrotamaðurinn Sveinn skotti hengdur árið 1648 og stóðu bændur í nágrenninu fyrir því. Sveinn þessi var sonur hins alræmda fjöldamorðingja Axlar-Bjarnar. Við Haukabergsvaðal er gamall aflagður flugvöllur. Við vaðalinn er bryggja, þar sem hægt er að dorga og það er gaman að vaða í sjóinn í fjörunni.

KROSSHOLT OG MÓRUDALUR

Við Krossá á Barðaströnd er upplýsingaskilti um víkinga á Vestfjörðum þar sem sagður er hluti sögunnar um Gísla Súrsson. Í Krossholti er húsaþyrping, félagsheimilið Birkimelur og sveitaskólinn Birkimelsskóli og við skólann leikvöllur og sparkvöllur. Rétt fyrir neðan veg er sundlaug sem byggð var 1948 og endurgerð 2008.

Í Mórudalnum fyrir innan Krossholt eru margar fallegar gönguleiðir. Í dalnum er falin gömul sundlaug þar sem áður var kennt skólasund. Glöggir göngugarpar ættu að geta fundið laugina. Á göngu um svæðið er ekki úr vegi að læra aðeins um fjallagrös og blóðberg. Það vita til dæmis ekki allir að það er gott að gera te úr blóðbergi. Margir kippa plöntugreiningarbók með sér í ferðalagið. Þá er gaman að taka bókina út í náttúruna og greina plönturnar sem verða á vegi manns. Sumir tína líka blómin sem þeim finnst fallegust og þurrka á milli blaðsíðna í bókum.



RAUÐASANDUR

Rauðasandur liggur milli Skorarhlíðar og Látrabjargs. Í sólskinu er eins og sandurinn glói, en hann er ríkur af hörpudisksmulningi sem veldur rauða litnum. Þetta er sólbaðsströnd íbúanna á suðursvæði Vestfjarða, sem sumum finnst nánast jafn góð og strandirnar á Spáni!

Skammt fyrir vestan bæinn Lambavatn, þar sem graslendið endar og sandarnir taka við, er hár grjóthóll sem heitir Skaufhóll. Þaðan er gott útsýni til Látrabjargs. Ofan til á Skaufhóli er sérstakur klettur sem heitir Karlinn á Skaufhóli sem vakir yfir svæðinu. Rauðasandur var þéttbýll á árum áður. Saurbær, vestan megin Bæjarvaðals, var á 15. öld höfuðból Guðmundar ríka Arasonar og þar hafa búið mörg fyrirmenni. Nútil dags er rekið lítið kaffihús á Saurbæ og þar er gott að fá sér að borða eftir langan dag í fjörunni.

SAUÐLAUKSDALUR

Fjöruferð á sandoddann við gamla Patreksfjarðarflugvöllinn í sunnanverðum firðinum er skemmtileg dagsferð og þar er sérstaklega vinsælt að spreyta sig á sandkastalagerð. Fyrir innan flugvöllinn er Sauðlauksdalur, sem er fyrrum kirkjustaður og stórbýli. Séra Björn Halldórsson var prestur þar um miðja 18. öld, en hann var fyrsti Íslendingurinn til þess að rækta kartöflur. Sauðlauksdalsvatn er sérstaklega skemmtilegt veiðivatn fyrir börn og fullorðna, en þar veiðist urriði og bleikja. Veiðileyfi fást til dæmis á bensínstöðinni á Patreksfirði. Í Sauðlauksdal eru skemmtilegar stuttar gönguleiðir þannig að hægt er að bregða sér í göngutúr ef enginn fiskur bitur á.

ÖRLYGSHÖFN

Á minjasafninu á Hnjóti er einstætt safn gamalla muna frá Vestfjörðum sem sýna vel daglegt líf fólks til forna. Þar er hægt að skoða hitt og þetta skrítið og skemmtilegt; gamla hatta og skó, gervifót og tréskíðar, orgel

og víkingaskip, báta og fót. Á Hnjóti er geymd fyrsta tölvan sem kom í Vestur-Barðastrandarsýslu og margar kynslóðir af símtækjum. Þar er líka hægt að sjá skauta sem voru gerðir úr hrossleggjum og margt fleira spennandi. Í Örlýgshöfn er líka hægt að fara á hestbak í lengri og styttri ferðir. Það er til dæmis mjög vinsælt að ríða eftir ströndinni.

LÁTRAVÍK OG BREIÐAVÍK

Bjargtanger, sem eru á Látrabjargi, eru vestasti hluti Evrópu. Hvallátrar í Látravík var því vestasta byggð í álfunni. Á árum áður bjó mikill fjöldi fólks á þessum slóðum og voru mikil umsvifin í Hvallátrum. Þá komu bændur víða að á veturna og reru til fiskjar á litlum árabátum. Á vorin fóru þeir svo aftur heim á bóndabæina sína til þess að sinna sauðburði og vinna allt sem þurfti að gera á bóndabæjum í gamla daga.

Allsstaðar í kring eru gylltar sandstrendur sem gefa umhverfinu ævintýrablað. Í Breiðavík er rekin ferðapjónusta en á árum áður var þar rekið drengjaheimili sem gerð var heimildarmynd um fyrir stuttu.

LÁTRABJARG

Látrabjarg er stærsta sjávarbjarg landsins og eitt þéttsetnasta fuglabjarg heims. Úti fyrir Látrabjargi eru klappir þar sem útselir koma sér makindalega fyrir og úti við sjóndeildarhringinn má stundum sjá hvali. Stöðugt grefur undan bjarginu þannig að allir gestir á Látrabjargi verða að passa sig vel og fara aldrei alveg að brúninni.

Bjargið iðar af fugli framan af sumri og er það ævintýraheimur sem verður varla með orðum lýst. Þó margar tegundir fugla verpi í bjarginu sjást ekki allar tegundirnar frá bjargbrúninni því sumar verpa neðarlega í bjarginu. Lundinn er svo gæfur þar sem hann situr á bjargbrúninni að það má næstum klappa honum.

Fuglabjörg verða til þegar sjórinn nagar sig smám saman inn í fjöllin. Fuglum finnst gott að vera í bjarginu vegna þess að þar eru þeir óhultir fyrir ref og öðrum hættum sem að þeim geta steðjað uppi á landi.

KOLLSVÍK OG HÆNUVÍK

Í Kollsvík, sem er landnámsjörð, var lengi verstöð og það er stórskemmtilegt að fara í feluleik í rústum verbúðanna niðri við sjóinn. Þar er líka hægt að skoða teikningar af verstöðinni eins og hún var á árum áður.

Í Hænuvík er sjálfsgat mál að fá að sjá dýrin á bænum og svo er hægt að leika í fjörunni, ganga til fjalla og fara í kvöldgöngu í fallegu sólarlagi að Ólafsvita á Sellátranesi. Það er meira að segja hægt að fá að fara inn í vitann í fylgd heimafólks í Hænuvík. Áhugavert er að labba út á milli Helma, þar eru götóttrar klettaborgir sem eru skemmtilegt myndefni.

Í fjörunum á öllum sunnanverðum Vestfjörðum er kannski merkilegast hvað sandurinn er mismunandi. Sums staðar er hann grófur, annarsstaðar finnst. Sums staðar er hann gulur, annars staðar rauður og enn annars staðar er hann svartur eða ljósgrár. Hvernig væri að safna sandi úr öllum vikunum í litlar dósir eða krukkur og bera saman?

PATREKSFJÖRÐUR

Þegar keyrt er yfir Kleifaheiðina milli Barðastrandar og Patreksfjarðar er grundvallaratriði að muna eftir að veifa Kleifakallinum fyrir góðri ferð, hann vakir yfir ferðalöngum sem eiga leið framhjá. Það er líka hægt að staldra við hjá honum og fá sér frískt loft eða borða nesti. Stálskipið Garðar í botni Patreksfjarðar er mjög spennandi að skoða, en það hefur legið í Skápadal í tæp 30 ár. Á golfvelli Patreksfjarðar er hægt að spila golf á 9 holu golfvelli, þar sem börn undir sex ára aldri spila frítt. Veiðigarpar geta einnig farið á sjóstöng frá Patreksfirði. Fyrir ofan bæinn er gönguleið þar sem hægt er að fara í alvöru fjallgöngu, finna hellisskúta, gamalt eyðibýli, fara í feluleik, tynast í skóginum fyrir ofan sjúkrahúsið og næla sér í rabarbarastöngul. Sundlaugin Brattahlíð er alltaf jafn skemmtileg, og grjótgardurinn og fjaran á Vatneyri er ævintýraheimur. Í kringum Sjóráningjahúsið leynast líka stundum sjóræningjar.

TÁLKNAFJÖRÐUR

Utarlega í Tálknafirði er sandfjara sem heitir Bakkafjara. Fjaran er í fallegum vogi, alveg við veginn þegar komið er framhjá Stóra Laugardal. Þar er upplagt að baða sig í sjónum og allir mega veiða fisk í fjöruborðinu og ef eitthvað ætt veiðist, grilla fiskinn í fjörunni. Í sjálfu porpinu í Tálknafirði er nóg við að vera. Við tjaldsvæðið er sparkvöllur, leikvöllur og strandblaksvöllur.



Þar er líka sundlaugin sem er með rennibraut.

Það sem flestir Tálknfirðingar meta þó mest við þorpið sitt er líklega Pollurinn rétt fyrir utan þorpið. Pollurinn samanstendur af nokkrum litlum laugum sem í rennur vatn úr nálægri borholu. Þangað er notalegt að fara að loknum löngum degi í fjörunni eða bílnum og láta þreytuna líða úr líkamanum. Laugarnar eru misheitar og henta því öllum.

BÍLDUDALUR

Á Bíldudal er hægt að rekast á marga kynlega kvisti, bæði menn og skrímsli. Þar er mikil veðurlíða vegna skjólsins sem bærinn hefur af fjöllum. Krakkarnir á Bíldudal stökkva því oft í höfnina til að kæla sig og foreldrunum er alveg sama því björgunarvesti eru á bryggjunni. Hægt er að fá róðrabáta lánaða án endurgjalds en aldurslágmarkið er 12 ár og allir verða að vera í björgunarvesti. Frá Bíldudal er líka siglt í ferðir á söguslóðir Gísla Súrssonar, en þar eyddi hann síðustu árum ævi sinnar í felum frá mönnum sem vildu drepa hann. Síðasta bardaga sinn háði Gísli í Geirþjófsfirði þar sem hann stökk heljarstökk ofan af Einhamri og lenti á andstæðingi sínum með sverðið á undan og hjó manninn í tvennt, alveg niður að beltisstað. Á leiðinni heim er líka siglt um búsetusvæði skrímsla, sem einmitt er hægt að kynnast betur á Skrímslasetrinu!

SELÁRDALUR

Eitt sérstæðasta safn landsins er safn Samúels Jónssonar í Selárdal í Arnarfirði. Höggmyndir Samúels höfða ekki síst til barna og er ekki að undra því Samúel hefur verið kallaður listamaðurinn með barnshjartað. Verk Samúels voru nýlega gerð upp af sjálfboðaliðum og hægt er að skoða þau og fræðast um þennan einstaka listamann á safninu. Þá er þar kirkja sem Samúel reisti sjálfur utanum eigin altaristöflu eftir að henni var hafnað af sveitungum hans. Litlir söguspekingar hafa líka gaman af að fara í Selárdal, því þar áttu sér stað miklar nornaveiðar á öldum áður, þar sem hinn sprenglærði séra Páll Björnsson (1621-1706) lék stórt hlutverk. Páll var mikill vísindamaður og þótti mikill og góður predikari. Þrátt fyrir visku sína stóð hann á bakvið galdraofsóknir í dalnum. Kona Páls, Helga Halldórsdóttir, átti við langvinn veikindi að stríða og var göldrum nágranna kennt um. Sex karlar og ein kona voru brennd á báli fyrir þessa meintu galdra.

Í vestanverðum Selárdal stendur Þórislíðarfjall þar sem finna má plöntusteingervinga, leifar af beyki, vínvið, harðhnötu og fleiri tegundum sem eru meðal elstu minja um gróðurfar á Íslandi. Steingervingararnir eru ofarlega í fjallinu, í um 360 metra hæð og þykja óvenjulega greinilegir og fagrir.

ARNARFJÖRÐUR

Allir sem koma á Vestfirði stoppa við fossinn Dynjanda innst í Arnarfirði. Þar eru ótal minni fossar og sagt er að hægt sé að ganga bakvið einn þeirra. Glöggir krakkar geta kannski fundið fossinn og ef þeir hugrökku fara varlega geta þeir komist bakvið hann. Það tekur heldur enga stund að ganga upp að stærsta fossinum.

Á Hrafnseyri í Arnarfirði fæddist frelsishetjan Jón Sigurðsson. Jón barðist lengi og hart fyrir sjálfstæði Íslendinga frá Dönum eins og allir vita. Hann fæddist 17. júní 1811, sem var seinna valinn sem þjóðhátíðardagurinn okkar. Styttu af Jóni er á Austurvelli í Reykjavík, beint á móti Alþingi. Flestir þekkja svo myndina af Jóni sem skreytir fimmmundruðkallinn. Á Hrafnseyri er safn til minningar um Jón Sigurðsson þar sem kynnast má sögu hans og sögu baráttu Íslendinga fyrir sjálfstæði.

SKRÚÐUR OG VÍKINGAR

Í Dýrafirði er hægt að eyða mörgum vikum án þess að láta sér leiðast eitt augnablik. Ef ætlunin er hins vegar að eyða þar aðeins einum eða tveimur dögum mælum við sérstaklega með heimsókn í Skrúð og á Þingeyri. Fyrsti og elsti skrúðgarður okkar Íslendinga er í Dýrafirði, nánar tiltekið að Núpi. Garðurinn heitir Skrúður og draga aðrir skrúðgarðar nafn sitt af honum. Garðurinn hefur að geyma fjölda algengra sem og sjaldgæfari plantna og hliðið úr honum er mjög athyglivert, en það er gert úr hvalbeinum.

Eftir heimsóknina í Skrúð er tilvalið að heimsækja víkingana á Þingeyri, en þar hefur verið reist heilt víkingaþorp með útivistarsvæði í víkingastíl. Aðstaðan er mynduð úr hringhleðslu úr grjóti með langeldi fyrir miðju, sviði, bekkjum og borðum auk grillaðstöðu.



BÁTALÓN

Önundarfjörður er stór og breiður fjörður og þar má finna sér margt til dundurs. Við Flateyri er Sólbakkalón þar sem nýlega var komið fyrir lítilli bryggju sem auðveldar aðgengi að lóninu. Á sumrin eru á lóninu bátalíkon smíðuð af heimamanninum Úlfari Önundarsyni. Þá eru þar litlir leikfangabátar sem börn og fullorðnir geta leikið sér með við lónið.

Fjallageitur geta reynt sig við að ganga eftir snjóflóðavarnargarðinum fyrir ofan Flateyri, þaðan sem er frábært útsýni yfir fjörðinn. Neðarlega á varnargarðinum er sérstakur útsýnispallur með skífu þar sem helstu örnefni eru merkt. Við hinn forna kirkjustað Holt er svo að finna eina fallegustu fjöru landsins. Fjaran býður upp á hlaup og leiki og minnir á sólríkum dögum á suðrænar strendur þar sem sjá má fólk busla og jafnvel synda í sjónum.

ÞORSKAR, ENDUR OG SKOLLASANDUR

Ekki eru það margir sem eiga þorska sem gæludýr, en íbúarnir á Suðureyri eru á meðal þeirra fáu sem geta státað sig af því. Rétt fyrir innan bæinn er lón þar sem feitir og fínir þorskar halda til. Nú er komin ný bryggja við lónið svo hægt er að komast mjög nálægt þorskunum og jafnvel klappa þeim létt! Fáir maður ekki nóg af því að gefa fiskunum að éta er hægt að fara inn í þorpið og gefa öndunum á tjörninni brauð. Það litla sem þá er eftir af nestinu getur maður borðað í skógræktinni sem er fyrir ofan tjörnina.

Sundlaugin á Suðureyri er einnig sú vinsælasta á Vestfjörðum, væntanlega vegna þess hversu vel fer saman veðurblíðan sem yfirleitt er í Súgandafirði og sú staðreynd að laugin er undir beru lofti. Vilji maður hitta á heimamenn í stuði er þó best að veðja á Skollasand, rétt fyrir utan byggðina. Þar er stór klettur sem nefnist Kerling við fjöru sem gaman er að leika sér í. Gönguleiðir á þessum slóðum eru margar og ef maður er á ferð um síðsumarið er yfirleitt krökkt af berjum í nærliggjandi hlíðum.

ÓSVÖR OG NÁTTÚRUGRIPASAFNIÐ Í BOLUNGARVÍK

Safnið í Ósvör er einstakt í sinni röð en það er endurgerð verstöð frá árabátatímanum. Í Ósvör er salthús, fiskihjallar, sexæringur, dráttarspil, fiskireitur og útihjallar sem gefa staðnum blá liðinna tíma. Inni við eru munir sem tilheyrast árabátatímanum, skinnklæði sjómanna og ýmis verkfæri og

munir sem voru nauðsynlegir vermönnum til daglegra nota. Safnvörðurinn er löngu orðinn heimsfrægur en hann bregður sér í sjóklæði sem hæfa staðnum og segir sögur af lífi sjómanna hér áður fyrr.

Náttúrugripasafnið er inni í bænum sjálfum. Náttúrufræðiáhugamenn á öllum aldri hafa gaman af fuglasýningunni, sem er ein sú stærsta sinnar tegundar á landinu og telur yfir 160 tegundir fugla. Þar er einnig að finna seli, minka, refi, blöðruselsbrimil og landsfrægan hvítabjörn. Þeir sem kaupa sér aðgang í Ósvör fá afslátt inn á Náttúrugripasafnið og öfugt. Frítt er fyrir 16 ára og yngri á bæði söfnin.

SKÁLAVÍK

Fátt er skemmtilegra en að eyða degi í Skálavík. Sandfjaran kallar á kastalagerð og þeir sem eru í sólarlandaskapi geta buslað aðeins í sjónum. Þar sem sjórinn við Ísland er ansi kaldur er kannski enn betra að stökkva í hyl í ánni rétt fyrir ofan fjöruna. Þetta sport er vinsælt meðal þeirra sem eiga bústað í Skálavík og því er tilvalið að slást í hópinn og henda sér í hylinn eða vaða aðeins þar sem grynna er í ánni.

BYGGÐASAFNIÐ

Byggðasafn Vestfjarða er í Turnhúsinu í Neðstakaupstað á Ísafirði þar sem er elsta húsabyrping landsins. Þar má fræðast um ýmislegt sem tengist sjávarútvegi fyrr og síðar, eins og veiðar, verkunaraðferðir, skipasmíðar og sjá gömul skipalíkon. Í safninu er líka eldgamall kafarabúningur til sýnis. Á góðum og sólþjörtum dögum getur fólk séð hvernig verkun á sólþurrkuðum saltfiski fer fram. Þegar skemmtiferðaskip eru í bænum, sem gerist alloft yfir sumarið, stendur leikhópur unglinga í bænum fyrir dans- og söngatriðum fyrir gesti af skipunum. Sjálfsgætt er að renna þá við og fylgjast með. Vélbáturinn Gestur frá Vigur sem er í eigu safnsins og smíðaður er 1906, er notaður til siglinga með gesti safnsins um Pollinn á Ísafirði. Krókurinn Dokkan er sérútbúinn fyrir fróðleiksús börn. Þar er hægt að sitja á gömlum skólabekkjum úr grunnskólanum á Ísafirði og fönndra og lita.



TUNGUSKÓGUR

Í Tungudal sem liggur inn af Skutulsfirði, lúrir lítill en gróinn skógur, Tunguskógur. Í dalnum er mikil veðursæld. Í Tunguskógi og nágrenni leynast skemmtilegar gönguleiðir og rjóður með bekkjum og borðum þar sem tilvalið er að setjast niður og njóta fuglasöngsins, lækjarniðarins og gróðuranganarinnar. Í gegnum skóginn rennur lítill lækur sem vinsælt er að vaða í á sumrin en einnig er gaman að ganga upp að fossinum sem er við skóginn. Í mynni dalsins er níu holu golfvöllur og sex holu æfingavöllur sem hentar vel fyrir byrjendur. Aðeins innar í dalnum má finna stórt tjaldsvæði þar sem krakkar á öllum aldri geta fengið útrás í skemmtilegum leiktækjum.

NAUSTAHVILFT

Naustahvilft er stór hvilft við Skutulsfjörð, gegnt Ísafirði. Samkvæmt gamalli þjóðsögu varð hún til þegar stór og mikil tröllskessa sem var á ferð um landið þreyttist á göngu sinni og fékk sér sæti á Kirkjubólshlíð. Þar sat hún og laugaði fæturna í sjónum en vegna þunga skessunnar seig fjallið og þegar hún stóð upp varð eftir dæld í hlíðinni. Hvilftin er áberandi frá Ísafirði og hún er líka kölluð Skessusætið og Skálin. Auðvelt er að ganga upp í Naustahvilft, en hægt er að fylgja lækjunum sem renna úr skálinni niður að veginum um Kirkjubólshlíð. Gangan er brött en stutt og tekur um eina klukkustund. Þeir sem ná alla leið upp verða ekki sviknir af útsýninu, hvort sem gengið er um sumar eða vetur, að kvöldi til eða í dagsbirtu. Þegar upp er komið er skylda allra göngugarpa að kvitta í gestabókina sem er þar fest við stóran stein.

RAGGAGARÐUR OG VALAGIL

Í ytri byggðinni í Súðavík er fjölskyldugarður sem heitir Raggagarður. Þar er að finna fjöldann allan af leiktækjum sem henta börnum á öllum aldri. Meðal leiktækja eru þau hefðbundnu eins og kastali, klifurgrind, rugguhestur og róla en af þeim óhefðbundnari má nefna aparólu, sveiflustaur og hringekju þar sem maður hangir í stað þess að standa eða sitja. Veran í Raggagarði er með öllu ókeypis og er tilvalið að njóta dagsins í garðinum og taka með nesti eða grilla. Innst í botni Álftafjarðar er gil sem nefnist Valagil. Gilið er djúpt og áin rennur niður gilið í mörgum fossum. Gangan þangað er ekki ýkja erfið og er merkt gönguleið frá þjóðveginum alla leið að giliinu.

SELASKOÐUN Í DJÚPINU

Selir eru sagðir vera með mannsaugu og í íslenskri þjóðtrú er sagt á tregafullan hátt frá mönnum og konum í selslíki sem þurfa að velja milli þess að vera í sjónum eða á landi. Á fáum stöðum á Íslandi er jafn algengt að sjá seli eins og við strendur Ísafjarðardjúps. Þeir sem vilja vera nokkuð vissir um að sjá fleiri en einn og einn sel á stangli ættu að hafa augun opin þegar þeir keyra framhjá bænum Látrum í Mjóafirði en þar rétt við land er stórt sker sem er jafnan þéttsetið selum og kópum. Sömu sögu er að segja við Reykjanes. Selirnir og afkvæmi þeirra halda sig oftast í grennd við land, einkum á svæðum þar sem þeim stafar annars hætta af óvinum eins og háhyrningum. Urtur (selamömmur) kæpa (eignast kópa) á vorin. Urtan passar vel upp á ungana sína og flytur kópin með sér á bakinu eða á milli hreifanna þegar þau eru á sundi og hefur hann hjá sér á landi.

VIGUR

Ófá íslensk grunnskólabörn hafa lesið söguna um Sirrý í Vigur, þar sem segir frá lífi lítillar stelpu sem býr í eyrni. Nú er Sirrý orðin nokkrum árum eldri en hún var þegar bókin var skrifuð en á þó enn heima í Vigur með foreldrum sínum. Auðveldast er að sigla í Vigur frá Ísafirði og tekur siglingin um hálf tíma. Þegar komið er út í eyju fær maður að skoða sig aðeins um. Þegar maður kemur upp að vindmyllunni fær maður lítið prik sem er bráðnaðsynlegt að hafa til að komast um eyjuna. Aðeins þeir sem sækja Vigur heim komast að því hvað maður á að gera við þetta prik... Í Vigur er líka mikið af æðarfugli sem er alveg óhræddur við manninn, enda vanur því að hafa fólk í kringum sig. Í eyjunni er mikið af lunda, sem býr í djúpum holum í jörðinni. Þar bíða litlu lundaungarnir eftir að fá mat frá mömmu þangað til þeir verða nógu stórir til að geta flogið sjálfir.

ÆVINTÝRADALURINN HEYDALUR

Ævintýradalurinn gæti verið nafn á spennandi bók um börn á ferðalagi í dal þar sem hver dagur ber með sér ný ævintýri. Þegar maður er ekki að leika sér í fótbolta á túnunum eða renna sér fram og aftur í aparólunni, getur maður siglt á kajak á firðinum eða farið í hestaferðir um dalinn. Lengst uppi á fjalli er stöðuvatn, Ausuvatn, þar sem hægt er að renna fyrir fisk. Í dalnum er á sem liðast af heiðinni niður í sjó og nánast ofan í ánni er lítill heitur pottur. Vatnið í pottinum kemur heitt beint upp úr jörðinni. Fólk á öllum aldri finnst gaman að kæla sig niður í ánni og hita sig upp í pottinum til skiptis. Páfagaukurinn sem býr í Heydal er snillingur í að

herma eftir fólki og hefur mjög gaman af því að læra ný orð og setningar. Passið ykkur bara á því að þegar þið heyrðið símann hringja er það líklega páfagaukurinn að gabba.

SAUÐFJARSETUR Á STRÖNDUM

Sauðfjarsetrið í Sævangi er safn fyrir alla fjölskylduna og þá sérstaklega börnin. Þar er nefnilega ekki bara sögusýning, kaffistofa og handverksbúð, heldur er safnið fullt af skemmtilegri afþreyingu. Sauðfjarsetrið er mjög lifandi safn sem er sérstaklega hugsað fyrir börn sem vilja prófa, þefa, snerta og fíkta. Djörfustu gestirnir geta fengið mjólkurpela og gefið síþyrstum heimalningunum á setrinu að drekka. Inni á safninu geta krakkar á öllum aldri leikið sér í barnahorninu með óteljandi leikföng eins og legg og skel. Ýmis furðufyrirbæri má sjá í víðsjánni og hægt er að klæða sig í skritin bændaföt. Hægt er að prófa gömlu kjöstimplana og vigta fjölskyldumeðlimi á kindavigt. Í litlum kassa sem hangir á veggnum er gamalt hrútaband í lokuðum kassa. Opni maður kassann gýs upp lútsterk hrútalykt svo manni finnst maður bara vera kominn í fjárhúsin eða í réttir. Þeir sem mæta á hátíðisdaga eins og fjörudag, dráttarvéladag, furðuleika og hrútapuklið verða heldur ekki sviknir af skemmtuninni og alltaf eru börnin í aðalhlutverki.

KIRKJUBÓL VIÐ STEINGRÍMSFJÖRÐ

Á ferðapjónustubænum Kirkjubóli við Steingrímsfjörð á Ströndum er vel tekið á móti fjölskyldufólki og þar eru rólur og leiktæki við bæinn. Hægt er að fara í göngu um Kirkjubólsfjall frá bænum. Hún er tæplega 5 kílómetra löng, hækkunin er 220 metrar og tekur það um tvo tíma að ganga leiðina. Það ætti því ekki að vera hressum krökkum ofraun að spreyta sig á göngunni.

Við fjöruna á Kirkjubóli eru bekkir og borð og lítil skilti búin til úr rekaviði sýna helstu örnefni í nágrenninu. Í námunda verpa æðarkollur og teistur. Æðarkollurnar eru merkilegar fyrir dúninn sem landeigendur safna úr hreiðrunum þeirra. Æðarfuglinn býr til hreiðrið sitt úr sinu og stráum og smá dúni sem vex á maganum á fuglunum. Dúnninn gerir hreiðrið mýkra og hlýrra fyrir egginn og ungana. Bændur fara um þrisvar til fjórum sinnum yfir sumarið og taka dálítið af dúninum en passa að taka ekki of mikið svo hreiðrið eyðileggist ekki. Bændurnir gæta þess líka að refur eða minkur komist ekki til að ræna eggjunum úr hreiðrunum. Þannig hagnast bæði bændurnir og æðarfuglarnir af samvinnunni.

GALDRASÝNING Á STRÖNDUM

GALDRASAFNIÐ Á HÓLMAVÍK

Flest höfum við einhvern tímann látið okkur dreyma um að kunna að galdra, kannski til að losna við að taka til í herberginu okkar eða til að skora hreina þriggja stiga körfu. Í gamla daga reyndi fólk að galdra til að létta

sér lífið og á Hólmavík er heilt safn sem fjallar um galdra og galdrafólk. Andrúmsloftið í kringum Galdrasafnið á Hólmavík er dularfullt og inni á safninu lifnar gömul þjóðtrú við og ævintýri skapast.

Á Galdrasafninu gefast reglulega tækifæri til að taka þátt í að kveða niður drauga með alvöru galdramanni af Ströndum. Það getur verið ansi taugatrekkjandi og því gott að halda fast í pabba eða mömmu meðan mest gengur á. Safnið er opið alla daga og þar er einnig að finna kaffihús, Kaffi Galdur, þar sem gott er að setjast niður eftir árangursríkan ratleik.

GALDRASÝNING Á STRÖNDUM

KOTBÝLI KUKLARANS

Í Bjarnarfirði á Ströndum stendur Kotbýli kuklarans. Fyrr á öldum voru galdramenn brenndir á báli fyrir galdra og kukl ýmiskonar. Ef bónda á einum bæ leið eitthvað skringilega var algengt að leita skýringar á því í að nágrennin hefði eitthvað verið að fíkta með galdra. Galdarnir voru af ýmsu tagi og átti að nota til þeirra þulur, galdrastafi, jurtir og ýmsar dýraafurðir eins og heila úr hrafni eða blóð úr hjarta hrafns. Langflestir þeirra sem voru dæmdir fyrir galdra og brenndir á báli voru fátækir kotbændur. Þeir bjuggu í litlum lágum og lélegum húsum, áttu fá dýr og þurftu að puða til að eiga í sig og á. Þessum kotbændum fáum við að kynnst í Kotbýli kuklarans. Þar er meðal annars að finna ótal galdrastafi sem gaman er að leita uppi og merkja við í sérstökum bæklingi sem hægt er að nálgast í móttökunni á Hótel Laugarhóli.

Við kotbýlið er einnig að finna risastóran tröllastól á bakvið hól sem gaman er að máta sig við. Kotbýli kuklarans er hluti af Galdrasýningu á Ströndum og er opið alla daga og ókeypis fyrir börn yngri en 12 ára, en sérlega áhugaverður bæklingur sem sýnir hvernig teikna skal ýmsa galdrastafi ásamt fleiru fróðlegu má fá geng vægu gjaldi á Hótel Laugarhóli og styðja um leið áframhaldandi uppbyggingu sýningarinnar.

MÓTORKROSSBRAUTIN Á HÓLMAVÍK

Mótorkrossfélag Geislans á Hólmavík tók nýlega í gagnið Skeljavíkurbraut, mótorkrossbraut sem er staðsett rétt fyrir utan Hólmavík í landi Skeljavíkur og Kálfaness. Þar er 1400 metra löng keppnisbraut og 600 metra löng barnabraut. Brautirnar eru allar gerðar í sjálfboðaliðavinnu. Frítt er að fara í barnabrautina. Barnabrautin er fyrir hjól með fjörgengisvélar undir 250 kúbikum og tvíengisvélar undir 125. Brautin er með miklu landslagi eins og það er kallað og frekar mjúk. Hún er nær einungis úr mold, sandi og leir. Óheimilt er að vera í brautinni nema vera útbúinn lágmarksöryggisbúnaði. Allir verða að vera með hjálm, hlífðargleraugu, brynju og í viðurkenndum hjólastígvélum. Ökumenn undir 18 ára aldri þurfa að vera í fylgd forráðamanna.



TRÖLLSKESSUR OG GRÍMSEY

Þjóðsagan segir að endur fyrir löngu hafi tvær tröllskessur ætlað að moka Vestfirði lausa frá restinni af Íslandi. Önnur þeirra byrjaði að moka í Breiðafirði og hin byrjaði í Húnaflóa. Eftir því sem þær mokuðu meira urðu til stærri og stærri haugar af grjóti og mold og þannig urðu eyjarnar á Breiðafirði og Húnaflóa til. En ekki tókst þeim ætlunarverk sitt að öllu leyti, því þegar sól reis að morgni voru um tíu kílómetrar af landi eftir sem skildu Vestfirði og Ísland að. Kerlingin sem mokaði Húnaflóamegin byrjaði að hlaupa heim til sín þegar sólin fór að rísa en náði ekki lengra en til Drangsness, þar sem hún varð að steini og stendur þar enn. Við klettinn er lítið upplýsingaskilti þar sem hægt er að lesa sér frekar til um lífshlaup tröllskessanna og afdrif samverkafólksins. Grímsey, sem er rétt fyrir utan Drangsnæs er stærsta afrek skessunnar. Eyjan er krökk af lunda og öðrum fugli, og er hægt að sigla þangað með báti frá Drangsnesi.

HEITI LÆKURINN Í BJARNARFIRÐI

Í Bjarnarfirði á Ströndum er heitur lækur sem rennur við bílastæði galdrasýningarinnar og sundlaugarinnar. Í læknum geta börnin vaðið eða striplast og það er alveg tilvalið að vaða frá girðingunni yfir steypu brúna, að veginum og yfir hann og niður að ánni. Við ána er lítill foss í læknum sem má nota sem sturtu eða reyna að klifra upp hann. Þá er hægt að veiða hornsíli í mörgum skurðanna við Bjarnarfjarðará, engin net eru þörf, hægt er að veiða hornsíli í krukkur eða bolla ef maður er snöggur. Við mælum hins vegar með því að sílunum sé sleppt aftur að veiðum loknum, þau eru hvort eð er of lítil til að hægt sé að borða þau.

FJÖRURNAR Á STRÖNDUM

Fjörurnar frá Drangsnesi norður í Árneshrepp hafa að geyma marga fjársjóði. Um allt liggja rekaspýtur af öllum stærðum og gerðum, sumar virkilega furðulegar. Hvernig ætli þær hafa orðið til? Í fjörunni er einnig hægt að finna fullt af rusli sem hefur rekið á land. Einu sinni fannst til dæmis stakur strigaskór í stærð 37 í fjörunni í Trékyllisvík. Pabbinn í fjölskyldunni hélt því fram að skórinn hefði dottið af farþega á skemmtiferðaskipi úti fyrir ströndum landsins. Mamman hélt að þetta hefði líklega verið skór úr farangri einhvers á siglingu norður á Hornstrandir. Eftir miklar vangaveltur skar unglingurinn í hópnum upp þann úrskurð að líklega hefði einhver verið að synda í sjónum og verið étinn af hákarli. Lærdómurinn sem við getum dregið af þessari sögu er að ef við ætlum að synda í sjónum er líklega best að vera ekki í strigaskóm því þá syndir maður of hægt og getur ekki flúið hákarlana. Það er líklega betra að vera með froskalappir.

En það er hægt að gera fleira en búa til lygasögur. Í Kaldbaksvík eru til dæmis kjöraðstæður fyrir sandkastalagerð. Víða geta líffræðingar framtíðarinnar æft sig með nákvæmri úttekt á smádýralífi fjörunnar. Hinir geta á meðan safnað skeljum eða kræklingum í kvöldmatinn eða fleytt kerlingar.

DJÚPAVÍK

Þó Djúpavík sé lítil er hún full af ævintýrum. Í lýsistankinum í síldarverksmiðjunni er mergjaður hljómburður og gaman að skríða í tankinn og prófa hljómburðinn. Þar hafa hljómsveitir á borð við SigurRós, Amiina og Hraun tekið upp lög eða spilað sér og öðrum til ánægju. Við hliðina á



verksmiðjunni ryðgar skipið Suðurland og vitnar um liðna tíma. Í Djúpavík er líka hægt að veiða á allan mögulegan og ómögulegan máta. Bæði er skemmtilegt að fara niður í fjöru og dorga af bryggjunni. Þá eru bátsferðir í boði og gaman að draga upp eins og einn gulan þorsk eða einn ófrýnilegan steinbít. Berjaspretta er mikil í námunda við Djúpavík en sýnum hófsemi í berjaáti, við munum öll hvernig fór fyrir Jóni Oddi og Jóni Bjarna eftir að þeir belgdu sig út af berjum í útilegu.

ÁRNESHREPPUR OG ÞÓRÐARHELLIR

Árneshreppur er falleg sveit full af sögum og fallegum svæðum. Gaman er að leggja leið sína í Þórðarhelli sem er undir Reykjaneshyrnu. Leiðin hefst við Litlu-Ávík, er stíkuð og tekur um klukkustund að ganga hvora leið. Þórðarhellir er manngengur hellir, 10*12 metrar að grunnfleti, sem hægt er að skríða ofan í. Sagan segir að þar hafi leynst maður að nafni Þórður sem var ástfanginn af stúlku í Litlu-Ávík. Stúlkan flutti til hans í hellinn og eignaðist með honum barn. Allt lék í lyndi þangað til pabbi hennar komst að öllu saman, nam stelpuna og barnið á brott og reyndi að drepa Þórð sem varðist með grjóti og slapp.

Það er alveg ógleymanleg reynsla að skella sér í sund í Krossneslaug sem er lítil sundlaug í fjöruborðinu á Krossnesi. Frítt er í lauginu fyrir börn yngri en 6 ára.

NÁTTÚRAN Á REYKHÓLUM

Á Reykhólum og í nágrenni er fuglalífið með því fjölbreyttasta sem gerist hér á landi. Þannig hefur himbrimi verpt við Langavatn um árabil og örninn sést oft svífa tignarlega yfir Reykhólum. Á kvöldin sjást uglur oft á sveimi og ef fólk gefur sér tíma er hægt að koma auga á fála og smyrta og fjölmargar aðrar tegundir. Við Langavatn hefur verið byggt lítið fuglahús og þá er gott að hafa með sér kík og fuglagreiningarbók eða -kort.

Boðið er upp á bátsferðir út í Skáleyjar og Flatey, en siglt er frá Stað rétt vestan við Reykhóla. Í eyjunum er ýmislegu að kynnast, eins og þeim fjölbreyttu hlunnindum sem bændur nýttu sér hér áður fyrr og gera að mörgu leyti enn. Þar má nefna fisk- og selveiðar auk fugla- og eggjatekju. Börn geta vaðið eða synt í sjónum milli tanganna við Neðravatn og vaðið í heitum leir í voginum við sjávarhúsin við Sladdanaust á sólríkum degi.

BARMAHLÍÐIN - „HLÍÐIN MÍN FRÍÐA“

Öfugt við frændur okkar á Norðurlöndunum ölumst við Íslendingar fæstir upp við að klifra í trjám með tilheyrandi hrufluðum lófum og einstaka falli – en umfram allt skemmtun. Skógræktarfélag um land allt hafa unnið að því af kappi undanfarna áratugi að rækta upp skóga og er nú svo komið að í nokkrum þeirra eru trén orðin nógu stór til að hægt sé að leika sér í þeim, klifra, príla og sveifla.

Í Barmahlíð á Reykhólum er einstakur skógur þar sem gaman er að leika sér, ganga eftir merktum gönguleiðum, drekka úr læknum sem rennur í gegnum skóginn, fara í feluleik og skoða fossinn sem er í grennd. Í fallegu rjóðri er aðstaða fyrir þá sem vilja borða nesti og setjast aðeins niður. Svo er alltaf gaman að dást aðeins að útsýninu og úr Barmahlíðinni er það engu líkt, ekki síst á fallegum sumardeg. Þá sést yfir Borgarlandið og Bjartmarsstein og í bakgrunninum skartar Skarðsströndin sínu fegursta.

BREIÐAFJÖRÐUR

Reykhólar liggja við Breiðafjörð, sem er víðáttumikill flói sem skilur að Vestfjarðakjálkann og Snæfellsnesið. Í Breiðafirði eru þúsundir eyja, sem sumir segja að séu óteljandi. Kíkið á kortið og reynið að telja þær! Breiðafjörður er eitt þýðingarmesta búsvæði fugla á Íslandi og meðal mikilvægari fuglasvæða í Evrópu. Einkum er um að ræða sjófugla, vaðfugla og hafarni, en helsta varpsvæði arnarins er einmitt við Breiðafjörð. Ríkustu ástæður fyrir auðugu fuglalífi eru gnótt fæðu, mikil sjávarföll og gjöfull sjór.

Helstu eyjaklasar á norðurhluta Breiðafjarðar eru Flatey, Hergilsey, Svefneyjar, Hvallátur og Skáleyjar. Nú eru allar eyjar nema Flatey komnar úr ábúð, en í Flatey er búið allt árið. Ferjan Baldur hefur viðkomu í Flatey fjórum sinnum á dag á sumrin á ferð sinni yfir Breiðafjörð. Gaman er að taka sér far með bát um Breiðafjörðinn og skoða eyjarnar og náttúrulífið sem þar er að finna.

SPENNANDI SÝNINGAR Í REYKHÓLAHREPP

Sumarið 2011 sameinuðust tvær spennandi sýningar á Reykhólum og til varð Bata- og hlunnindasýningin á Reykhólum. Hlunnindi er það kallað þegar bújörðum fylgja „óhefðbundin“ tækifæri til að afla matar eða auka lífsgæði. Hlunnindi eins og dúntekja, selveiðar og eggjatekja voru mjög mikilvæg kringum Breiðafjörðinn. Hægt var að veiða fugla og tína fjallagrös og ber.

Á sýningunni fær fólk að kynnast æðarkollunni á sérstakan h, möguleiki er á lifandi leiðsögn og svo er hægt að láta taka af sér mynd með æðarfjölskyldu í hólmunum. Selurinn Kópur er ansi vinsæll hjá krökkum sem kíkja á sýninguna og svo er líka gaman að skoða og heyra af gömlum bátum sem siglt var um Breiðafjörðinn þveran og endilangan á árum áður. Frítt er fyrir börn 15 ára og yngri á Bata- og hlunnindasýninguna í fylgd fullorðinna.

Össusetur Íslands opnar sýninguna Arnarsetur Íslands í gamla kaupfélaginu í Króksfjarðarnesi í sumar, sem er tileinkuð haferninum. Þar er að finna ýmsan fróðleik um þennan mikilfenglega fugl og hægt að horfa á myndina Hinn helgi Örn eftir Magnús Magnússon. Þegar heim er komið er gaman að rifja upp heimsóknina með því að skoða vefmyndavél Össusetursins, en hún fylgist með arnarforeldrum í nágrenninu sem sjást bera mat í unga sína eða undirbúa hreiðrið – eða sinna öðrum búverkum sem nauðsynleg eru þann daginn.

Jafnframt er skemmtilegt áhugamannasafn á Seljanesi, þar sem unnið er að því að gera upp gamlar dráttarvélar og bíla, smámunassafn sem hefur margt áhugavert að geyma og fyrir þá sem eru alvöru dráttarvéla dellukarlar og kerlingar þá er um að gera að koma við á Grund líka, þar sem uppgerðum dráttarvélum er stillt upp á hverju ári og öllum velkomið að skoða.



GOOD, BETTER WEST
for the strangely fantastic

*Wild nature, majestic mountains,
deep blue fjords, yellow beaches,
diverse birdlife and natural tranquility.*

*Sea angling tours, bus tours, super jeep tours,
hiking and biking tours and scenic boat trips.*

Látrabjarg cliff
Europe's largest bird cliff with thousands of photogenic puffins
Rauðasandur beach
Where seals can be seen sunning with their offsprings
Dynjandi waterfall
Westfjords' largest waterfall and one of Iceland's most beautiful
Hotel, hostel and guesthouse
A new 3 star Fosshotel in the small fishing village of Patreksfjörður, the luxury hostel Ráðagerði in Patreksfjörður and the warm Bjarmaland Guesthouse in Tálknafjörður

WESTFJORDS ADVENTURES
Westfjords Adventures / Ferðalþjónusta Vestfjarða
westfjordsadventures.com / info@westfjordsadventures.com
Adalstræti 5 / Ólafshús / 450 Patreksfjörður / Tel. 354 436 5006

STÚKUHÚSIÐ PÁTREKSFIRÐI CAFÉ/RESTAURANT



Aðalstræti 50
450 Patreksfirði
stukuhusid@simnet.is
www.stukuhusid.is

Stúkuhúsið er notalegt kaffihús sem er mjög vel staðsett í miðjum bænum nálægt sundlauginni. Útsýnið er frábært og góð aðstaða úti fyrir gesti. Í boði er súpa dagsins með nýbökðu brauði. Heimabakaðar kökur, allar gerðir af ilmandi kaffi og ýmsir ljúffengir réttir.

Opið allt árið.

Sumaropnun 11:00-23.00 alla daga

Vetraropnun breytileg. Sjá heimasíðu

Stúkuhúsið café/restaurant has a great location in the middle of the town, right next to the pool. The view is great. Available is soup of the day with freshly baked bread. Homemade cakes, espresso coffee and delicious local food.

Open all year.

Summer 11:00am -11:00pm

Winter variability, see the website

Verið velkomin



Gamla bakaríð
GAMALT EN SÍUNGT

Aðalstræti 24
Sími 456 3226



Hótel Djúpvavík



býður ykkur velkomin.

Gisting, veitingar, gönguleiðir, bátaleiga og kajakleiga. Munið sögusýningu Djúpvavíkur.

Sími 451 4037 • Fax 451 4035

Vefsíða: djupavik.is

netfang: djupavik@snerpa.is

HEIMILISLEG & HLÝLEG GISTIÐSTAÐA

EINS OG TVEGGJA MANNA HERBERGI




Gil
gistiheimili

- Aðalstræti 13-15
- 415 Bolungarvík
- Sími: 893-6860
- Netfang: gil@gil.is
- Veffang: www.gil.is

Félagssbær

Félags- og menningarmiðstöð Flateyri

- > Kaffihús
- > Alþjóða brúðusafnið
- > Purka handverk

Opið
11:00-17:00
alla daga
júni - júlí - ágúst

Sími: 456 7710 / 866 4642

Veitingastofan Vegamót Bíldudal



S. 456 2232, 898 2563
Veitingar Verslun
Veitingastofan Vegamót er á facebook



Gisting og kajakleiga
á Flateyri
Accommodation and Kayak Rent in Flateyri
Tel: 456-7762 & 863-7662 - Mail: kajak@simnet.is
www.kajaktravel.net

Kirkjuból í Bjarnardal

Icelandic farm holidays

Njóttu þess að gista í fallegu umhverfi í
Örundarfirðinum í sumar.

Fimm 2ja manna herbergi, með eða án baðs.
Boðið er upp á morgunverð og einnig er hægt að
fá kvöldverð ef þantoð er fyrirfram.

Eldunaraðstaða og internetaðgangur fyrir gesti.



Sími: 456 7679 info@kirkjubol.is www.kirkjubol.is N 65°58,335 - W 23°26,003

Víða leynast náttúruperlur Þöriksvalladalur - Þöriksvallavatn



www.ov.is - Sími 450 3280

PURKA HANDVERK



Hafnarstræti 11 • 425 Flateyri
Sími 456 7710
opið 11.00 - 17.00 í júní, júlí og ágúst
Aðra mánuði opið á sunnudögum,
mánudögum og fimmtudögum
frá 13.00 til 17.00
www.purka.net

Hótel Sandafell



Gistihús / Guesthouse // Veitingastaður / Restaurant

Gistihús og veitingastaður staðsett í stórbrötnu umhverfi Dýrafjarðar
A guesthouse and a restaurant placed in the magnificent nature of Westfjords
Rúmgóð herbergi með útsýni / Rooms with a view
Þráðlaust internet / Wireless internet

www.hotelsandafell.com
tel: +354 456 1600

Sölvahús á Flateyri til leigu



Sími: 860 6062

HJÓLBÁÐAÐJÓNUSTA
SMURPJÓNUSTA
BREMSUÐJÓNUSTA
PÚSTPJÓNUSTA
LJÓSAÞILLING
SMAVIDGERDIR
VARAHLUTAÐJÓNUSTA
BÍLAVERIÐ ehf
HJÓLBÁÐAVERKSTÆÐI ÍSAFJARÐAR

Síðrogn 14, 400 Ísafjarðir • Símar: 456 2501 / 894 9499
Netfang: bilaverid@bilaverid.is / Veffang: bilaverid.is

Hjá okkur færðu meðal annars:

Leikföng, gjafavörur, íslenskt/erlent þrjóna-
garn, þrjóna, tölur, tvinna og margt fleira

Við tökum vel á móti þér!



Hafnarstræti 6, Ísafirði, sími 456 3990

Finna Hótel

Verið velkomin á Finna Hótel, Hólmavík

Gisting allt árið um kring.
Uppbúin rúm og morgunmat.
Svefnþekjapláss og eldunaraðstaða.

Falleg gisting í fallegu umhverfi.

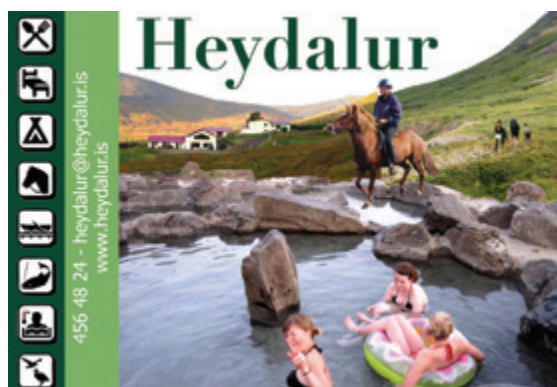
www.finnahotel.is
Borgabraut 4, 510 Hólmavík
Sími: 451-3136 netfang: finnahotel@simnet.is



Gisting í Flatey Ferðaðjónusta Flateyjar, Krákuvör

S 438 1451 • sjflatey@simnet.is

Grænigarður, 8 manna sérhús.
Skemman, 4ra manna séríbúð.
Tjaldstæði með snyrtiaðstöðu.



Heydalur

456 48 24 - heydalur@heydalur.is
www.heydalur.is

Litlibær í Skötufirði



Opið alla daga
frá 10:00 til 17:00

Kaffi og heimager
meðlæti

Margskonar handverk
S: 456 4809 / 894 4809



Umfar ehf. er fyrirtæki sem sérhæfir sig í leiðsögn
og ferðaskipulagi um suðurluta Vestfjarða.

Umfar býður upp á leiðsögn og ferðaskipulag fyrir hópa er ferðast á eigin vegum.
Einnig eru í boði ferðir sem skipulagðar eru af fyrirtækinu og auglýstar sérstaklega.
Fyrirtækið hefur á að skipa vörum leiðsögumönnum sem þekkja náttúru, menningu og sögu héraðsins vel og eru þau kunnugir öllum aðstæðum.

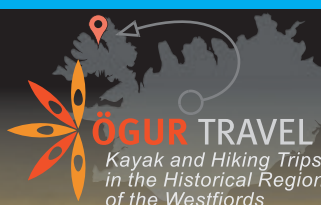
Umfar ehf. - Aðalstræti 85 - 450 Patreksfjörður
Sími 892 9227 - umfar@umfar.is Umfar.is

Golfklúbbur Ísafjarðar



Veitingar í golfskála

Tungudal - Sími: 456 5081 - gi@snerpa.is



ÖGUR TRAVEL
Kayak and Hiking Trips
in the Historical Region
of the Westfjords

www.ogurtravel.com
Ögur ehf. • ogur@ogurtravel.com • Tel: +354 857-1840

Golfklúbbur Bolungarvíkur

býður kylfinga velkomna á Syðridalsvöllum



www.golf.is/gbo

Galdrasýning á Ströndum

Fróðlegar og skemmtilegar sýningar um galdramál 17. aldar

The Sorcerer's Cottage



Kotbýli kuklarans í Bjarnarfirði

The Museum of Witchcraft



Galdrasafnið á Hólmavík

Kaffi Galdur - Café



Kaffi Galdur - kaffihús á Hólmavík
www.galdrasyning.is/kaffigaldur

Opið alla daga / Open every day

ICELANDIC Sorcery & Witchcraft

Fascinating and unusual museums
in Hólmavík and Bjarnarfjörður

Sími 451 3525 - galdrasyning@holmavik.is - www.galdrasyning.is